

Code Ausschreibung

/ -

CIG-Code

Einheitscode CUP

Codice gara

/ -

Codice CIG

Codice CUP

Kenndaten der Validierung:
endgültiges Projekt durch Nr. genehmigt.

Estremi validazione:
progetto definitivo approvato con:

Entscheid zur Einleitung des Vergabeverfahrens:

Nr. 6616 vom 24.06.2024

Decisione di contrarre:

n. 6616 dd. 24.06.2024

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN

DISCIPLINARE DI GARA

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU- SCHWELLE**

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**FÜR DIE AUSFÜHRUNGSPLANUNG UND FÜR
DIE AUSFÜHRUNG VON BAULEISTUNGEN
„ENTWÄSSERUNGSSTOLLEN RIOLBACH -
BAULOS H81 BAHNHOF FRANZENSFESTE“**

**PER LA PROGETTAZIONE ESECUTIVA E PER
L'ESECUZIONE DEI LAVORI DI "CUNICOLO DI
DRENAGGIO RIO RIOL" - LOTTO H81 STA-
ZIONE DI FORTEZZA**

**AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRIT-
ERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN
ANGEBOTS
AUF DER GRUNDLAGE
DER QUALITÄT UND DES PREISES**

**SELEZIONE DELL'OFFERTA
SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECO-
NOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA SULLA
BASE
DELLA QUALITÀ E DEL PREZZO**

**ELEKTRONISCHES
AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN**

PROCEDURA DI GARA TELEMATICA



Finanziert von der
Europäischen Union



Finanziato
dall'Unione europea

**ERSTER TEIL
EINLEITUNG**

- 1. EINLEITUNG**
 - 1.1 Rechtsgrundlagen
 - 1.2 Ausschreibungsunterlagen
 - 1.3 Technische Unterlagen
 - 1.4 Vergabestelle
 - 1.5 Beschreibung des Vertragesvergabes

- 2. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE, DAUERN DES VERGABEBETRAGS, VERGABESTELLE**
 - 2.1 Beschreibung der Leistungen
 - 2.2 Unterteilung in Lose
 - 2.3 Dauer der Planungsleistungen

 - 2.4 Höhe der Gesamtleistungen

 - 2.5 Finanzierungsquellen
 - 2.6 Vergütung des Auftrags
 - 2.7 Zuschlagskriterium: Wirtschaftlich günstigstes Angebot

- 3. TYPOLOGIE DER VETRAGSBELEISTUNGEN**
 - 3.1 Kategorien und Klassen der Arbeiten
 - 3.2 Klassen und Kategorien der Projektierung
 - 3.3 Besondere Anforderungen an die Planung
 - 3.4 Unterauftrag der Planung
 - 3.5 Unterauftrag der Arbeiten
 - 3.6 Ausführungsort der Arbeiten und optionale Lokalaugenschein

- 4. MITTEILUNGEN, AUSKÜNFTE UND ERLÄUTERUNGEN**
 - 4.1 Anforderungen

**PARTE PRIMA
INDICAZIONI GENERALI**

- 1. INDICAZIONI GENERALI**
 - 1.1. Riferimenti normativi
 - 1.2. Documentazione di gara
 - 1.3. Documentazione tecnica
 - 1.4. Stazione Appaltante
 - 1.5. Descrizione dell'appalto

- 2. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI DURATA, STAZIONE APPALTANTE**
 - 2.1 Descrizione delle prestazioni
 - 2.2 Suddivisione in lotti
 - 2.3 Durata delle prestazioni di progettazione
 - 2.4 Ammontare delle complessive prestazioni
 - 2.5 Fonti di finanziamento
 - 2.6 Corrispettivo dell'appalto di lavori
 - 2.7 Criterio di aggiudicazione: Offerta economicamente più vantaggiosa

- 3. TIPOLOGIE DELLE PRESTAZIONI CONTRATTUALI**
 - 3.1 Categorie e classifiche dei lavori
 - 3.2 Classi e categorie della progettazione
 - 3.3 Requisiti speciali per la progettazione
 - 3.4 Subappalto Progettazione
 - 3.5 Subappalto Lavori
 - 3.6 Luogo di esecuzione dei lavori e sopralluogo facoltativo

- 4. COMUNICAZIONI, INFORMAZIONI E CHIARIMENTI**
 - 4.1. Requisiti Informatici

**ZWEITER TEIL
ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

1. Zur Ausschreibung zugelassene Subjekte
2. In zusammengesetzter Form zugelassene Subjekte
3. Ausländische Teilnehmer
4. Teilnahmeanforderungen
 - 4.1 Allgemeine Anforderungen

**PARTE SECONDA
SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

1. Soggetti ammessi a partecipare alla gara
2. Soggetti ammessi in forma associata
3. Concorrenti stranieri
4. Requisiti di partecipazione
 - 4.1 Requisiti generali

- | | |
|---|--|
| 4.2 Anforderungen an die berufliche Eignung | 4.2 Requisiti di idoneità professionale |
| 4.3 Anforderungen an die berufliche Eignung - Arbeiten | 4.3 Requisiti di idoneità professionale lavori |
| 4.4 Anforderungen an die berufliche Eignung der Planer | 4.4 Requisiti di idoneità professionale progettisti |
| 4.5 Anforderungen an die Arbeitsgruppe | 4.5 Requisiti del gruppo di lavoro |
| 4.6 Jungtechniker | 4.6 Giovane professionista |
| 5. Nutzung Kapazitäten Dritter | 5. Avvalimento |
| 5.1 Mehrfache Nutzung der Kapazitäten Dritter | 5.1 Avvalimento plurimo |
| 5.2 Gesamtschuldnerische Haftung im Falle der Nutzung Kapazitäten Dritter | 5.2 Responsabilità solidale |
| 5.3 Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Bauleistungen | 5.3 Avvalimento nell'ambito dei lavori |
| 5.4 Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Planungsleistungen | 5.4 Avvalimento nell'ambito dei servizi di progettazione |
| 6. Vereinfachte Kontrolle | 6. Controlli semplificati |

DRITTER TEIL ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

PARTE TERZA ISTRUZIONI PER LA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

- | | |
|---|--|
| 1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung | 1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica |
| 2. Angebotsabgabemodalitäten | 2. Modalità di presentazione dell'offerta |
| 2.1 | 2.1. Soccorso Istruttorio |
| 3. VERWALTUNGSUNTERLAGEN (UMSCHLAG A) | 3. DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA (BUSTA A) |
| 3.1 Teilnahmeerklärung für das Ausschreibungsverfahren | 3.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara |
| 3.2 Anlage A2 und A2 bis - Erklärungen der zusammengesetzten Planer | 3.2 Allegati A2, A2 bis - Dichiarazione dei progettisti associati |
| 3.3 Anlage A3 - Erklärung der angegebenen Planer | 3.3 Allegato A3 - Dichiarazione dei progettisti indicati |
| 3.4 Vorläufige Sicherheit | 3.4 Garanzia provvisoria |
| 3.5 Einzahlung an die ANAC | 3.5 Versamento all'ANAC |
| 3.6 Unterlagen betreffend die Nutzung Kapazität Dritter im Bereich der Bauarbeiten | 3.6 Documentazione relativa all'avvalimento nell'ambito dei lavori |
| 3.7 Unterlagen betreffend die Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Projektplanung | 3.7 Documentazione relativa all'avvalimento nell'ambito dei servizi di progettazione |
| 3.8 Unterlagen bei Kooptierung | 3.8 Documentazione in caso di cooptazione |
| 3.9 Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt | 3.9 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco |
| 4. WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (UMSCHLAG C) | 4. OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C) |
| 4.1 über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot - Anlage C | 4.1 Offerta economica generata dal portale - Allegato C |
| 4.2 Angebot nach Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1 im PDF-Format | 4.2 Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - Allegato C1 in formato pdf |
| | 5. OFFERTA TECNICA (BUSTA B TELEMATICA) |
| | 6. Istruzioni di tipo generale |

5. **TECHNISCHES ANGEBOT (telematischer UMSCHLAG B)**
6. Allgemeine Hinweise

**VIERTER TEIL
ANDERE INFORMATIONEN**

1. Rechtsmittelbelehrung
2. Projektunterlagen
3. Verfolgbarkeit der Zahlungen

**PARTE QUARTA
ALTRE INFORMAZIONI**

1. Tutela giurisdizionale
2. Elaborati di progetto
3. Tracciabilità

**FÜNFTER TEIL
ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG**

1. Wettbewerbsbehörde und Bewertungskommission
2. Gleiche Angebote und einziges Angebot
3. Ungewöhnlich niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag
6. Zugang zu den Unterlagen

**PARTE QUINTA
SVOLGIMENTO DELLA GARA**

1. Autorità di gara e commissione di valutazione
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale e aggiudicazione
6. Accesso agli atti

**SECHSTER TEIL
AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG,
VERTRAGSABSCHLUSS**

1. Angabe der Kosten für Arbeitskräfte und der betrieblichen Sicherheitskosten
2. Sicherheiten
3. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen
4. Vertragsabschluss
5. Konkurs oder Vertragsaufhebung
6. Streitverfahren in der Vertragsausführungsphase
7. Vorauszahlung des Vertragswertes

**PARTE SESTA
ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO**

1. Indicazione dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendali
2. Garanzie
3. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatari
4. Stipula del contratto
5. Fallimento o risoluzione
6. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto
7. Acconto sul valore contrattuale

**SIEBTER TEIL
ANLAGEN**

**PARTE SETTIMA
ALLEGATI**

*Anmerkung zum Sprachgebrauch
In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.*

*Premessa per l'uso linguistico
In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.*

Abkürzungen Deutsch		Abbreviazioni Italiano	
AOV	Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen	ACP	Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
GA	Gesetzesanzeiger der Republik Italien	G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Zertifizierte elektronische Post	PEC	Posta elettronica certificata
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret	d.lgs	Decreto legislativo
MD	Ministerialdekret	d.m.	Decreto ministeriale
EVV	Einziges Projektverantwortlicher	RUP	Responsabile unico di progetto
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge	CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
MUK	Mindestumweltkriterien	CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde	ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik	d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
SIOS	Besondere Tragwerke, Anlagen und Bauwerke	SIOS	Strutture impianti e opere speciali
SOA	Qualitätszertifizierungsgesellschaften	SOA	Società Organismo di Attestazione
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung	GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
BG	Bietergemeinschaft	RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
EEE	Einheitliche europäische Eigenerklärung	DGUE	Documento di gara unico europeo
GD	Gesetzesdekret	d.l.	Decreto legge
KMU	Kleine und mittlere Unternehmen	PMI	Piccole e medie imprese
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
G	Gesetz	l.	Legge (statale)
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt	eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:	CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Italiens E-Government-Agentur	AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik	NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

ERSTER TEIL - EINLEITUNG

1.1 RECHTSGRUNDLAGEN

Nachstehend werden die Rechtsgrundlagen angeführt:

- EU-Richtlinie 2014/25/EG;
- G.v.D. Nr. 36 vom 2023 i.d.g.F. „Gesetzbuch für öffentliche Aufträge“, und zwar der Teil betreffend die Rechtsvorschriften für Sektorauftraggeber.

Ferner kommen sämtliche in dem zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen am 19.01.2023 ff. abgeschlossenen Protokoll zur Legalität enthaltenen Bestimmungen zur Anwendung, das einen wesentlichen Bestandteil der ggst. Ausschreibung und des zukünftigen Leistungsvertrages darstellt.

-Gesetz vom 21. April 2023, Nr. 49 "Bestimmungen im Bereich der angemessenen Vergütung freiberuflicher Leistungen"

RECHTSVERBINDLICHE SPRACHE

Die verbindliche Sprache im Rahmen des Vergabeverfahrens ist Italienisch, ebenso wie die Referenznormen dem italienischen Recht entnommen werden.

PARTE I – INDICAZIONI GENERALI

1.1 RIFERIMENTI NORMATIVI

La normativa di riferimento è la seguente:

- Direttiva comunitaria 2014/25/UE;
- D.Lgs. 36-2023 e ss. mm. "Codice dei contratti pubblici" nella parte in cui regola gli appalti affidati dai soggetti operanti nei settori speciali.

Si applica, inoltre, tutto quanto previsto nel Protocollo di legalità stipulato dalla BBT SE in data 19.01.2023 e s.m.i. con il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano, che costituisce parte integrante del presente bando di gara e del futuro contratto di appalto.

- Legge 21 aprile 2023, n. 49 "Disposizioni in materia di equo compenso delle prestazioni professionali"

LINGUA VINCOLANTE

La lingua vincolante ai fini di tutta la procedura di appalto è l'italiano, così come la normativa di riferimento è data dal diritto italiano.

Bei Unstimmigkeiten, Auslegungszweifeln bzw. im Fall von Widersprüchlichkeiten ist Italienisch die rechtlich gültige Sprache, wobei eventuelle Abweichungen hinsichtlich des deutschen Textes (sowohl in der öffentlichen Ausschreibung und in den gesamten Ausschreibungsunterlagen, als auch in den Unterlagen des von den Bietern eingereichten technischen u/o wirtschaftlichen Angebots) wirkungslos bleiben. Der deutsche Text kann jedoch als Interpretationshilfe der Dokumente dienen, falls dies zur Erklärung ihrer Bedeutung nützlich ist.

In caso di discordanze, dubbi interpretativi o contraddizioni, la lingua giuridicamente valida è quindi quella italiana; eventuali contraddizioni con il testo tedesco (sia nel bando che in tutta la documentazione d'appalto, che nella documentazione d'offerta tecnica e/o economica presentata dai concorrenti) sono prive di effetto. Quest'ultimo può peraltro essere utilizzato quale ausilio nell'interpretazione dei documenti qualora ciò sia utile a chiarirne il significato.

1.2 AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Gegenständliche Ausschreibungsbedingungen und Anlagen sind integrierender Bestandteil der Ausschreibungsbekanntmachung.

Die Ausschreibungsunterlagen stehen im elektronischen Vergabeportal unter www.ausschreibungen-suedtirol.it zur Verfügung und besteht aus den im „Siebten Teil“ der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen aufgelisteten Dokumente und Anlagen.

1.2 DOCUMENTAZIONE DI GARA

Il presente disciplinare è, con i suoi allegati, parte integrante del bando di gara.

La documentazione di gara è disponibile sul portale delle gare telematiche al seguente indirizzo: www.banditoaltoadige.it ed è costituita dai documenti e dagli allegati elencati nella "Parte settima" del presente disciplinare".

1.3 DAS ENDGÜLTIGE PROJEKT

Das endgültige Projekt wurde zur vorherigen Prüfung vorgelegt und vom EVV validiert.

Der Wettbewerber akzeptiert den Inhalt des endgültigen Projekt.

1.3 PROGETTO DEFINITIVO

Il progetto definitivo è stato sottoposto a verifica preventiva ed è stato validato dal RUP.

Il concorrente accetta i contenuti del Progetto definitivo.

1.4 VERGABESTELLE

Vergabestelle:
Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel
BBT SE mit Sitz in I-39100 Bozen, Bahnhofplatz 1,
Zertifizierte E-Mail-Adresse PEC sowie digitales Domizil:
bbt@pec.brennercom.net

1.4 STAZIONE APPALTANTE

Stazione appaltante:
Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel
BBT SE, con sede in Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano (BZ),
indirizzo di posta elettronica certificata PEC e domicilio digitale:
bbt@pec.brennercom.net

Verantwortlicher des Verfahrens für die Phase der Vergabe (VVV):

Dott.ssa Cristina Baldini

Responsabile del procedimento per la fase di affidamento (RPA):

Einziger Projektverantwortlicher (EPV):

Dott. Angelo Lombardi

Responsabile unico di progetto (RUP):

Die Vergabestelle vergibt die Ausführungsplanung und die Arbeiten durch ein **offenes Verfahren** in **elektronischer Form**.

La stazione appaltante intende procedere all'affidamento della progettazione esecutiva e dei lavori tramite **procedura aperta** svolta con

modalità **telematica**.

1.5 BESCHREIBUNG DES VERTRAGESVERGABES

Im Sinne von Art. 44, des GvD Nr. 36/2023 beabsichtigt die Vergabestelle die **Ausführungsplanung**, einschließlich der Sicherheitskoordination in der Planungsphase **und die Ausführung von Bauleistungen** mittels **offenem Verfahren** in **elektronischer** Form zu vergeben.

Die Ausschlussgründe sind mit ► gekennzeichnet.

2. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND DAUERN DES VERGABEBETRAGS

2.1 BESCHREIBUNG DER LEISTUNGEN

CPV Arbeiten 45240000-1

CPV Planung 71300000-1

Kurzbeschreibung der Leistungen:
Planung und angeführten Arbeiten

Planung

Ausführungsplanung gemäß Angaben der besonderen Vertragsbedingungen. **Unter dem in ggst. Ausschreibungsbedingungen angeführten Wortlaut „Besondere Vertragsbedingungen“ versteht man die Technischen Vertragsbestimmungen und die Projektbezogenen technischen Vertragsbestimmungen.**

SOZIALKLAUSELN

Gemäß Art. 57 GvD Nr. 36/2023 finden die Sozialklauseln nach Art. 105 der besonderen Vertragsentwurf Anwendung.

2.2 UNTERTEILUNG IN LOSE

Gegenständliches Bauwerk wird nicht in Lose unterteilt.

Die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen:

Gegenstand der Arbeiten ist die Durchführung der wasserbaulichen Maßnahmen am letzten Abschnitt des Riobaches, dessen Trasse flussaufwärts an das bereits durch eine andere

1.5 DESCRIZIONE DELL'APPALTO

La stazione appaltante intende procedere ai sensi dell'art. 44 del D.Lgs. 36/2023, all'affidamento della **progettazione esecutiva**, comprensiva del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione **e dell'esecuzione dei lavori** tramite **procedura aperta svolta con modalità telematica**.

Le cause di esclusione sono precedute dal simbolo “►”.

2. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI E DURATA DELL'APPALTO

2.1 DESCRIZIONE DELLE PRESTAZIONI

CPV Lavori 45240000-1

CPV Progettazione 71300000-1

Breve descrizione delle prestazioni:
Progettazione ed esecuzione dei lavori

Progettazione

Progettazione esecutiva secondo le indicazioni del capitolato speciale. **Ai fini del presente Disciplinare, con il termine “Capitolato Speciale” deve intendersi Disposizioni tecniche contrattuali e Disposizioni tecniche particolari.**

CLAUSOLA SOCIALE

Ai sensi dell'art. 57 d.lgs. n. 36/2023 si applicano le clausole sociali richiamate all'art. 105 dello schema di contratto.

2.2 SUDDIVISIONE IN LOTTI

La presente opera non viene suddivisa in lotti.

Le motivazioni di non suddividere in lotti la presente opera sono le seguenti:

I lavori hanno ad oggetto la realizzazione del tratto finale dell'intervento di sistemazione idraulica del rio Riol, il cui tracciato si raccorda, a monte, all'alveo già realizzato a cura di altro Ente (PAB). L'opera non viene suddivisa in lotti

Behörde (Prov. BZ) angelegte Flussbett anschließt. Das Bauwerk wird zur Gewährleistung der Effizienz und Funktionstüchtigkeit der Maßnahme nicht in Baulose unterteilt.

al fine di assicurare l'efficienza della prestazione e la funzionalità dell'intervento.

2.3 DAUER DER PLANUNGSLEISTUNGEN

Das Ausführungsprojekt muss innerhalb von 90 (neunzig Tagen) ab dem Datum des Protokolls über den Beginn der Planungsleistungen nach dem Vertragsabschluss vorgelegt werden, vorbehaltlich der Mitteilung über den Beginn seitens des EPV

Die Zahlung der Vergütung für das Ausführungsprojekt erfolgt gemäß den in den besonderen Vertragsbedingungen festgelegten Fristen und Modalitäten.

2.3 DURATA DELLE PRESTAZIONI DI PROGETTAZIONE

Il progetto esecutivo dovrà essere presentato entro 90 (novanta) giorni dalla data del verbale di avvio delle prestazioni di progettazione previa comunicazione di avvio da parte del RUP.

Il pagamento del corrispettivo inerente al progetto esecutivo avverrà nei termini e secondo le modalità previste nello schema di contratto.

2.4 HÖHE DER GESAMTLEISTUNGEN

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten und der Planungsleistungen (einschließlich Sicherheitskosten Vorsorge- und Fürsorgebeiträge):

Euro 7.430.787,09

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Der obengenannte Betrag ist wie folgt aufgeteilt

Abschlagpflichtige Arbeiten (ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und ohne Sicherheitskosten):

Euro 6.785.224,87

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für die Umsetzung des Sicherheitsplans, nicht abschlagfähig:

Euro 386.554,17

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 41, Absatz 14 GvD Nr. 36/2023:

Euro 1.304.170,09

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

2.4 AMMONTARE COMPLESSIVO DELLE PRESTAZIONI

Importo complessivo dei lavori e delle prestazioni di progettazione in appalto (compresi oneri per la sicurezza ed oneri previdenziali ed assistenziali):

L'importo sopraindicato è così composto

Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza):

Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso:

Costo della manodopera ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. n. 36/2023:

Betrag der Ausführungplanung,

Costo della progettazione esecutiva

Euro 259.008,05

zuzüglich Inarcassa und Mehrwertsteuer / Inarcassa e IVA escluse

Wobei:

di cui:

Betrag der Planung, der keinem Nachlass unterliegt,

Costo della progettazione, non soggetto a ribasso,

Euro 233.107,25

zuzüglich Zusatzaufwendungen und Nebenkosten, INARCASSA und MwSt / al netto di spese e oneri accessori, esclusi INARCASSA ed IVA

Betrag für Zusatzaufwendungen und Nebenkosten auf den ein Nachlass gewährt werden kann

Importo per Spese per oneri accessori, assoggettabile a ribasso

Euro 25.900,80

exkl. INARCASSA und MwSt./ esclusi INARCASSA ed IVA

Es wird auf die beigelegte Honorarberechnungstabelle verwiesen, die wesentlicher Bestandteil dieser Ausschreibungsbedingungen ist.

Si rimanda all'allegata Tabella del calcolo onorario che è parte integrante del presente disciplinare.

Die Vergabestelle behält sich vor, den Zuschlagsempfänger der vorliegenden Ausschreibung auch mit weiteren technischen Nebenleistungen, die für die Realisierung des Bauvorhabens erforderlich sind, zu beauftragen.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di conferire all'aggiudicatario della presente gara anche altre prestazioni tecniche accessorie necessarie per la realizzazione dell'opera.

2.5 FINANZIERUNGSQUELLEN

2.5 FONTI DI FINANZIAMENTO

Gemäß dem bilateralen Abkommen zwischen Italien und Österreich über die Realisierung des Projektes (sog. „Staatsvertrag“) aus dem Jahr 2004 wird die Finanzierung zu gleichen Teilen zwischen dem italienischen und dem österreichischen Staat aufgeteilt. Der Auftrag wird in Italien im Rahmen der vom CIPESS genehmigten Baulose des Projektes „Brenner Basistunnel“ finanziert. In Österreich erfolgt die Finanzierung im Rahmen des Rahmenplans 2024-2029. Der Auftrag wird auch von der Europäischen Union kofinanziert (siehe Connecting Europe Facility - CEF-Programm). Der Auftrag steht im Zusammenhang mit dem aus EU-Mitteln finanzierten Projekt und/oder Programm CEF 21-27 / 22-EU-TG-BBT.

In base all'accordo bilaterale tra Italia ed Austria del 2004 per la realizzazione del Progetto (c.d. "Accordo di Stato"), il finanziamento è suddiviso in parti uguali tra Stato italiano e Stato austriaco. L'appalto è finanziato, in Italia, nell'ambito dei Lotti Costruttivi del Progetto "Galleria di base del Brennero", autorizzati dal CIPESS. In Austria, nell'ambito del Programma Quadro 2024-2029. L'appalto è, inoltre, cofinanziato dall'Unione Europea (v. Programma Connecting Europe Facility – CEF).

L'appalto è connesso al progetto e/o programma CEF 21-27 / 22-EU-TG-BBT finanziato dai fondi comunitari.

2.6 VERGÜTUNG DES AUFTRAGS

2.6 CORRISPETTIVO DELL'APPALTO

teils pauschal, teils auf Maß

aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 108 GvD Nr.

parte a corpo e parte a misura

con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 108 del D.lgs n.

36/2023 mit wirtschaftlichem Angebot **nach Einheitspreisen** (Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrags erstellt wird; im Portal: Abschlag in Währung)

36/2023 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre **secondo il metodo dei prezzi unitari** (gara con offerta economica formulata mediante importo; a portale: ribasso in valuta)

2.7 ZUSCHLAGSKRITERIUM - Wirtschaftlich günstigstes Angebot - BEWERTUNGSKRITERIEN

Der Auftrag wird an den Teilnehmer mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot, bestimmt auf der Grundlage der Kriterien gemäß der Anlage „Kriterien und Subkriterien“, vergeben.

Diese Anlage ist verbindlich und als Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen

Die Feststellung der wesentlichen und Mindestanforderungen und -merkmale sowie der verbessernden Merkmale erfolgt ausschließlich auf der Grundlage **der eingereichten technischen Unterlagen**.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung gegenüber den Bewertungskriterien in vollem Umfang zu Lasten des Bieters geht und deshalb in der Vergütung mitumfasst ist.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung, soweit dies in der Anlage „**Dokument der Unveränderlichkeiten**“ ausdrücklich erlaubt ist, gänzlich zu Lasten des Teilnehmers geht und somit in der Vergütung enthalten ist.

2.7 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE - Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai criteri previsti nell'allegato "**Criteri e subcriteri di valutazione qualitativa**".

Tale allegato è vincolante e forma parte integrante del presente disciplinare di gara.

L'accertamento delle/dei caratteristiche/ requisiti minime/i o essenziali e delle caratteristiche migliorative saranno svolte esclusivamente **sulla documentazione tecnica presentata**.

Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta in risposta ai criteri di valutazione sarà a totale carico dell'offerente e dunque ricompresa nel corrispettivo dell'appalto.

Si precisa che, nei limiti di quanto espressamente consentito dall'allegato "**Documento delle invarianze**" ogni soluzione e/o miglioria proposta sarà a totale carico del concorrente e dunque ricomprese nel corrispettivo.

3. TYPOLOGIE DER VETRAGSBELEISTUNGEN

3.1 KATEGORIEN UND KLASSEN DER BAUARBEITEN

Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben zusammensetzt – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmeanforderungen)

Überwiegende Kategorie der Arbeiten:

Kategorie **OG6**

In der nachfolgenden Tabelle wird die überwiegende Kategorie angegeben, die Kategorie mit dem höchsten Betrag unter den Kategorien des Bauvorhabens.

3. TIPOLOGIA DELLE PRESTAZIONI CONTRATTUALI

3.1 CATEGORIE E CLASSIFICHE DEI LAVORI

Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Categoria prevalente dei lavori in appalto:

categoria **OG6**

Nella seguente tabella viene indicata la categoria prevalente, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Neben der überwiegenden Kategorie werden die Kategorien der getrennt ausführbaren Bauarbeiten unabhängig vom Betrag angeführt.

Gemäß Art. 100 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 stellt der Besitz einer Qualifikationsbescheinigung in angemessenen Kategorien und Klassen für die zu vergebenden Arbeiten eine notwendige und ausreichende Bedingung für den Nachweis der Teilnahmeanforderungen gemäß diesem Artikel sowie für die Ausführung des Auftrags, unter jeglichem Titel, dar.

Die in Tabelle A der Anlage II.12 des GvD Nr. 36/2023 angegebenen Kategorien, können vom Zuschlagsempfänger nur dann direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur Gänze untervergeben.

Im Falle dass der sog. zwingende Unterauftrag nicht vorgenommen bzw. erklärt wird, muss sich der Bieter mit einem qualifizierten Subjekt zusammenschließen.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le c.d. categorie scorporabili.

Ai sensi dell'art. 100, comma 4 del D.lgs. n. 36/2023 il possesso di attestazione di qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da appaltare rappresenta condizione necessaria e sufficiente per la dimostrazione dei requisiti di partecipazione di cui al presente articolo nonché per l'esecuzione, a qualsiasi titolo, dell'appalto.

Le categorie specificate nella Tabella A dell'allegato II. 12 del D.lgs. n. 36/2023 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni.

Nel caso il concorrente non si avvalga della dichiarazione di subappalto necessario, l'offerente è obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

	Besondere Angaben für die Ausschreibung	
	Indicazioni speciali ai fini della gara	
Kat. Anlage II.12 des GvD Nr. 36/2023	überwiegende Kat. (üK) od. Kat. getrennt ausführbarer Arbeiten	Quota massima subappalto/Maximaler Anteil des Unterauftrags
Categoria allegato II.12 del D.lgs. n. 36/2023	Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs)	evtl. divieto di ricorso ad imprese ausiliarie / evtl Verbot der Nutzung von Hilfsunternehmern
OG6	üK / Cp	Non è subappaltabile la parte prevalente della categoria prevalente. Der überwiegende Teil der überwiegenden Kategorie kann nicht an Unterauftragnehmer vergeben werden.
OS21	getr. ausf. Arb. /Cs	Subappaltabile fino al 100% / Unterauftrag bis zu 100%
OS23	getr. ausf. Arb. /Cs	Subappaltabile fino al 100% / Unterauftrag bis zu 100%
OG10	getr. ausf. Arb. /Cs	Subappaltabile fino al 100% / Unterauftrag bis zu 100%

Categoria	Importo Betrag	Incid. % Inzidenz %
OG6	€ 4.460.228,39	62,19%
OS21	€ 2.192.621,62	30,57%
OS23	€ 314.715,28	4,39%
OG10	€ 204.213,75	2,85%

Die vollständige Ausführung der Leistungen oder Bauleistungen, die Gegenstand des Vergabevertretes sind, sowie die überwiegende Ausführung der Arbeiten in Bezug auf die überwiegende Kategorie, dürfen nicht an Dritte übertragen werden.

► Die Nichterfüllung der Anforderungen, entsprechend den in der Angebotsabgabe angegebenen Ausführungsanteile der Bietergemeinschaften, stellt gemäß GvD Nr. 36/2023 und des Anhangs II.12, einen Ausschlussgrund dar.

Bei Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses gilt bezugnehmend auf die für die einzelnen Mitglieder angeführten Ausführunganteile - bei sonstigem Ausschluss des Zusammenschlusses – dass dieselben durch die Qualifikation des jeweiligen einzelnen Mitglieds abgedeckt sein müssen.

► Das Anführen von Anteilen, die über die Qualifikation des einzelnen Mitglieds hinausgehen, ist ein nicht behebbarer Ausschlussgrund, selbst wenn der Zusammenschluss als Ganzer (oder ein anderes Mitglied des Zusammenschlusses) die Qualifikationsanforderung erfüllt.

Die Qualifikation in einer Kategorie befähigt das Unternehmen, an der Ausschreibung teilzunehmen und die Arbeiten innerhalb der zutreffenden Klasse nach Beträgen, erhöht um ein Fünftel, auszuführen. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Konsortien gemäß Art. 2602 ZGB oder bei Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigungen (EWIV) wird diese Bestimmung für jedes Mitgliedsunternehmen angewandt, sofern es die Qualifikation für eine Klasse von mindestens einem Fünftel des Ausschreibungsbetrags besitzt.

Das 1/5 an Mindest-Qualifizierung bezieht sich dabei auf die jeweiligen Beträge der einzelnen Kategorien.

Non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni o lavorazioni oggetto del contratto di appalto e la prevalente esecuzione delle lavorazioni relative alla categoria prevalente.

► Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti, secondo le quote di esecuzione dichiarate dal raggruppamento in sede di offerta, ai sensi del d.lgs 36/2023 e dall'allegato II.12.

In caso di partecipazione in forma associata le quote di esecuzione indicate per le singole componenti, a pena di esclusione del concorrente, devono essere coperte dalla qualificazione posseduta dalla rispettiva singola componente.

► L'indicazione di una quota che eccede la qualificazione di una singola componente costituisce una causa di esclusione non sanabile anche quando il raggruppamento nel suo complesso (ovvero un'altra delle imprese del medesimo) è in possesso del requisito di qualificazione.

La qualificazione in una categoria abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto. Nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara.

Il quinto di qualifica minima da possedere si riferisce ai rispettivi importi nelle singole categorie.

Der einzelne Wirtschaftsteilnehmer kann an der Ausschreibung teilnehmen, wenn er die wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen für die überwiegende Kategorie über den Gesamtbetrag der Arbeiten erfüllt oder wenn er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und für die Kategorien der getrennt auszuführenden Arbeiten über die einzelnen Beträge erfüllt. Jene Anforderungen für Kategorien getrennt auszuführender Bauarbeiten, die der einzelne Wirtschaftsteilnehmer nicht erfüllt, muss er über die überwiegende Kategorie erfüllen.

» (Für teilhabende Mitglieder einer Bietergemeinschaft bei Kategorien mit einem Betrag entsprechend oder weniger als 150.000,00 €, welche nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen:)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 28 des Anhangs II.12 des GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

» (Für Teilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die besonderen Anforderungen gemäß geltenden Bestimmungen des entsprechenden Landes erfüllen.

» (Für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, die eine Kategorie der III oder höheren Klasse übernehmen wollen)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die gültige Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 besitzen.

3.2 KLASSEN UND KATEGORIEN DER PROJEKTIERUNG

In nachstehender Tabelle sind die geschätzten Baukosten gemäß MD vom 17.06.2016 i.g.F. auf die einzelnen Identifikationscodes der Bauten, kurz ID-Codes genannt, aufgeteilt:

Die Unterteilung der Kosten auf die einzelnen angegebenen Kategorien der Arbeiten stellt lediglich einen Anhaltspunkt für die Ermittlung der besonderen Anforderungen und für die Berechnung der voraussichtlichen Höhe des Honorars dar.

L'operatore economico singolo può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente.

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere categorie di importo pari o inferiore ad € 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 28 dell'allegato II.12 del D.lgs n. 36/2023, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti in Stati diversi dall'Italia)

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)

► Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, a pena d'esclusione.

3.2 CLASSI E CATEGORIE DELLA PROGETTAZIONE

Nella tabella seguente il costo di costruzione stimato viene suddiviso secondo i singoli codici identificativi delle opere, di seguito denominati codici-ID, di cui al D.M. del 17.06.2016 e ss.mm.ii.:

La suddivisione dei costi nelle singole categorie dei lavori indicate costituisce mero parametro di riferimento per l'individuazione dei requisiti speciali e per il calcolo dell'importo presunto dell'onorario.

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17/06/2016		Importo	Tipo di prestazione
S.05	Dighe, Conche, Elevatori, Opere di ritenuta e di difesa, rilevati, colmate. Gallerie, Opere sotterranee e subacquee, Fondazioni speciali.	3.714.050,00 Euro	Prestazione principale Hauptleistung
	Dammbauwerke, Mulden, Gabelstapler, Rückhaltebauten und Schutzverbauungen, Dämme, Dammschüttungen.		
S.04	Strutture o parti di strutture in muratura, legno, metallo - Verifiche strutturali relative - Consolidamento delle opere di fondazione di manufatti dissestati - Ponti, Paratie e tiranti, Consolidamento di pendii e di fronti rocciosi ed opere connesse, di tipo corrente -	2.153.054,08 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
	Strukturen oder Teile von Strukturen in Mauerwerk, Holz, Metall - Entsprechende Strukturprüfungen - Konsolidierung der Fundamentarbeiten von unebenen Strukturen - Brücken, Schotte und Ankerstäbe, Konsolidierung von Böschungen und Felswänden und zugehörige Bauwerke üblicher Art - Entsprechende Strukturprüfungen.		
V.02	Strade, linee tramviarie, ferrovie, strade ferrate, di tipo ordinario, escluse le opere d'arte da compensarsi a parte - Piste ciclabili	530.822,62 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
	Allgemeine Straßen, Straßenbahnlinien, Eisenbahnen, Schienenwege, einfacher Art, mit Ausnahme der getrennt zu verrechnenden Ingenieurbauwerke - Radwege		

D.02	Bonifiche ed irrigazioni a deflusso naturale, sistemazione di corsi d'acqua e di bacini montani	558.004,54 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
	Sanierungen und Bewässerungen mit natürlicher Ausleitung, Wasser- und Wildbachverbauung		
IA.03	Impianti elettrici in genere, impianti di illuminazione, telefonici, di rivelazione incendi, fotovoltaici, a corredo di edifici e costruzioni di importanza corrente - singole apparecchiature per laboratori e impianti pilota di tipo semplice	215.847,80 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
	Elektroanlagen allgemein, Beleuchtungsanlagen, Telefonanlagen, Brandmeldeanlagen, Photovoltaikanlagen, Anlagen für Gebäude und Anlagen von aktueller Bedeutung - Einzelgeräte für Laboratorien und Pilotanlagen einfacher Bauart		
7.171.779,04 Euro			Gesamtleistung Prestazione completa

3.3 BESONDERE ANFORDERUNGEN AN DIE PLANUNG

Da es sich um einen öffentlichen Bauauftrag handelt, der die Ausführungsplanung und die Ausführung des Bauwerks vorsieht, muss der Bieter **auch die für die Planung** unten angegebenen besonderen Anforderungen gemäß Artikel 100, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 erfüllen.

3.3 REQUISITI SPECIALI PER LA PROGETTAZIONE

Trattandosi di appalto pubblico di lavori che prevede la progettazione esecutiva e l'esecuzione dell'opera, il concorrente dovrà possedere i requisiti speciali di cui all'art. 100, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 **anche per la progettazione come sottoindicato.**

HYPOTHESE 1 BAUUNTERNEHMEN FÜR PROJEKTPLANUNG UND BAU QUALIFIZIERT

IPOTESI 1 IMPRESA QUALIFICATA PER PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE

SOA- Qualifizierung für Projektplanung und Bauleistung.

Im Falle von Bietern gemäß Artikel 65 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 i.g.F., die im Besitz einer SOA-Zertifizierung für Planungs- und Ausführungstätigkeiten sind, ist für die Teilnahme an der Ausschreibung bei sonstigem Ausschluss zwingend erforderlich:

- der Besitz der Qualifikation für Planung und Ausführung in den Kategorien und Klassifizierungen, die den auszuführenden Arbeiten entsprechen, ausgestellt von einer ordnungsgemäß zugelassenen Zertifizierungsgesellschaft (S.O.A.)
- dass die eigene technische Struktur über die besonderen Auftragsanforderungen (z.B. wirtschaftlich-finanzielle und technisch-organisatorische) verfügt, die in den geltenden Vorschriften vorgesehen und nachstehend aufgeführt sind.

HYPOTHESE 2 BAUUNTERNEHMEN NUR FÜR BAU QUALIFIZIERT

Ist das teilnehmende Bauunternehmen nur für die Bauleistungen qualifiziert oder obwohl es sowohl für die Projektplanung als auch für die Bauleistungen qualifiziert ist, nicht die besonderen Anforderungen für die Projektplanung erfüllt, kann es an der gegenständlichen Ausschreibung durch **die Angabe oder den Zusammenschluss** mit einem der Subjekte laut Art. 66 des GvD. Nr. 36/2023 teilnehmen.

In diesem Fall muss der **angegebene Planer** (Wirtschaftsteilnehmer ex Art. 66 GvD 36/2023) oder der **zusammengeschlossene Planer** (Wirtschaftsteilnehmer ex Art. 66 GvD 36/2023) die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 e 95 des Gv.D. Nr. 36/2023 sowie die Anforderungen und Leistungsfähigkeiten gemäß Art. 100, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 36/2023 erfüllen.

Gemäß Art. 44, Absatz 6 des GvD Nr. 36/2023, verpflichtet sich der Auftraggeber in Fällen, in denen der Wirtschaftsteilnehmer auf ein oder mehrere für die Verwirklichung des Projekts qualifizierte Subjekte zurückgreift, zur Direktzahlung der – dem Anteil an den ausdrücklich im Angebot angegebenen Projektplanungskosten nach Abzug des Preisabschlags entsprechenden – Vergütung an den angegebenen oder zusammengesetzten Planer, auf den er zurückgreift, vorbehaltlich der Genehmigung des Projekts und vorbehaltlich der Vorlage der entsprechenden Steuerunterlagen des angegebenen oder zusammengesetzten Planers.

Attestazione di qualificazione SOA per prestazione di progettazione.

Nel caso di concorrente ex art. 65 del D.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii. in possesso di attestazione SOA per attività di progettazione e di esecuzione, ai fini della partecipazione alla gara, a pena di esclusione, è obbligatorio:

- il possesso della qualificazione per progettazione ed esecuzione nelle categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere, rilasciata da società di attestazione (S.O.A.) regolarmente autorizzata;
- che la propria struttura tecnica possieda i requisiti d'ordine speciale (es: economico-finanziario e tecnico-organizzativo) previsti dalla normativa vigente e sottoindicati.

IPOTESI 2 IMPRESA QUALIFICATA PER SOLA COSTRUZIONE

Qualora l'impresa di costruzioni concorrente sia provvista della **qualificazione solo per costruzione** ovvero, **pur essendo in possesso della qualificazione per progettazione e costruzione, non possiede i requisiti speciali per la progettazione** potrà partecipare alla presente gara **indicando o associando** uno dei soggetti di cui all'art. 66 del D.Lgs. n. 36/2023.

In tal caso il **progettista indicato** (operatore economico ex art. 66 D.Lgs. 36/2023) **o Associato** (operatore economico ex art. 66 D.Lgs. 36/2023) deve essere in possesso dei requisiti generali di cui agli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023 nonché dei requisiti di idoneità professionale e speciali sotto richiesti e previsti dall'art. 100, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023.

Ai sensi dell'art. 44, co. 6 del dlgs. 36/2023, nei casi in cui l'operatore economico si avvalga di uno o più soggetti qualificati alla realizzazione del progetto, l'ente committente si impegna alla corresponsione diretta al progettista associato o indicato della quota del compenso corrispondente agli oneri di progettazione indicati espressamente in sede di offerta, al netto del ribasso d'asta, previa approvazione del progetto e previa presentazione dei relativi documenti fiscali del progettista indicato o associato.

IM FALLE DES MIT DEM UNTERNEHMEN ZUSAMMENGE-SCHLOSSENEN PLANERS

Im Falle eines Zusammenschlusses kann das Bauunternehmen eine oder mehrere der in Art. 66 Abs. 1 der Gesetzesverordnung Nr. 36/2023 angeführten Personen als **Auftraggeber** in einer Bietergemeinschaft mit dem Bauunternehmen zusammenschließen (sog. „**zusammengeschlossener**“ **Planer**), die über die unten aufgeführten besonderen Anforderungen an die Projektplanung verfügen.

Der eventuelle Zusammenschluss von Planern wird eine Unterbietergemeinschaft innerhalb der Bietergemeinschaft bilden.

IM FALLE VON BAUUNTERNEHMEN ANGEGEBENEN PLANERN

Bitte beachten Sie, dass die "Angewiesenen" Planer nicht als Teilnehmer am Wettbewerb gelten.

Die „Angewiesenen“ Planer können aber müssen nicht, eine zeitweilige Bietergemeinschaft miteinander bilden (Meinung des Juristischen Dienstes des MIMS vom Nr. 1094/2021).

ANFORDERUNGEN VON TECHNISCHEN UND FACHLICHEN FÄHIGKEITEN

A. LISTE TECHNISCHE LEISTUNGEN

Im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung **Ingenieur- und Architektenleistungen für Arbeiten in jeder Kategorie und ID** laut nachstehender Tabelle durchgeführt haben, und zwar **für einen Gesamtbetrag (ohne MwSt.) in jeder Kategorie und ID, der zumindest dem geschätzten Betrag der Arbeiten** in der betreffenden Kategorie und ID entspricht.

Die entsprechenden Leistungen müssen jeweils zur Gänze ausgeführt worden sein (z.B. ein vollendetes und genehmigtes Vorprojekt).

IN CASO DI PROGETTISTA ASSOCIATO ALL'IMPRESA

In caso di associazione, l'impresa di costruzione può associare, **quale mandante/i** di raggruppamento temporaneo con l'Impresa di costruzioni, uno dei soggetti elencati all'art. 66 co. 1 del D.Lgs. n. 36/2023 (cd. **Progettista "Associato"**), in possesso dei requisiti speciali di progettazione sottoindicati.

L'eventuale raggruppamento di Progettisti Associati costituirà un subraggruppamento all'interno del raggruppamento con l'impresa di costruzione

IN CASO DI PROGETTISTI INDICATI DALL'IMPRESA

Si precisa che i Progettisti "Indicati" non sono concorrenti.

I Progettisti "Indicati" possono, ma non hanno l'obbligo, di costituirsi tra di loro in raggruppamento temporaneo (parere del supporto giuridico del MIMS 1094/2021).

REQUISITI DI CAPACITÀ TECNICA E PROFESSIONALE

A. ELENCO SERVIZI TECNICI

Aver espletato nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, **servizi di ingegneria e di architettura relativi a lavori di ognuna delle categorie e ID** indicate nella successiva tabella e il cui importo complessivo **(al netto di IVA), per ogni categoria e ID, è pari ad almeno l'importo stimato dei lavori** della rispettiva categoria e ID.

Ciascuna delle relative prestazioni deve essere stata prestata interamente (ad. es. un progetto preliminare ultimato ed approvato).

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016	Geschätzter Betrag der Arbeiten	Verlangte Mindestanforderung (geschätzter Betrag x 1)
Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17-06-2016	Importo stimato lavori	Requisito minimo richiesto (importo stimato lavori x 1)

S.05	3.714.050,00	Euro	3.714.050,00	Euro
S.04	2.153.054,08	Euro	2.153.054,08	Euro
V.02	530.822,62	Euro	530.822,62	Euro
D.02	558.004,54	Euro	558.004,54	Euro
IA.03	215.847,80	Euro	215.847,80	Euro

Die Dienstleistungen laut den Buchst. A) sind jene, die innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung begonnen, vollendet und genehmigt worden sind, bzw. jener Teil dieser Leistungen, der im selben Zeitraum vollendet und genehmigt worden ist, wenn es sich um Leistungen handelt, die vor dem Zehnjahreszeitraum begonnen wurden. Die nicht erfolgte Verwirklichung der Arbeiten betreffend die Dienstleistungen laut den vorhergehenden Buchst. **A)** ist nicht relevant. Im Sinne dieses Absatzes gelten die Planungsleistungen mit dem Datum der Überprüfung oder Validierung des Projekts gemäß Art. 42, GvD Nr. 36/2023 als genehmigt.

Auch für private Auftraggeber erbrachte Dienstleistungen sind zugelassen.

Die in anderen EU-Ländern niedergelassenen Teilnehmer weisen Dienstleistungen nach, die gemäß den geltenden Bestimmungen des jeweiligen Landes den Ingenieur- und Architektenleistungen entsprechen..

I servizi di cui alla lettera A) sono quelli iniziati, ultimati e approvati nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, ovvero la parte di essi ultimata e approvata nello stesso periodo per il caso di servizi iniziati in epoca precedente. Non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori relativi ai servizi di cui alla precedente lettera **A)**. Ai fini del presente comma, l'approvazione dei servizi di progettazione si intende riferita alla data di verifica o validazione della progettazione, in base a quanto disposto dall'art. 42 del d. lgs. n. 36/2023; l'approvazione dei servizi di direzione lavori e di collaudo si intende riferita alla data dell'approvazione del certificato di collaudo.

Sono ammessi anche servizi svolti per committenti privati.

Per i concorrenti stabiliti in altri paesi dell'Unione Europea i servizi di ingegneria ed architettura sono da intendersi quelli equivalenti, in base alla normativa vigente nei rispettivi paesi.

ARBEITSGRUPPE DER PLANUNG

Die zur Durchführung der Planung beauftragte Arbeitsgruppe muss **bei sonstigem Ausschluss** folgende Berufsbilder enthalten:

- **Planungsleiter:** (Integration der verschiedenen Fachleistungen beauftragter Planer Art. 14 des an ggst. Ausschreibungsbedingungen angehängten Vertragsentwurfs;
- Fachexperte für Geologie, Geotechnik und Hydrogeologie
- Planer für Bauwerke, besondere Bauvorhaben und Untertagebauten
- Fachexperte für Umwelt
- Fachexperte für Berechnungen
- Fachexperte für Flussbau
- Sicherheitskoordinator in der Planungsphase.

GRUPPO DI LAVORO PROGETTAZIONE

A pena di esclusione dalla gara il gruppo di lavoro incaricato dello svolgimento della progettazione dovrà comprendere le seguenti figure professionali:

- **Direttore della progettazione** (Progettista incaricato della integrazione fra le varie prestazioni specialistiche) art. 14 dello Schema di contratto allegato al presente Disciplinare;
- Professionista esperto in materia di geologia, geotecnica ed idrogeologia;
- Progettista per Strutture, Opere speciali e opere in sotterraneo;
- Professionista esperto in materia ambientale;
- Professionista esperto in computazione;
- Professionista esperto in ingegneria idraulica;
- Coordinatore della Sicurezza in fase di progettazione.

Gemäß Art. 34, des Anlage II.12 des GvD Nr. 36/2023 müssen die Teilnehmer bei Angebotsabgabe (in der Anlage A1 oder A2 oder A3 im Abschnitt – Zusammensetzung der Arbeitsgruppe) die Namen und Qualifikationen der Techniker (NATÜRLICHE PERSONEN) angeben, die persönlich die Leistungen erbringen, die Gegenstand der Vergabe sind.

Unabhängig von der Rechtsnatur des Auftragnehmers ist der Auftrag von Freiberuflern auszuführen, die die geforderten Fähigkeiten besitzen, in den entsprechenden, von den geltenden Berufsordnungen vorgesehenen Berufsverzeichnissen eingetragen sind, persönlich haften und bereits bei Angebotsangabe namentlich unter Angabe der jeweiligen beruflichen Qualifikation angeführt wurden.

Im Abschnitt „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ muss auch die Art des Arbeitsverhältnisses – organisch (z. B. Freiberuflicher Partner einer Sozietät oder im Falle einer Gesellschaft, Gesellschafter, Verwalter der Gesellschaft), abhängig (z. B. Angestellter) oder in Form einer Mitarbeit (z. B. Mitarbeiter oder Berater auf jährlicher Basis) - zwischen dem Techniker, der die Leistung erbringt, mit dem Teilnehmer oder dem angegebenen Planer angegeben werden.

Bei Teilnahme in Form einer Freiberuflersozietät (**Bietergemeinschaft, gewöhnliches Konsortium, EWIV und Netzwerk**) muss im Abschnitt „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ die Art des Arbeitsverhältnisses (organisches, Arbeits- oder freies Mitarbeiterverhältnis), zwischen dem Mitglied der Bietergemeinschaft der Planer (oder des gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerkes) und jenem Techniker angegeben werden, der die Leistung erbringt, zu deren Erbringung sich das Mitglied der Bietergemeinschaft der Planer (oder des gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerkes) verpflichtet hat.

Auch im Falle von **ausgeschriebenen Fachleistungen, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind** (z.B. Geologe, Sicherheitskoordinator, Experte für Akustik, Brandschutzexperte), muss jener Techniker im Abschnitt „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ angegeben werden, der die entsprechende Leistung erbringen wird, mit Angabe, des organischen Verhältnisses, des Arbeitsverhältnisses oder des Mitarbeiterverhältnisses mit dem Teilnehmer oder mit dem angegebenen Planer.

Sollte der Techniker, der die ausgeschriebenen Fachleistungen, erbringt, die nicht an einen

Ai sensi degli articoli 34 e seguenti dell'allegato II.12 è fatto obbligo ai concorrenti di indicare in sede di presentazione dell'offerta (Allegati A1 o A2 o A3 nella sezione – Composizione del Gruppo di Lavoro) i nomi e le qualifiche dei tecnici (PERSONE FISICHE) che eseguiranno personalmente le prestazioni oggetto di appalto.

Indipendentemente dalla natura giuridica del soggetto aggiudicatario, l'incarico dovrà essere espletato da tecnici in possesso delle competenze richieste, iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, personalmente responsabili e nominativamente già indicati in sede di presentazione dell'offerta, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali.

Nella sezione “Composizione del Gruppo di Lavoro” dovrà inoltre essere specificata la natura del rapporto – organico (ad es: professionista associato di studio associato ovvero socio, amministratore in caso di società), di dipendenza (ad es: dipendente) o di collaborazione (ad es: collaboratore o consulente su base annua) – intercorrente tra il tecnico esecutore della prestazione ed il concorrente o con il Progettista Indicato.

In caso di partecipazione in forma associata di progettisti (**raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete**) nella sezione “Composizione del Gruppo di Lavoro” dovrà essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il membro del raggruppamento temporaneo di progettisti (o del consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete) ed il rispettivo tecnico esecutore della prestazione che il membro del RT di progettisti (o del consorzio ordinario, GEIE o aggregazione di rete) si assume di eseguire.

Anche in caso di **prestazioni specialistiche oggetto di gara non legate ad una specifica categoria e ID** (es: geologo, coordinatore della sicurezza, esperto in acustica, esperto antincendio) deve essere indicato il professionista nella sezione “Composizione del gruppo di lavoro”, che eseguirà la relativa prestazione con la specificazione del rapporto organico, di dipendenza o di collaborazione con il soggetto concorrente o con il Progettista Indicato.

Nell'ipotesi in cui il professionista esecutore di prestazioni specialistiche oggetto di gara non legate ad una

bestimmten ID-Code gebunden sind, **nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein** (sprich, kein organisches und/oder Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis auf Vertragsbasis mit dem Teilnehmer haben), **so muss der Techniker, der die Fachleistungen erbringt, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen und die Anlage A2 bis ausfüllen.**

In diesem Fall (Techniker, der eine ausgeschriebene Fachleistung erbringt, die nicht an einen bestimmten ID-Code gebunden ist, und nicht Mitglied des Teilnehmers ist) muss der Techniker die Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 94 e 95 des GvD Nr. 36/2036 und die in den Ausschreibungsbedingungen geforderte berufliche Eignung und/oder Zulassung erfüllen. Er muss aber nicht die besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 100, Absatz 1, Buchst. b) und/oder c) GvD Nr. 36/2023 (z.B. Erbringung von gleichwertigen technischen Dienstleistungen) erfüllen, wenn diese für die entsprechende Leistung nicht erforderlich sind.

Anlässlich der Angebotsabgabe muss im Abschnitt „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ die mit der Koordinierung zwischen den verschiedenen Fachleistungen beauftragte Person angegeben werden.

Diese Funktion obliegt jenem Techniker (natürliche Person), der die Hauptleistung erbringt.

Es wird darauf hingewiesen, dass für obige Berufsbilder eine Person mehrere (jedenfalls höchstens drei) Berufsbilder und/oder Fachbereiche einnehmen kann, sofern er die Anforderungen dafür erfüllt.

Die angegebene Zusammensetzung der Arbeitsgruppe ist bindend.

3.4 UNTERAUFTRAG DER PLANUNG

Der Bieter gibt die Leistungen an, für die er eventuell eine Weitervergabe beabsichtigt.

Die **gesamthafte Ausführung** der vertragsgegenständlichen Leistungen darf nicht weitervergeben werden. Zugelassen ist jedenfalls immer die Weitervergabe der Untersuchungen, Vermessungen, Messungen und Verpflockungen sowie der Erstellung von Fach- und Detailunterlagen und der Tätigkeiten, für die spezifische Bescheinigungen verlangt werden.

Bei Vergabe eines Unterauftrags müssen die Teilnehmer in der Anlage A1 oder A2 gemäß Art. 119

spezifische **categoria ID non faccia parte del soggetto concorrente** (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto concorrente), **il professionista esecutore delle prestazioni specialistiche deve essere associato al concorrente e dovrà compilare l'allegato A2 bis.**

In tal caso (professionista esecutore di prestazioni specialistiche oggetto di gara non legate ad una specifica categoria ID che non faccia parte del soggetto concorrente), il professionista dovrà possedere i requisiti di partecipazione di cui all'art. 94 e 95 D.lgs. 36/2023 e di idoneità professionale e / o di abilitazione richiesti nel disciplinare, ma non è tenuto a possedere i requisiti speciali di partecipazione ex art. 100, comma 1 lett b) e/o c) D.lgs 36/2023 (ad es: espletamento analoghi servizi tecnici) ove non richiesti per la relativa prestazione.

In sede di presentazione dell'offerta, nella sezione "Composizione del Gruppo di Lavoro" dovrà inoltre essere indicato il **soggetto incaricato dell'integrazione fra le varie prestazioni specialistiche.**

Detta funzione va assunta dal professionista (persona fisica) che esegue la prestazione principale.

Si specifica che, rispetto alle figure professionali sopra indicate, un soggetto può ricoprire più figure e/o professionalità, qualora ne abbia i requisiti, in numero comunque non superiore a tre.

L'indicazione della composizione del gruppo di lavoro è vincolante.

3.4 SUBAPPALTO PROGETTAZIONE

Il concorrente indica le prestazioni che intende subappaltare.

Non può essere affidata in subappalto l'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto. È comunque sempre ammesso il subappalto delle indagini, dei rilievi, delle misurazioni e picchettazioni, nonché degli elaborati specialistici e di dettaglio e delle attività per le quali sono richieste apposite certificazioni.

In caso di ricorso al subappalto i concorrenti hanno l'obbligo di indicare all'interno dell'allegato A1 o A2 le

del GvD. Nr. 36/2023. die Leistungen oder Teile/Prozentanteile der Leistungen angeben, die sie mit Unterauftrag vergeben wollen.

prestazioni o parti/percentuali che intendono subappaltare in conformità a quanto previsto dall'art. 119 del D.LGS. 36/2023.

Die gegebenenfalls im Teilnahmeantrag Anlage A1 oder A2 eines zugelassenen Wirtschaftsteilnehmers enthaltene Erklärung zur Vergabe eines Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zur Untervergabe zu verstehen.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nell'Allegato A1 o A2 di un operatore economico ammesso alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlerhafter und/oder fehlender Erklärung hierzu keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.

Si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicatario il ricorso al subappalto, dovendo pertanto lo stesso provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

3.5 UNTERAUFTRAG ARBEITEN

Für etwaige Unteraufträge gelten die einschlägig gültigen Gesetze und die vorliegenden Ausschreibungsbedingungen und für die Vergütung der vom Unterauftragnehmer ausgeführten Arbeiten die Modalitäten gemäß besonderen Vertragsbedingungen / projektbezogene Ausschreibungsgrundlagen.

3.5 SUBAPPALTO LAVORI

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi e del presente disciplinare di gara, ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nelle Disposizioni Tecniche contrattuali/ capitolato speciale d'appalto.

Eine etwaige, in den Unterlagen eines zur Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Vergabe eines Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zum Unterauftrag zu verstehen.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

3.6 AUSFÜHRUNGORT DER ARBEITEN UND FAKULTATIVER LOKALAUGENSCHEIN

NUTS-Code: ITH10

Ausführungsort: **Franzensfeste-**

3.6 LUOGO DELL'ESECUZIONE DEI LAVORI E SOPRALLUOGO FACOLTATIVO

Codice NUTS: ITH10

Luogo di esecuzione: **Fortezza**

► Es kann ein fakultativer Lokalausweis gemäß den im Anhang „Fakultativer Lokalausweis“ der Ausschreibungsbedingungen angeführten Modalitäten beantragt werden.

► È prevista la possibilità di richiedere un sopralluogo facoltativo con le modalità prescritte nell'Allegato “Sopralluogo facoltativo” al Disciplinare.

4. MITTEILUNGEN, AUSKÜNFTE UND ERLÄUTERUNGEN

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“

4. COMUNICAZIONI, INFORMAZIONI E CHIARIMENTI

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità “Richiedi chiarimento” nell'area “comunicazioni” (login / dettaglio di gara /

(Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/Erklärungsanfrage) im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen, die vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe im Portal hochgeladen wurden.

Es ist möglich, Klarstellungen zu diesem Vergabeverfahren durch die Einreichung schriftlicher Anfragen in elektronischer Form zu erhalten, die mindestens 10 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe eingerichtet werden müssen.

Gemäß Art. 88 GvD Nr. 36/2023 werden die Antworten auf sämtliche zeitgerecht angeforderte Anfragen spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Die Antworten auf weitere Anfragen kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe werden im Rahmen des Möglichen und des für die Vergabestelle organisatorisch Durchführbaren erteilt.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Antworten auf allgemein gehaltene Anfragen und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it/www.bandialtoadige.it) zugesandt und auf dem Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse mitzuteilen. Mangels Mitteilung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Mitteilung.

Eigenerklärungen, Unterlagen und Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder deutscher Sprache abzufassen oder mit beglaubigter Übersetzung in italienischer oder deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren u.ä. Unterlagen, die auch auf Englisch eingereicht werden können.

Für Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023

comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.bandialtoadige.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel portale entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

E' possibile ottenere chiarimenti sulla presente procedura mediante la proposizione di quesiti scritti da inoltrare almeno 10 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 88 del d.lgs. 36/2023, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l'approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo ([Autonome Provinz Bozen \(ausschreibungen-suedtirol.it\)](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del concorrente verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.

Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente si impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

Per le finalità di cui all'art. 90, d.lgs. 36/2023, i

müssen die Teilnehmer anlässlich der Angebotsabgabe ihre PEC-Adresse und die Teilnehmer mit Sitz in anderen Staaten die E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen verwendet werden soll.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Unternehmen in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die dem jeweiligen federführenden Unternehmen zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Bei Konsortien gemäß Art. 65 Abs. 2 Buchst. b) und d) GvD Nr. 36/2023 gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung als allen Mitgliedern des Konsortiums gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Teilnehmer zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt.

4.1 IT-Anforderungen

Die Teilnahme am elektronischen Vergabeverfahren steht nach erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“; zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0:

concorrenti sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 90, d.lgs. 36/2023.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all'art. 65, comma 2, lett. b) e d) del d.lgs. 36/2023, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avalimento, la comunicazione recapitata al concorrente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

4.1 Requisiti informatici

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

Per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero 800.885122, numero per l'estero: +39 0472 543532, o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0:

<http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Art. 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in anderen Ländern der EU müssen in Ermangelung einer solchen digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung einer solchen digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschriftslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

<http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del d.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto, in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel Paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der Account (Benutzername und Passwort), der für den Zugang zum Portal und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten noch an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

Gültig sind auf jeden Fall nur Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente eingereicht werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal [Autonome Provinz Bozen \(ausschreibungen-suedtirol.it\)](http://Autonome Provinz Bozen (ausschreibungen-suedtirol.it)) nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 26 GvD Nr. 36/2023 angewandt.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale [Provincia Autonoma di Bolzano \(ausschreibungen-suedtirol.it\)](http://Provincia Autonoma di Bolzano (ausschreibungen-suedtirol.it)) tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 26 d.lgs. 36/2023.

ZWEITE TEIL ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHME- ANFORDERUNGEN

PARTE II SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

1.SOGGETTI AMMESSI A PARTECIPARE ALLA GARA

► An der Ausschreibung können **die Teilnehmer nach Art. 65** GvD Nr. 36/2023 auch in Form einer gem. den Artikeln 67 und 68 GvD 36/2023 gebildeten oder noch zu bildenden BG oder eines Konsortiums teilnehmen, wenn sie bei Angebotsabgabe **die Anforderungen an die berufliche Eignung und die besonderen Anforderungen gem. Art. 100 GvD 36/2023 der allgemeinen Anforderungen gem. den Artikeln 94 und 95 GvD 36/2023 erfüllen.**

► Alla gara possono partecipare i **concorrenti indicati nell'art. 65** del d.lgs. 36/2023, anche riuniti o consorziati o che intendono riunirsi o consorziarsi ai sensi degli artt. 67 e 68 del d.lgs. 36/2023, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, dei **requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale di cui all'art. 100 del d.lgs 36/2023 dei requisiti di ordine generale prescritti dagli artt. 94 e 95 del d.lgs 36/2023.**

Für die Vergabe del Planungsleistungen,

Per l'affidamento dei servizi di progettazione sono

können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 66 GvD Nr. 36/2023 an der Ausschreibung als Einzelne oder in zusammengesetzter Form teilnehmen, sofern sie die in den folgenden Artikeln vorgeschriebenen Anforderungen erfüllen. Teilnehmer können im Detail unter Beachtung des Grundsatzes der Nichtdiskriminierung zwischen den verschiedenen Subjekten aufgrund der angenommenen Rechtsform:

- a) **einzelne oder vereinigte Freiberufler** in den im geltenden Rechtsrahmen anerkannten Formen,
- b) **Freiberuflergesellschaften,**
- c) **Ingenieurgesellschaften,**
- d) **Erbringer von Ingenieur- und Architektenleistungen** mit den CPV-Codes von 74200000-1 bis 74276400-8 und von 74310000-5 bis 74323100-0 und 74874000-6 – und nachfolgende Aktualisierungen –, die entsprechend der in den jeweiligen EU-Ländern geltenden Gesetzgebung gegründet sind,
- d-bis) andere Subjekte, die nach nationalem Recht berechtigt sind, Ingenieur- und Architekturdienstleistungen auf dem Markt anzubieten, unter Einhaltung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der gleichen Bedingungen zwischen den verschiedenen befähigten Subjekten;
- e) **Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien** zwischen den Subjekten gemäß den Buchst. a) bis h) dieser Aufzählung,
- f) **ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften**, auch in gemischter Form (ständige Konsortien von Gesellschaften) **und EWIV,**
- g) **ständige Technikerkonsortien nach Art. 12 G Nr. 81/2017,**
- h) **Zusammenschlüsse zwischen Wirtschaftsteilnehmern** gemäß Buchst. a), b), c) d) und d-bis), die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (Netzwerke, Netzwerke von Technikern oder gemischte Netzwerke gemäß Art. 12 G Nr. 81/2017), auf welche die Bestimmungen von Art. 68 GvD Nr. 36/2023, soweit vereinbar, angewandt werden.

Die Teilnahme der Subjekte laut Buchstabe e) ist zulässig, auch wenn diese noch nicht gebildet sind.

Sämtliche Änderungen an der subjektiven Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Wettbewerbsbehörde zeitgerecht mitzuteilen.

ammissi a partecipare alla presente gara in forma singola o associata, gli operatori economici, anche stabiliti in altri Stati membri, secondo le disposizioni di cui all'art. 66 del D.lgs. 36/2023, purchè in possesso dei requisiti prescritti dai successivi articoli. In particolare sono ammessi a partecipare nel rispetto del principio di non discriminazione fra i diversi soggetti sulla base della forma giuridica assunta:

- a) **liberi professionisti singoli od associati** nelle forme riconosciute dal vigente quadro normativo;
- b) **società di professionisti;**
- c) **società di ingegneria;**
- d) **prestatori di servizi di ingegneria e architettura** identificati con i codici CPV da 74200000-1 a 74276400-8 e da 74310000-5 a 74323100-0 e 74874000-6 – e successivi aggiornamenti – stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi;
- d-bis) altri soggetti abilitati in forza del diritto nazionale a offrire sul mercato servizi di ingegneria e di architettura, nel rispetto dei principi di non discriminazione e par condicio fra i diversi soggetti abilitati;
- e) **raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari** costituiti tra i soggetti di cui alle lett. da a) ad h) di questo elenco;
- f) **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria**, anche in forma mista (in seguito anche consorzi stabili di società) **e i GEIE;**
- g) **consorzi stabili professionali ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017;**
- h) **aggregazioni tra gli operatori economici** di cui ai punti a), b) c) d) e d-bis) aderenti al contratto di rete (rete di imprese, rete di professionisti o rete mista ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017) ai quali si applicano le disposizioni di cui all'articolo 68 del d.lgs 36/2023 in quanto compatibili.

E' ammessa la partecipazione dei soggetti di cui alla lett. e) anche se non ancora costituiti.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE

2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA

Bietergemeinschaften und Konsortien

Zulässig ist die Teilnahme von Konsortien von Unternehmen unter Einhaltung der Vorgaben gemäß Art. 67 und Art. 68 GvD Nr. 36/2023.

Die Konsortien gemäß Art. 65 Abs. 2 GvD Nr. 36/2023 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium sie teilnehmen.

Handelt es sich, gemäß Art. 67 Absatz 4 GvD Nr. 36/2023, bei dem ausführenden Konsortiumsmitglied wiederum um ein Konsortium im Sinne von Art. 65 Absatz 2 Buchstabe d), muss es bei der Angebotsabgabe die Mitglieder des Konsortiums angeben, für die es teilnimmt.

Der Teilnehmer, der an der Ausschreibung in einer der nachstehend genannten Formen teilnimmt, wird ausgeschlossen, wenn die Vergabestelle feststellt, dass es bedeutende Anhaltspunkte gibt, die darauf hindeuten, dass die Angebote der Wirtschaftsteilnehmer aufgrund von Vereinbarungen mit anderen am selben Wettbewerb beteiligten Wirtschaftsteilnehmern einer einzigen Entscheidungsstelle zuzurechnen sind:

- Teilnahme an mehreren Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien von Teilnehmern oder Zusammenschlüssen zwischen Wirtschaftsteilnehmern, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (im der Folge Netzwerkzusammenschluss);
- Teilnahme sowohl an einem Zusammenschluss oder gewöhnlichen Konsortium von Teilnehmern als auch in individueller Form;
- Teilnahme sowohl an einem Netzwerkzusammenschluss als auch in individueller Form. Diese Ausschlussklausel gilt nicht für die Mitglieder des Netzwerks die nicht am Zusammenschluss beteiligt sind, die ein Angebot für dieselbe Ausschreibung als einzelnes Unternehmen oder im Zusammenschluss abgeben können;
- Teilnahme eines Konsortiums, das ein ausführendes Konsortiumsmitglied benannt hat, das wiederum in einer beliebigen anderen Form teilnimmt.

Im Falle einer Feststellung des Vorstehenden wird den betroffenen Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilt, dass sie innerhalb **von 10 Tagen** nachweisen können, dass die Umstände keinen Einfluss auf die Ausschreibung hatten und nicht geeignet sind, die

Raggruppamenti di imprese e consorzi

È ammessa la partecipazione di consorzi di imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 67 e 68 d.lgs. n. 36/2023.

I consorzi di cui all'art. 65 comma 2 d.lgs. n. 36/2023 sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre.

Ai sensi dell'art. 67 comma 4 d.lgs. n. 36/2023 qualora la esecutrice sia, a sua volta, un consorzio di cui all'art. 65, comma 2 lettera d), in sede di offerta deve indicare i consorziati per i quali concorre.

Il concorrente che partecipa alla gara in una delle forme di seguito indicate è escluso nel caso in cui la stazione appaltante accerti la sussistenza di rilevanti indizi tali da far ritenere che le offerte degli operatori economici siano imputabili ad un unico centro decisionale a cagione di accordi intercorso con altri operatori economici partecipanti alla stessa gara:

- partecipazione in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti o aggregazione di operatori economici aderenti al contratto di rete (nel prosieguo, aggregazione di retisti);
- partecipazione sia in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti sia in forma individuale;
- partecipazione sia in aggregazione di retisti sia in forma individuale. Tale esclusione non si applica alle retiste non partecipanti all'aggregazione, le quali possono presentare offerta, per la medesima gara, in forma singola o associata;
- partecipazione di un consorzio che ha designato un consorziato esecutore il quale, a sua volta, partecipa in una qualsiasi altra forma.

Nel caso venga accertato quanto sopra, si provvede ad informare gli operatori economici coinvolti i quali possono, **entro 10 giorni**, dimostrare che la circostanza non ha influito sulla gara, né è idonea a incidere sulla capacità di rispettare gli obblighi contrattuali.

Fähigkeit zur Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen zu beeinträchtigen.

Unter Berücksichtigung von Artikel 96 GvD Nr. 36/2023, wenn ein Teilnehmer der Bietergemeinschaft in einer der Situationen gemäß Artikel 94 und 95 des GvD 36/2023 steht oder nicht über eine der Anforderungen gemäß Artikel 100 des GvD 36/2023 verfügt, kann die Bietergemeinschaft nachweisen, dass dieser Teilnehmer ausgeschlossen oder durch einen anderen Teilnehmer mit den erforderlichen Anforderungen ersetzt wurde, wobei die wesentliche Unveränderbarkeit des eingereichten Angebots gewahrt bleibt.

Wenn diese Maßnahmen als ausreichend und rechtzeitig ergriffen, angesehen werden, wird die Bietergemeinschaft nicht von dem Ausschreibungsverfahren ausgeschlossen.

Wenn die Vergabestelle der Ansicht ist, dass die Maßnahmen verspätet oder unzureichend sind, wird der Wirtschaftsteilnehmer mit einer begründeten Entscheidung ausgeschlossen.

Art. 97, Absatz 1 und 2 GvD Nr. 36/2023, gilt auch für gewöhnliche Konsortien.
Es gilt auch für Handwerkerkonsortien sowie für ständige Konsortien, jedoch nur für ausführende Konsortiumsmitglieder und Konsortiumsmitglieder, die die Voraussetzungen erfüllen, auf die sich die Konsortien stützen.

Konsortien gemäß Art. 65 Absatz 2, Buchst. b) c) und d), GvD Nr. 36/2023, die allein alle Anforderungen erfüllen, können an der Ausschreibung teilnehmen, wenn sie die Leistung durch eigene Struktur, unabhängig von jener der Konsortiumsmitglieder, ausführen.

► Sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag sind stille Gesellschaften gemäß Art. 68, Absatz 15, GvD Nr. 36/2023, verboten.

Unternehmensnetzwerk

Gemäß Art. 3 Abs. 4/ter GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5, umgewandelt mit Änderungen in G. vom 9. April 2009 Nr. 33, ist die Teilnahme von gebildeten oder zu bildenden Zusammenschlüssen von Unternehmen durch Netzwerkvertrag zulässig.

Art. 68 GvD Nr. 36/2023, wird angewendet, da dies mit der Teilnahme an den Vergabeverfahren für Zusammenschlüsse von Unternehmen, die gemäß Artikel 65 Absatz 2 Buchstabe g) des GvD Nr.

Fermo restando l'articolo 96 d.lgs. n. 36/2023, se un partecipante al raggruppamento si trova in una delle situazioni di cui agli articoli 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 o non è in possesso di uno dei requisiti di cui all'articolo 100 d.lgs. n. 36/2023, il raggruppamento può comprovare di averlo estromesso o sostituito con altro soggetto munito dei necessari requisiti, fatta salva l'immodificabilità sostanziale dell'offerta presentata.

Se tali misure sono ritenute sufficienti e tempestivamente adottate, il raggruppamento non è escluso dalla procedura d'appalto.

Se la stazione appaltante ritiene che le misure siano intempestive o insufficienti, l'operatore economico è escluso con decisione motivata.

L'art 97, comma 1 e 2 d.lgs. n. 36/2023 si applica anche ai consorzi ordinari.
Si applicano altresì ai consorzi fra imprese artigiane, nonché ai consorzi stabili limitatamente alle consorziate esecutrici e alle consorziate aventi i requisiti di cui i consorzi si avvalgono.

I consorzi di cui all'art. 65 comma 2, lett. b) c) e d), d.lgs. n. 36/2023 se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla gara eseguendo la prestazione con struttura propria ed indipendente da quella delle consorziate.

► Ai sensi dell'art. 68, comma 15 d.lgs. n. 36/2023 è vietata l'associazione in partecipazione, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

Reti di imprese

È ammessa la partecipazione delle aggregazioni costituite o costituende tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, convertito con modificazioni dalla l. 9 aprile 2009, n. 33.

L'art. 68, d.lgs. 36/2023 trova applicazione, in quanto compatibile, nella partecipazione alle procedure di affidamento delle aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete, di cui all'articolo 65, comma 2, lettera

36/2023, dem Netzvertrag angehören, vereinbar ist.

g) d.lgs. n. 36/2023.

Verbot von subjektiven Änderungen

Die Änderung von Konsortien und Zusammenschlüssen ist nur innerhalb der vom Art. 97 und Art. 68 Abs. 17 GvD 36/2023 festgelegten Fristen zulässig.

Divieto di modificazioni soggettive

La modifica dei consorzi e dei raggruppamenti è ammissibile solo nei termini indicati dall'articolo 97 e dall'art. 68 comma 17 d.lg.s. 36/2023.

3 Ausländische Teilnehmer

Für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien ist die Teilnahme gemäß Art. 65 Abs. 1 GvD Nr. 36/2023 zulässig.

3 Concorrenti stranieri

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero ai sensi dell'art. 65, comma 1 d.lgs. n. 36/2023.

Unbeschadet der nachfolgenden Ausführungen ist die Qualifikation zu denselben Bedingungen wie für italienische Unternehmen zulässig, u.zw. für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in den anderen EU-Ländern und in den Unterzeichnerländern des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen laut Anlage 4 des Abkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation, sowie für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in Ländern, die durch Vorschriften internationalen Rechts oder bilaterale Übereinkommen mit der EU oder Italien die Teilnahme an öffentlichen Vergabeverfahren auf Gegenseitigkeitsbasis vorsehen.

Für die Qualifikation reichen die Wirtschaftsteilnehmer die in ihrem Land gesetzlich vorgesehenen Dokumente ein, die geeignet sind, die Erfüllung aller für italienische Wirtschaftsteilnehmer erforderlichen Qualifikations- und Teilnahmeanforderungen nachzuweisen.

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'UE, nonché a quelli stabiliti nei Paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in Paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste alle imprese italiane.

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi Paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Für die Überprüfungen zu den Ausschlussgründen nach Art. 94 und Art. 95 von nicht in Italien niedergelassenen Teilnehmern fordert die Vergabestelle ggf. die notwendigen Nachweisdokumente ein; ferner kann sie die Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden beantragen. Die ausländischen Teilnehmer müssen die gleichwertigen Bescheinigungen, Erklärungen und Dokumente gemäß den im Niederlassungsland geltenden Gesetzen oder gemäß Art. 3 DPR Nr. 445/2000 einreichen.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui agli articoli da 94 e 95, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e può altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 d.p.r. 445/2000.

Wird vom anderen EU-Land kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt, gilt eine eidesstattliche Erklärung als ausreichender Nachweis; ist diese in einem EU-Land nicht vorgesehen, gilt hierfür eine Erklärung des Teilnehmers vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der diese im Ursprungs- oder Herkunftsland entgegennehmen kann.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'UE, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Verlangt die Verwaltung die berufliche Eignung nach Art. 100, Absatz 1, Buchst. a) kann ein nicht in Italien ansässiger Staatsbürger eines anderen EU-Landes seine Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister nach Art. 100, Absatz 1 Buchst. a) ebd. gemäß den dort geltenden Bedingungen gemäß Anhang II.11 GvD Nr. 36/2023 mittels eidessstattlicher Erklärung oder gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten nachweisen.

Wirtschaftsteilnehmer der Mitgliedstaaten, die nicht in den genannten Anlagen vorgesehen sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass die eingereichte Bescheinigung aus einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister ihres Ansässigkeitslandes ausgestellt wurde.

4. TEILNAHMEANFORDERUNGEN

Die Teilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

► **Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

4.1 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

1. Die Teilnehmer dürfen keinen der Ausschlussgründe nach Art. 94 e 95 GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

2. Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.

Bei Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien müssen alle Mitglieder einzeln die unter den vorherigen Punkten genannten Anforderungen erfüllen; bei ständigen Konsortien müssen auch die Konsortiumsmitglieder, für die das Konsortium teilnimmt, die Anforderungen erfüllen.

uch sämtliche Hilfsunternehmen müssen die obigen Anforderungen unter den vorherigen Punkten zur Gänze erfüllen.

4.2 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG

Die Teilnehmer müssen die anderen Anforderungen **berufliche Eignung** gemäß Art. 100 Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 3 GvD 36/2023 erfüllen.

Nel caso in cui l'amministrazione richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 100, comma 1 lett.a), al cittadino di altro stato membro dell'UE non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 100, comma 1 lett.a) secondo le modalità vigenti nello Stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato II.11 d.lgs. n. 36/2023, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

4. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

► **Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.**

4.1 REQUISITI GENERALI

1. Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 94 e 95 D.lgs. 36/2023.

2. Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001 n. 165

I requisiti di cui ai precedenti punti in caso di raggruppamenti temporanei di concorrenti/consorzi ordinari devono essere posseduti singolarmente da tutti i componenti; nel caso di consorzi stabili i medesimi requisiti devono essere posseduti anche dai consorziati per i quali il consorzio concorre.

I requisiti di cui ai precedenti punti devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.

4.2 REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE

Essere in possesso dei **requisiti di idoneità professionale** di cui all'art. 100 comma 1 lettera a) e comma 3 del D.lgs. 36/2023.

4.3 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG ARBEITEN

Eintragung im Register der zuständigen Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer oder im Register der Landeskommissionen für das Handwerk für die Durchführung des Vergabegegenstands.

Teilnehmer mit Niederlassung in anderen Ländern der EU müssen gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung durch entsprechenden Nachweis einreichen.

4.3 REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE LAVORI

Iscrizione nel registro tenuto dalla competente Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, per attività coerenti all'oggetto dell'appalto.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito, attraverso la relativa documentazione dimostrativa ai sensi dell'art. 100, comma 3, d.lgs. 36/2023.

4.4 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG PLANER

a. Anforderungen gem. Teil V der Anlage II.12 GvD 36/2023.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Abs. 2 GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in die entsprechende Berufsliste gemäß jeweiliger nationaler Gesetzgebung oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

4.4 REQUISITI DI IDONEITÀ PROGETTISTI

a. I requisiti di cui alla Parte V dell'allegato II.12 del D. LGS. 36/2023.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, comma 2 del D.lgs. 36/2023, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

4.5 ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE

Für die Freiberufler und dem Geologen, die den vergabegegenständlichen Auftrag ausführen: Eintragung des persönlich für den Auftrag verantwortlichen Rechtssubjekts **in die Berufslisten**, die für die Ausübung der vergabegegenständlichen Tätigkeit vorgesehen sind.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in der Berufsliste gemäß den im Niederlassungsland geltenden Vorgaben oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

Ein Bieter, der während der Projektierung die Funktion des Sicherheitskoordinators übernimmt, muss die Mindestvoraussetzungen gemäß Art. 98 des G.v.D. Nr. 81/2008 erfüllen.

4.5 REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO

Per i professionisti, ivi incluso il geologo, che espletano l'incarico oggetto dell'appalto: Iscrizione agli appositi albi professionali previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di appalto del soggetto personalmente responsabile dell'incarico.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, comma 3 del D.lgs. 36/2023, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Il soggetto che assume il ruolo di Coordinatore della Sicurezza in sede di Progettazione deve essere in possesso delle qualifiche minime di cui all'art. 98 del D.Lgs. 81/2008.

4.6 JUNGTECHNIKER

Gemäß Art. 39 Abs. 1 der Anlage II.12 GvD 36/2023 **müssen gebildete oder zu bildende Bietergemeinschaften von Planern** unter den Ausführenden der Planung mindestens **einen Techniker mit Hochschulabschluss** (Architekt oder Ingenieur) **oder einen, je nach Art der auszuführenden Leistungen, diplomierten Techniker** (im Besitz des Diploms eines Geometers oder eines anderen technischen Diploms) angeben, der die **Berufsbefähigung** (bestandene Staatsprüfung) **vor weniger als fünf Jahren vor Ablauf des Terms für die Angebotsabgabe** gemäß den geltenden Bestimmungen des EU-Mitgliedstaates, in dem der Betreffende ansässig ist, erlangt hat. **Vorbehaltlich der Eintragung in die entsprechende Berufsliste** kann dieser Planer eines der Subjekte nach Art. 39 des genannten Dekrets sein.

Die Präsenz eines jungen Freiberuflers ist eine Bedingung für die Teilnahme an der Ausschreibung.

Diese Pflicht ist im Falle von NICHT ZUSAMMENGESCHLOSSENEN Planern nicht vorgesehen

Der junge Freiberufler muss in den Anlagen A2 oder A3 im Abschnitt "Zusammensetzung der Arbeitsgruppe" angeführt sein, mit Angabe der Leistung, die er erbringen wird, der Art des bestehenden Vertragsverhältnisses und mit Angabe des Mitglieds der BG, mit der das besagte Vertragsverhältnis besteht. Besteht zwischen dem Jungtechniker und den Mitgliedern der Bietergemeinschaft kein vertragliches Mitarbeiter- oder Angestelltenverhältnis, muss der Jungtechniker Mitglied der Bietergemeinschaft der Planer sein, ohne jedoch auftrag gebendes Mitglied zu werden und die damit verbundenen vertraglichen Pflichten übernehmen zu müssen.

Die Anforderungen an den Jungtechniker stellen nämlich keine besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 100 Absatz 1 Buchstaben b) und c) GvD Nr. 36/2023, die eventuell verlangt werden, dar.

Wenn ein Jungtechniker als Freiberufler ohne vertragliches Abhängigkeits- oder Arbeitsverhältnis mit einem Mitglied der Bietergemeinschaft, in der Bietergemeinschaft der Planer aufgenommen wird, muss er die in Artikel 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 genannten allgemeinen Anforderungen

4.6 GIOVANE PROFESSIONISTA

Ai sensi dell'art. 39 comma 1 dell'Allegato II.12 del D. Lgs. 36/2023, **i raggruppamenti temporanei costituiti o da costituire di progettisti devono** indicare tra gli esecutori del servizio di progettazione almeno **un professionista laureato** (architetto o ingegnere) **ovvero diplomato** (in possesso del diploma di geometra o altro diploma tecnico) **in ragione della tipologia dei servizi da prestare, abilitato all'esercizio della professione** (superato esame di stato) **da meno di cinque anni dal termine di scadenza per la presentazione dell'offerta** secondo le norme dello Stato membro dell'Unione europea di residenza. **Ferma restando l'iscrizione al relativo albo professionale** il suddetto progettista può essere uno dei soggetti di cui all'art. 39, del predetto decreto.

La presenza del giovane professionista costituisce una condizione di partecipazione alla gara.

Tale obbligo non è previsto in caso di progettisti NON RAGGRUPPATI tra loro.

Il giovane professionista deve essere indicato negli Allegati A2 o A3 nella sezione "Composizione del gruppo di lavoro", con la specificazione della prestazione che eseguirà, della natura del rapporto contrattuale esistente e del soggetto raggruppato con cui detto rapporto contrattuale esiste. In assenza di un rapporto contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del giovane professionista con uno dei membri del raggruppamento di progettisti, il professionista deve essere associato al raggruppamento, senza che ciò comporti in capo al medesimo l'assunzione della qualifica di vero e proprio mandante e delle relative responsabilità contrattuali.

I requisiti del giovane professionista non concorrono, infatti, alla formazione dei requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 100 comma 1 lett. b) e c) D.lgs. 36/2023 eventualmente richiesti.

Laddove quindi il giovane professionista venga a far parte del raggruppamento di progettisti come libero professionista senza un rapporto contrattuale di collaborazione o dipendenza con uno dei membri del raggruppamento, deve possedere i requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 e 95 D.lgs. 36/2023, di idoneità professionale di cui alla parte V dell'Allegato II.12 del

und die vom Teil V der Anlage II.12 GvD 36/2023 verlangten Anforderungen an die beruflichen Eignung erfüllen, aber nicht die besonderen Teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 100, Absatz 1 Buchstabe b) und/oder c) des GvD Nr. 36/2023 die eventuell vom Teilnehmer verlangt werden.

D.lgs 36/2023, , ma non è tenuto possedere i requisiti speciali di partecipazione (ex art. 100, comma 1 lett b) e/o c) del D.lgs. 36/2023) eventualmente richiesti al concorrente.

5. NUTZUNG KAPAZITAETEN DRITTER

Der Teilnehmer kann als einzelnes Unternehmen, Konsortium oder Zusammenschluss gemäß Art. 65 GvD Nr. 36/2023 nach den Modalitäten und Bedingungen gemäß Art. 100 GvD Nr. 36/2023 die Anforderung der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-fachlichen Fähigkeiten und/oder um das eigene Angebot zu verbessern, durch die Nutzung der Anforderungen, technischer-, Personalbezogener- und instrumentellen Ressourcen, die von einem oder mehreren Hilfswirtschaftsteilnehmern zur Verfügung gestellt werden, erfüllen. Will ein Teilnehmer die Kapazitäten eines Dritten nutzen, muss er bei sonstigem Abschluss die Dokumente gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023 vorlegen.

Im Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter legen die Parteien die instrumentellen und Personal Ressourcen fest, die der Hilfsunternehmen dem Teilnehmer zur Verfügung stellt, und geben an, ob der die Nutzung der Kapazitäten Dritter darauf abzielt, eine Teilnahmeanforderung zu erfüllen oder das Angebot des Teilnehmers zu verbessern, oder ob es beiden Zwecken dient.

Für den Beweis der allgemeinen Anforderungen ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig. Falls der Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter mit einem Hilfsunternehmen abgeschlossen wird, das über die erforderliche Genehmigung oder sonstige Befähigungsnachweise gemäß Artikel 100 Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 für die Teilnahme am Vergabeverfahren verfügt, oder mit einer Person, die über die für die Ausführung der betreffenden Leistung erforderlichen Ausbildungs- oder Berufsabschlüsse verfügt, werden die Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen direkt vom Hilfsunternehmen ausgeführt. Es finden die Bestimmungen zum Unterauftrag Anwendung.

Gemäß Artikel 104 Absatz 12 GvD Nr. 36/2023 ist es nur in den Fällen, in denen die Nutzung der Kapazitäten Dritter dazu dient, das Angebot zu verbessern, nicht zulässig, dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch das Unternehmen, das auf die von ihm bereitgestellten Ressourcen zurückgreift,

5. AVVALIMENTO

Ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'articolo 104 d.lgs.36/2023, il concorrente - singolo o consorzio o raggruppato ai sensi dell'art. 65 d.lgs. n. 36/2023 - può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale e/o per migliorare la propria offerta avvalendosi dei requisiti, di dotazioni tecniche, risorse umane e strumentali messe a disposizione da uno o più operatori economici ausiliari. Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre a pena di esclusione la documentazione ai sensi dell'art. 104 d.lgs.36/2023 come specificato dalla documentazione amministrativa.

Nel contratto di avvalimento le parti specificano le risorse strumentali e umane che l'ausiliario mette a disposizione del concorrente e indicano se l'avvalimento è finalizzato ad acquisire un requisito di partecipazione o a migliorare l'offerta del concorrente, o se serve ad entrambe le finalità.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali.

Qualora il contratto di avvalimento sia stipulato con impresa ausiliaria in possesso di autorizzazione o altro titolo abilitativo richiesto per la partecipazione alla procedura di aggiudicazione ai sensi dell'articolo 100, comma 3 d.lgs. n. 36/2023 o con un soggetto in possesso di titoli di studio o professionali necessari all'esecuzione della prestazione oggetto dell'appalto, i lavori, forniture o i servizi sono eseguiti direttamente dall'impresa ausiliaria. Si applicano le disposizioni in materia di subappalto.

Ai sensi dell'art. 104, comma 12 d.lgs. 36/2023, nei soli casi in cui l'avvalimento sia finalizzato a migliorare l'offerta, non è consentito che partecipino alla medesima gara l'impresa ausiliaria e quella che si avvale delle risorse da essa messe a disposizione.

an derselben Ausschreibung teilnehmen.

Das Hilfsunternehmen kann die Rolle als Unterauftragnehmer übernehmen.

Sollten anlässlich der Überprüfungen zwingende Ausschlussgründe dem Hilfssubjekt gegenüber erhoben werden oder sollte dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllen, bürdet die Verwaltung dem-Wirtschaftsteilnehmer auf, das Hilfssubjekt zu ersetzen.

Falls für das Hilfsunternehmen Ausschlussgründe bestehen oder die besonderen Anforderungen nicht erfüllt werden, muss der Teilnehmer das Hilfsunternehmen innerhalb **von 10 Tagen** nach Erhalt des entsprechenden Antrags vonseiten der Vergabestelle, ersetzen.

Gleichzeitig muss der Teilnehmer, die für die Nutzung der Kapazitäten Dritter erforderlichen Dokumente vorlegen.

Falls das Hilfsunternehmen eine falsche Erklärung über den Besitz der Anforderungen abgegeben hat, meldet die Vergabestelle das Verhalten des Hilfsunternehmens an die zuständige Behörde, um die gemäß Artikel 96 Absatz 15 GvD Nr. 36/2023 erforderlichen Bewertungen vorzunehmen.

Der Wirtschaftsteilnehmer kann innerhalb von zehn Tagen ein anderes Hilfsunternehmen benennen, andernfalls führt dies zum Ausschluss von der Ausschreibung.

Der Austausch kann nur dann erfolgen, wenn er keine wesentliche Änderung des Angebots mit sich bringt.

Die Nichtbeachtung der festgesetzten Frist für den Austausch führt zum Ausschluss des Teilnehmers.

L'ausiliaria può assumere il ruolo di subappaltatore.

Qualora in sede di controlli per il soggetto ausiliario vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione, l'amministrazione impone all'operatore economico concorrente di sostituire il soggetto ausiliario.

Qualora per l'ausiliario sussistano motivi di esclusione o laddove esso non soddisfi i requisiti di ordine speciale, il concorrente sostituisce l'ausiliario **entro 10 giorni** decorrenti dal ricevimento della richiesta da parte della stazione appaltante.

Contestualmente il concorrente produce i documenti richiesti per l'avvalimento.

Nel caso in cui l'ausiliario si sia reso responsabile di una falsa dichiarazione sul possesso dei requisiti, la stazione appaltante procede a segnalazione all'Autorità il comportamento tenuto dall'ausiliario per consentire le valutazioni di cui all'articolo 96, comma 15 d.lgs. n. 36/2023.

L'operatore economico può indicare un altro ausiliario nel termine di dieci giorni, pena l'esclusione dalla gara. La sostituzione può essere effettuata soltanto nel caso in cui non conduca a una modifica sostanziale dell'offerta.

Il mancato rispetto del termine assegnato per la sostituzione comporta l'esclusione del concorrente.

5.1 Mehrfache Nutzung von Kapazitäten Dritter

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen ist zulässig. Das Hilfsunternehmen darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

5.2 Gesamtschuldnerische Haftung

Der Teilnehmer und das Hilfsunternehmen haften gesamtschuldnerisch für die mit dem Vertragsabschluss übernommenen Verpflichtungen.

5.3 Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Planungsleistungen

5.1 Avvalimento plurimo

È ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie. L'ausiliaria non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

5.2 Responsabilità solidale

Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido delle obbligazioni assunte con la stipula del contratto.

5.3 Avvalimento nell'ambito dei servizi di progettazione

Was die Kriterien **zu den für die Durchführung der Leistung notwendigen Studien- und Berufstiteln oder zu einschlägigen Berufserfahrungen betrifft**, können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 104 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 die Kapazitäten Dritter nur nutzen, wenn diese die Dienstleistungen, für die die Fähigkeiten vorgesehen sind, eigenständig ausführen.

Es wird präzisiert, dass alle Fälle von **Nutzung technisch-fachlicher Kapazitäten** gemäß Art. 100 Abs. 1 Buchst. c) GvD Nr. 36/2023 (z.B. besondere Anforderungen für die Planung, wie Dienstleistungsverzeichnis der vorangegangenen zehn Jahre in obige Bestimmung fallen mit daraus folgender **Verpflichtung der vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Subjekte/natürlichen Personen, die Dienstleistung, für die die geliehene Anforderung erforderlich ist, eigenständig und persönlich durchzuführen.**

In der Anlage A4 und im Nutzungsvertrag müssen demnach die Ressourcen/natürliche Personen angeführt sein, die das Hilfssubjekt zur Verfügung stellt, sowie deren **spezifische Verpflichtung, die Dienstleistungen, für die die Anforderung erforderlich ist, persönlich durchzuführen**

Es wird darauf hingewiesen, dass der ANGEFÜHRTE Projektant nicht auf die Nutzung Kapazitäten Dritter zurückgreifen darf, da er nicht als Teilnehmer gilt.

Der ANGEFÜHRTE Projektant kann daher nicht auf die Nutzung Kapazitäten Dritter zurückgreifen um sich zu qualifizieren.

Sollte eine Planung ausgeschrieben werden, zeichnet **der Projektant des Hilfssubjekts**, der die geliehene Dienstleistung persönlich ausführt, das Projekt gegen. Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung ist auf den Auftraggeber auszustellen.

5.4 Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Bauleistungen

Es wird auf die Bestimmungen nachfolgenden Artikel III, Abs. 3.6 verwiesen.

7. VEREINFACHTE KONTROLLEN

Die Teilnahme am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren gilt als Erklärung über

Ai sensi dell'art. 104 comma 3 del D.lgs. 36/2023, per quanto riguarda i criteri relativi **all'indicazione dei titoli di studio e professionali necessari all'esecuzione della prestazione o alle esperienze professionali pertinenti**, gli operatori economici possono tuttavia avvalersi delle capacità di altri soggetti solo se questi ultimi eseguono direttamente i servizi per cui tali capacità sono richieste.

Si specifica che tutti i casi di avvalimento dei **requisiti di natura tecnico-professionale** di cui all'art. 100 comma 1 lettera c) del D.lgs. 36/2023 (es: requisiti speciali per la progettazione, quali elenco servizi eseguiti nel decennio precedente) rientrano nella disposizione **sopra citata, con conseguente obbligo per i soggetti – persone fisiche messe a disposizione dall'ausiliario di eseguire direttamente e personalmente il servizio per cui è richiesto il requisito.**

Nell'Allegato A4 e nel contratto di avvalimento devono essere quindi indicate le risorse – persone fisiche - che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e **lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.**

Si precisa che il Progettista INDICATO non può utilizzare l'istituto dell'avvalimento, in quanto non rientra nella figura del concorrente.

Il Progettista INDICATO non potrà quindi fare ricorso all'avvalimento per qualificarsi.

Il **progettista ausiliario** che esegue personalmente il servizio oggetto di avvalimento controfirma il progetto. Il certificato di regolare esecuzione viene rilasciato al concorrente ausiliato.

5.4 Avvalimento nell'ambito dei lavori

Si rimanda a quanto indicato alla successiva Parte III all' articolo 3.6 del presente disciplinare.

6. CONTROLLI SEMPLIFICATI

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di

die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in den Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

Die Verwaltung beschränkt die Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den erfolgreichen Bieter und seine Hilfsunternehmen.

Bei begründeten Zweifeln kann die Vergabestelle stets bzw. zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen vornehmen.

► Die Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen stellen einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar (diese müssen vom Zeitpunkt der Einreichung des Angebots bzw. des Antrags auf Teilnahme bis zum Abschluss des Vertrags sowie während der gesamten Laufzeit des Vertrags ohne Unterbrechung erfüllt werden).

ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal presente disciplinare.

L'amministrazione limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e alle relative imprese ausiliarie.

In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.

► Il mancato possesso dei prescritti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura (i requisiti devono essere posseduti dal momento della presentazione dell'offerta, o della domanda di partecipazione, fino alla stipula del contratto nonché per tutto il periodo di esecuzione dello stesso, senza soluzione di continuità: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

ARTIKEL III ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen die Angebote abfassen und im elektronischen Vergabeportal in dem für das Verfahren vorgesehenen Feld hochladen, sofern nicht anders vorgesehen.

Die Angebote müssen auf Deutsch oder Italienisch im Portal eingegeben werden.

Die auf dem Vergabeportal bereitgestellten Anlagen müssen heruntergeladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente sind als PDF-Datei im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochzuladen.

Die anderen vorgesehenen Dokumente müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und im Portal im dafür vorgesehenen Feld als PDF-Datei hochgeladen werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes

PARTE III ISTRUZIONI PER LA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel portale in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal concorrente stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Format vorgesehen.

Die Teilnehmer werden ersucht, die verlangten PDF-Dokumente im PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und Struktur gewährleistet. Zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Code beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten.

► Sollten die eingereichten Unterlagen des Teilnehmers nicht obige Eigenschaften aufweisen, wird der EPV dessen Ausschluss von der Ausschreibung vornehmen.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien, für die die digitale Unterschrift vorgesehen ist, sind digital zu unterzeichnen und im Portal hochzuladen. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokuments durch mehrere Personen. Jeder Teilnehmer trägt die volle Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift.

Die entsprechenden Nachweise sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Teilnehmers aufzubewahren.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Unterlagen herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch das „Preisangebot“.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

► Qualora queste caratteristiche non fossero presenti nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, il RUP procederà alla sua esclusione dalla gara.

La dimensione massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file, per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.

I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il concorrente verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l'offerta economica“.

2. Angebotsabgabemodalitäten

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen die Wirtschaftsteilnehmer innerhalb der in der Ausschreibungsbekanntmachung und/oder im Aufforderungsschreiben angegebenen Frist die vorgeschriebenen Unterlagen im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese

2. Modalità di presentazione dell'offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara e/o nella lettera di invito la documentazione prescritta.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del concorrente. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un

Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 25, Abs. 2, GvD Nr. 36/2023 angewandt.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung über die ordnungsgemäße Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung aufscheint, wobei die Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift ausschließlich beim Teilnehmer selbst liegt.

Um formelle oder materielle Fehler zu vermeiden, die die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, werden die Teilnehmer dazu angehalten, die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Vordrucke zu verwenden. Es steht den Teilnehmern frei, die Vordrucke nicht zu verwenden, sofern alle Daten, die darin vorgesehen sind, mitgeteilt werden.

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen bei sonstigem Ausschluss Unterlagen ausgefüllt, im Portal hochgeladen und innerhalb der für die Angebotsabgabe vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden:

► **Es ist nicht behebbarer Ausschlussgrund, wenn die Person, die das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Vertretungsbefugnis seitens des Wirtschaftsteilnehmers hat.**

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung** wird der Ausschluss des Bieters und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

► **Fügt der Teilnehmer Dokumente mit erheblichen Preiselementen in die Verwaltungs- und technischen Unterlagen ein, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandialtoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 25, comma 2, d.lgs. n. 36/2023.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di formulari online, è necessario ripetere la procedura di compilazione del formulario online ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

► **È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta, la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.**

► In caso di **dichiarazione non veritiera** si procederà all'esclusione dell'offerente e alla segnalazione all'ANAC nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

► **L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente rilevanti elementi economici tra la documentazione amministrativa e tecnica comporterà l'esclusione dalla gara stessa.**

► Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.

Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen keine persönlichen, sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind. Insbesondere dürfen keine persönlichen Daten (private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer, usw.), Erkennungsausweise, Fotos usw. eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich verlangt. Durch die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift wird der Teilnehmer von der Pflicht, eine Kopie eines Erkennungsausweises abzugeben, befreit.

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von hundertachtzig Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

Das Angebot des Zuschlagsempfänger ist bis zum vereinbarten Termin für den Vertragsabschluss unwiderruflich.

Ist bei Ablauf der Zuschlagsfrist das Ausschreibungsverfahren noch im Gange, so kann der Auftraggeber die Bieter gemäß Art. 17, Absatz 4 GvD Nr. 36/2023 ersuchen, **innerhalb einer verbindlichen Frist** die Gültigkeit des Angebots bis zu dem angegebenen Datum zu bestätigen.

Falls der Teilnehmer die Gültigkeit des Angebots nicht bestätigt, so muss er innerhalb der vorgeschriebenen verbindlichen Frist den ausdrücklichen Verzicht auf die Teilnahme an der Ausschreibung mitteilen, ohne dass dadurch die technische oder wirtschaftliche Rangordnung neu festgelegt wird.

Die Nichtübermittlung innerhalb der angegebenen verbindlichen Frist hat den Ausschluss des Teilnehmers zur Folge.

2.1 Untersuchungsbeistand

Gemäß Art. 101 GvD Nr. 36/2023" **weist die Vergabestelle**, sofern das Dokument zum Zeitpunkt bei Ablauf der Frist zur Abgabe des Angebots nicht im

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente non deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura. In particolare, non devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc. La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per centottanta giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

L'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipulazione del contratto.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 17, comma 4, d.lgs. n. 36/2023 di confermare, **entro un termine perentorio**, la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata.

Entro il termine perentorio sopraindicato, nel caso in cui il concorrente non intenda confermare la validità della offerta dovrà comunicare la propria rinuncia espressa alla partecipazione alla gara, senza che la rinuncia comporti la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

La mancata comunicazione entro il termine perentorio indicato comporterà l'esclusione del concorrente.

2.1 Soccorso istruttorio

Ai sensi dell'art. 101 del d.lgs. n. 36/2023, salvo che al momento della scadenza del termine per la presentazione dell'offerta il documento sia presente nel fascicolo

virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers vorhanden ist, **eine Ausschlussfrist zu, die nicht weniger als fünf Tage und nicht mehr als zehn natürliche und aufeinanderfolgende Kalendertage beträgt, um:**

- a) **die Ergänzung jedes fehlenden Elements** in den Unterlagen, die innerhalb der Frist für die Angebotsabgabe mit dem Teilnahmeantrag am Vergabeverfahren oder mit der einheitlichen europäischen Einheitserklärung an die Vergabestelle übermittelt wurden, **mit Ausnahme der Unterlagen, die das technische Angebot und das wirtschaftliche Angebot bilden**; das Fehlen des Vertrags zur Nutzung der Kapazitäten Dritter, des gemeinsamen Sonderauftrags im Falle von gegründeten Bietergemeinschaften und der Verpflichtung zur Erteilung eines speziellen gemeinsamen Sonderauftrags im Falle von noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften kann durch **Dokumente mit einem vor dem Angebotsabgabetermin bestimmten Datum** behoben werden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. a, GvD Nr. 36/2023);
- b) Für weitere Fälle, in denen **Mängel nur durch Dokumente mit einem vor dem Angebotsabgabetermin bestimmten Datum** behoben werden können, siehe die entsprechenden Bestimmungen in den Ausschreibungsbedingungen.

Die **Behebung jeder Unterlassung, Ungenauigkeit oder Unregelmäßigkeit** des Teilnahmeantrags, der einheitlichen europäischen Einheitsklärung und jedes anderen von der Vergabestelle für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren geforderten Dokuments, **mit Ausnahme der Unterlagen, die das technische Angebot und das wirtschaftliche Angebot bilden** (Art. 101, Absatz 1, Buchst. b, GvD Nr. 36/2023);

Sollte für die Behebung das **rechtssichere Datum** eines vom Wirtschaftsteilnehmer im Laufe des Nachforderungsverfahrens bereitzustellenden Dokuments erforderlich sein, wird klargestellt, dass gemäß Art. 20 des GvD Nr. 82/2005 **das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des elektronischen Dokuments Dritten gegenüber geltend gemacht werden können, wenn sie in Übereinstimmung mit den technischen Regeln zur Validierung angebracht sind (z.B. Zeitstempel)**.

Der Nachweis, dass das Dokument vor dem Ablaufdatum für die Angebotsabgabe erstellt wurde, gilt als erbracht, wenn vor dem genannten Termin ein Zeitstempel auf das digital signierte Dokument gesetzt wird. Alternativ kann das rechtssichere Datum durch Vorlage der PEC - im Original und im

virtuale dell'operatore economico, **la stazione appaltante assegna un termine perentorio non inferiore a cinque giorni e non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi per:**

- a) **l'integrazione di ogni elemento mancante** nella documentazione trasmessa alla stazione appaltante nel termine per la presentazione delle offerte con la domanda di partecipazione alla procedura di gara o con il documento di gara unico europeo, **con esclusione della documentazione che compone l'offerta tecnica ed economica**; la mancata presentazione del contratto di avvalimento, del mandato collettivo speciale in caso di raggruppamenti di concorrenti costituiti e dell'impegno a conferire mandato collettivo speciale in caso di raggruppamenti di concorrenti non ancora costituiti è sanabile **mediante documenti aventi data certa anteriore al termine fissato per la presentazione delle offerte** (art. 101, comma 1, lett. a), D.lgs. 36/2023);
- b) Per gli ulteriori casi nei quali **le carenze sono sanabili solo mediante documenti aventi data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta si vedano le rispettive prescrizioni nel disciplinare**.

La sanatoria di ogni omissione, inesattezza o irregolarità della domanda di partecipazione, del documento di gara unico europeo e di ogni altro documento richiesto dalla stazione appaltante per la partecipazione alla procedura di gara, **con esclusione della documentazione che compone l'offerta economica** (art. 101, comma 1, lett. b, D.lgs 36/2023).

Qualora sia richiesta per la soccorribilità la **data certa** di un documento da fornire a cura dell'operatore economico nel corso del subprocedimento, si precisa che ai sensi dell'art. 20 del D.lgs 82/2005 **la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale)**.

La comprova dell'antiorità del documento rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra. In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione

EML-Format - nachgewiesen werden, die vor Ablauf der genannten Frist gesendet wurde und an die das von den Parteien unterzeichnete Dokument angehängt ist.

- Wenn der Bieter Erklärungen oder Dokumente vorlegt, die nicht genau den Anforderungen entsprechen, kann die Vergabestelle weitere Klarstellungen oder Erläuterungen verlangen, die sich auf die im Rahmen des Nachforderungsverfahrens vorgelegten Unterlagen beschränken, und eine Frist setzen, nach deren Ablauf ein Ausschluss droht.

► verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Klarstellungen oder Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.

► Die Nichterfüllung der Teilnahmevoraussetzungen kann nicht durch das Nachforderungsverfahren behoben werden und führt zum Ausschluss vom Ausschreibungsverfahren.

► Unterlassungen, Ungenauigkeiten und Unregelmäßigkeiten, die die Identität des Bieters völlig ungewiss machen, können nicht behoben werden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. b, GvD Nr. 36/2023) und führt zum Ausschluss vom Ausschreibungsverfahren.

Die unterlassene Einreichung von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen und für die Ausführungsphase relevant sind, ist beherrbar.

Außerhalb der im Art. 101 GvD Nr. 36/2023 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

Gemäß Art. 101, Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 kann die Vergabestelle jederzeit **Erläuterungen zum Inhalt des technischen Angebots und des wirtschaftlichen Angebots** sowie zu jedem ihrer Anhänge verlangen, zu denen der Wirtschaftsteilnehmer innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Frist (nicht weniger als 5 und nicht mehr als 10 Tage) Stellung nehmen muss. **Die vom Wirtschaftsteilnehmer abgegebenen Erläuterungen dürfen den Inhalt des technischen Angebots oder des wirtschaftlichen Angebots nicht ändern.**

della pec – in originale e in formato .eml – trasmessa prima della scadenza del termine di cui sopra e contene in allegato il documento firmato dalle parti.

- Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, limitati alla documentazione presentata in fase di soccorso istruttorio, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio fissato per la regolarizzazione ovvero per fornire ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

► Non è sanabile mediante soccorso istruttorio ed è causa di esclusione dalla procedura di gara il mancato possesso dei requisiti di partecipazione.

► Non sono sanabili le omissioni, inesattezze e irregolarità che rendono assolutamente incerta l'identità del concorrente (art. 101, comma 1, lett. b, D.lgs 36/2023) e comportano l'esclusione dal procedimento di gara.

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 101 d.lgs. n. 36/2023 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

Ai sensi dell'art. 101, comma 3, d.lgs. n. 36/2023, la stazione appaltante può sempre richiedere **chiarimenti sui contenuti dell'offerta tecnica e dell'offerta economica** e su ogni loro allegato. L'operatore economico è tenuto a fornire risposta nel termine fissato dalla stazione appaltante (non inferiore a cinque giorni e superiore a dieci giorni). **I chiarimenti resi dall'operatore economico non possono modificare il contenuto dell'offerta tecnica ed economica.**

Gemäß Art. 101 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 kann der Wirtschaftsteilnehmer bis zum für das betreffende Angebot festgelegten Tag der Öffnung, auf dieselbe Weise wie bei der Einreichung des Teilnahmeantrags, die **Berichtigung eines materiellen Fehlers im technischen oder wirtschaftlichen Angebot beantragen**, den er nach Ablauf der Frist für deren Einreichung festgestellt hat, vorausgesetzt, dass die Berichtigung nicht die Einreichung eines neuen Angebots oder dessen wesentliche Änderung mit sich bringt und die Anonymität gewahrt bleibt.

► **Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von folgenden Rechtssubjekten mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein:**

Umschlag (A) mit den Verwaltungsunterlagen im digitalen Format:

von den Rechtssubjekten, die von Mal zu Mal in den Ausschreibungsbedingungen je nach einzureichendem Dokument angegeben werden.

Umschlag (B) mit den technischen Unterlagen und Umschlag (C) mit den wirtschaftlichen Unterlagen im digitalen Format:

vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des teilnehmenden einzelnen Unternehmens oder des Konsortiums gemäß Art. 67 Buchst. b) c) und d) GvD Nr. 36/2023;

vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des federführenden Unternehmens, des Konsortiums und/oder der EWIV im Falle von bereits gebildeten Bietergemeinschaften/ Konsortien/EWIV;

von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller Mitglieder der BG, des Konsortiums oder der EWIV im Falle von noch zu bildenden Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV;

im Falle von Zusammenschluss von Unternehmen, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind, wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit diese vereinbar ist, angewandt. Insbesondere:

a. wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quater* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Wirtschaftsteilnehmers, der die Funktion des gemeinschaftlichen Organs ausübt, unterzeichnet werden;

b. wenn das Netzwerk über ein ge-

Ai sensi dell'art. 101, comma 4, d.lgs. 36/2023 fino al giorno fissato per la loro apertura, l'operatore economico, con le stesse modalità di presentazione della domanda di partecipazione, può richiedere **la rettifica di un errore materiale contenuto nell'offerta tecnica e nell'offerta economica** di cui si sia avveduto dopo la scadenza del termine per la loro presentazione a condizione che la rettifica non comporti la presentazione di una nuova offerta, o comunque la sua modifica sostanziale, e che resti comunque assicurato l'anonimato.

► **La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai seguenti soggetti:**

Busta amministrativa (A) in formato digitale:

dai soggetti di volta in volta indicati nel disciplinare di gara a seconda del tipo di documento da presentare.

Busta tecnica (B) e busta economica (C) in formato digitale:

dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente in forma singola o del consorzio di cui all'art. 67 lett. b) c) e d) d.lgs. n. 36/2023,

dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio /GEIE costituiti;

dai legali rappresentanti o procuratori di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio /GEIE costituendi;

nel caso di aggregazioni di imprese aderenti al contratto di rete si fa riferimento alla disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei di imprese, in quanto compatibile. In particolare:

a. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e con soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore del solo operatore economico che riveste la funzione di organo comune;

meinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quater* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens, das die Funktionen des gemeinschaftlichen Organs ausübt, sowie von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen jeden Unternehmens, das dem Netzwerkvertrag beigetreten ist, unterzeichnet werden;

c. wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen für ein federführendes Unternehmen nicht erfüllt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des dem Netzwerkvertrag beigetretenen Unternehmens, das die Funktion des federführenden Unternehmens ausübt, unterzeichnet werden bzw. bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen jeden dem Netzwerkvertrag beigetretenen Unternehmens, das an der Ausschreibung teilnimmt.

3. VERWALTUNGSUNTERLAGEN (UMSCHLAG A)

3.1 Teilnahmeerklärung für das Ausschreibungsverfahren

Das telematische System generiert automatisch das Dokument "**Anlage A – Anagrafische Daten**". Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments, sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Wird dieses Dokument nicht eingereicht, so stellt dies auf keinen Fall einen Ausschlussgrund dar.

Die Stempelsteuer ist zu zahlen. Es ist zu beachten, dass bei elektronisch übermittelten Ansuchen die Stempelsteuer pauschal 16 € beträgt.

Die Modalitäten zur Entrichtung der Stempelsteuer sind die telematische Stempelmarke und virtuelle Stempelmarke.

Ausschließlich zu steuerrechtlichen Zwecken und folglich mit Bezug auf die Entrichtung der Stempelsteuer, hat die Anlage A Relevanz als Antrag nur für offene Verfahren.

Bei Teilnahme eines noch zu bildenden Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / EWIV / gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied

b. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa che riveste le funzioni di organo comune nonché dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara;

c. se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, oppure se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa dall'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero, in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi, dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipa alla gara.

3. DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA (BUSTA A)

3.1 Dichiarazioni di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

È dovuto il pagamento dell'imposta di bollo. Si precisa che le istanze trasmesse per via telematica scontano l'imposta nella misura forfettaria di 16 €.

Le modalità di assolvimento dell'imposta di bollo sono il contrassegno telematico e il bollo virtuale.

Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, l'allegato A assume rilevanza quale istanza per le sole procedure aperte.

Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici non costituiti (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A ed

eine eigene Anlage A ausfüllen und unterzeichnen und die gesetzlich vorgesehene Stempelsteuer entrichten.

Die entsprechenden Nachweise, zur Bestätigung der Erfüllung, sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des an die Ausschreibung teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer, aufzubewahren.

► Die Erklärungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterzeichnet werden und mittels folgender, von der Vergabestelle zur Verfügung gestellter Vorlagen, abgegeben werden.

Die Anlage A1 für teilnehmende Mitglieder Arbeiten- Erklärungen in PDF-Format, von der Vergabestelle erstellt, vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers (bzw. **mehrere Erklärungen [A1-bis]** bei **gebildeten oder zu bildenden** Bietergemeinschaften, Konsortien, EWIV oder Unternehmensnetzwerken) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

Bei gebildeten oder zu bildenden Bietergemeinschaften, Konsortien, EWIV oder Unternehmensnetzwerken füllt jedes teilnehmende Unternehmen die **Anlage A1-bis** aus, während das federführende Unternehmen die **Anlage A1** ausfüllt.

Einzelne Unternehmen füllen hingegen immer nur die **Anlage A1** aus.

Bei bereits gebildetem Unternehmensnetzwerk, für das ein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss dieses die Teilnahmeerklärung im Portal hochladen.

Bei noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk, für das ein gemeinschaftliches Organ vorzusehen ist, muss die Erklärung die Verpflichtung zum Abschluss des Unternehmensnetzwerkvertrags bei gleichzeitiger Bevollmächtigung des als gemeinschaftliches Organ ausgewählten Subjekts enthalten.

Bei bereits gebildetem oder noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk, für das kein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss die Erklärung im Portal vom Subjekt hochgeladen werden, welches eigens für das Vergabeverfahren von allen zusammengeschlossenen Unternehmen

assolvere l'imposta di bollo dovuta ai sensi di legge.

I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

► Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la modulistica predisposta dalla stazione appaltante.

L'Allegato A1 per mandanti Lavori - Dichiarazioni in formato PDF, predisposto dalla stazione appaltante va compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più dichiarazioni (A1-bis)** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

In caso di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituendi, l'impresa mandante/le imprese mandanti ciascuna deve compilare l'**allegato A1-bis**, mentre la capogruppo compila l'**allegato A1**.

L'impresa singola invece compila sempre solo l'**allegato A1**.

Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

Nel caso di rete di impresa costituenda, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la dichiarazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.

Nel caso di rete di impresa, costituita o costituenda, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

mit Vollmachtvertrag mit Vertretungsbefugnis namhaft gemacht wird.

Behält sich der Bieter vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A1 zusammen mit den entsprechenden Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil angeben.

Mit Bezug auf den Unterauftrag wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender diesbezüglicher Erklärung keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.

► Zudem **müssen die Teilnehmer bei sonstigem Ausschluss in der Anlage A1** den Anteil der Leistung angeben, den sie mittels Unterauftrag zu vergeben beabsichtigen, im Falle, dass der Unterauftrag erforderlich ist, um die Erfüllung der Qualifikationsanforderungen für die Ausschreibung nachzuweisen.

Sollte der Unterauftrag nur einen Teil der Leistungen der Kategorie zum Gegenstand haben, muss der Anteil des Unterauftrags in obigen Fällen wenigstens dem Ausschreibungsbetrag, der nicht durch die Qualifizierung abgedeckt ist, entsprechen.

Gemäß Art. Art. 119, Absatz 3, Buchst. d) GvD Nr. 36/2023 stellen u.a. folgende Kategorien von Lieferungen oder Dienstleistungen keine Tätigkeiten dar, die untervergeben werden (und folglich nicht der diesbezüglichen Regelung unterliegen):

- Die **Sekundär-, Komplementär oder Zusatzleistungen** zugunsten von Auftragnehmern aufgrund dauerhafter Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, die vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens unterzeichnet wurden. Die entsprechenden Verträge werden vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Auftragsvertrags an die Vergabestelle übermittelt. (Art. 119 Abs. 3 Buchst. d) GvD Nr. 36/2023).

Der Teilnehmer, der einen Teil der vergabegegenständlichen Leistungen aufgrund von Verträgen, die keine Unterauftragsverträge gemäß obigen Bestimmungen sind, an obige Subjekte zu vergeben beabsichtigt, muss bei der Angebotsabgabe nicht den Teil III der Anlage A1 ausfüllen, sofern er sich auf die diese Anteile bezieht.

Es wird präzisiert, dass die zwischen

Se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione delle relative prestazioni e parti/percentuali.

Con riferimento al subappalto si precisa che la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicatario il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'**obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione**, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

In tali casi, qualora il subappalto ha per oggetto solamente una parte delle prestazioni riferite alla categoria, la quota di subappalto deve corrispondere almeno all'importo di gara non coperto da qualificazione.

Ai sensi dell'art. 119, comma 3, lett. d) d.lgs. n. 36/2023 non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di forniture o servizi:

- le prestazioni **secondarie, accessorie o sussidiarie** rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono trasmessi alla stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 119, comma 3, lett. d), d.lgs. 36/2023).

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

Si specifica che i contratti continuativi di cooperazione,

Auftragnehmer und Dritte abgeschlossenen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und Lieferverträge die Eigenschaften der Stabilität, Kontinuität und Vorzeitigkeit gegenüber der Veröffentlichung des Ausschreibungsverfahrens aufweisen müssen.

Gegebenenfalls sind zudem folgende Dokumente und Erklärungen einzureichen, sofern sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind:

1. ► **(Gegebenenfalls:) Bei sonstigem Ausschluss der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten.**

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **deren Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt**, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen Vertretungsbefugnisse, die aus dem Handelskammerauszug ersichtlich sind, bestätigt.

Ist die unterzeichnende Person / Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten technischen, Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

Das **Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand** wird eingeleitet im Falle, dass keine Kopie der Vollmacht beigelegt wurde, wenn die Vollmacht bereits vor dem Einreichtermin der Angebote bestand, oder im Falle, dass keine Erklärung über die Unterschriftsbefugnis abgegeben wurde.

Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:

- **Bei sonstigem Ausschluss der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums** mit Angabe der Konsortiumsmitglieder,
-die Erklärung, in der das ausführende Mitglied / die ausführenden Mitglieder des Konsortiums angegeben wird/werden; erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied / für welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des

servizio e fornitura intercorrenti tra soggetto affidatario e terzi, devono avere carattere di stabilità, continuativa ed anteriorità rispetto alla pubblicazione della procedura di gara.

Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1-bis.

- **(se del caso) a pena di esclusione, la scansione della procura speciale o generale** in caso di procuratore speciale o generale.

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 - A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica - amministrativa - economica.

Si applica il subprocedimento di **soccorso istruttorio** qualora non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte oppure non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.

Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ► **a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio**, con indicazione delle imprese consorziate;
- **la dichiarazione in cui si indica/indicano la/le impresa/e consorziata/e esecutrice/i;** qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- **a pena di esclusione**, la scansione del mandato

gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als federführend namhaft gemachten **Subjekts**, sowie der Scan der **Beteiligungsanteile** an der BG und der Scan der Ausführungsanteile der zusammengeschlossenen Teilnehmer.

Bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder EWIV:

► **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten, sowie der Ausführungsanteile der zusammengeschlossenen Teilnehmer.

Bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV:

► **Bei sonstigem Ausschluss** die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, über:

- a.- den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
- b.- **die Verpflichtung**, im Falle einer Zuschlagserteilung dem als Beauftragter qualifizierten Mitglied, der den Vertrag in Namen und auf Rechnung der Auftraggebenden/Konsortiumsmitglieder abschließen wird, den gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis zu erteilen;
- c. und die Ausführungsanteile der jeweiligen Mitglieder.

Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt:

► **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks und der Kategorien der Arbeiten handelt, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder wenn es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die

collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale **mandatario**, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:

► **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo e delle quote di esecuzione che verranno eseguite dai concorrenti riuniti;

Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

► **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:

- a.- l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
- b. **l'impegno**, in caso di aggiudicazione, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al componente qualificato come mandatario che stipulerà il contratto in nome e per conto delle mandanti/consorziate;
- c. nonché le quote di esecuzione che verranno eseguite dai rispettivi componenti.

Nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica:

► **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

Nel caso di una rete d'impresa se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione

Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt:

► **bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, versehen mit gemeinsamem, unwiderruflichem Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts und der Kategorien der Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

Die Vergabestelle nimmt gemäß Art. 91 GvD Nr. 36/2023 die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterzeichnet sein muss (oder **mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer** im Falle von **gebildeter oder zu bildender BG, EWIV, oder von gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Unternehmensnetzwerk**).

Die EEE, dessen Abgabe nicht verpflichtend, sondern rein fakultativ ist, ist unter folgender Adresse verfügbar:

<http://www.provincia.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp>

Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand wird eingeleitet,

- wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis fehlen,
- wenn bei einem Angebot seitens einer noch zu bildenden BG, EWIV oder eines noch zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem federführenden Unternehmen gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;
- wenn bei einem Angebot einer bildeten und/oder zu bildenden BG, eines bildeten und/oder zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums, EWIV oder eines Unternehmensnetzwerks die Erklärung, über die von den jeweiligen Mitgliedern zu übernehmenden Ausführungsanteile fehlt;

wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an

richiesti:

► **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 91, d.lgs. 36/2023, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).**

Il DGUE, la cui consegna non é obbligatoria ma meramente facoltativa, è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp>

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. La carenza è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE costituiti e/o non ancora costituiti o da una rete di imprese manchi la dichiarazione relativa alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti.
- nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto

das federführende Unternehmen mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern der Sonderauftrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann. Gemäß Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Anteile der Bauarbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- wenn bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder bereits gebildeter EWIV der Scan des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern diese Dokumente durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können. Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Anteile der Bauarbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- - wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks und der Kategorien der Arbeiten handelt, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;

- wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder falls es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder falls dieses die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, versehen mit gemeinsamem unwiderruflichem Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts und der Kategorien der

pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. La carenza è sanabile solo se il mandato è preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

Ai sensi dell'art. 68, comma 2, d.lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;

nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. La carenza è sanabile solo se tali documenti sono preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 68, comma 2, d.lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;

- nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. La carenza è sanabile solo se il contratto di rete è preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;

- nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. La carenza è sanabile

Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;

- wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums, eines Konsortiums von Genossenschaften oder von Handwerksunternehmen der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.

3.2 Anlage A2 und A2 bis - Erklärungen der zusammengeschlossenen Planer

Der mit dem Unternehmen „zusammengeschlossene Planer“ muss die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte **Anlage A2 - Erklärungen des „zusammengeschlossenen Planers“** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des „zusammengeschlossenen Planers“ legitimierte Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und ins Portal **in PDF-Format** hochladen.

Bei Teilnahme des zusammengeschlossenen Planers in Form eines Zusammenschlusses (gebildete oder zu bildende BG, gewöhnliche Konsortien, EWIV oder Netzwerke) muss die **Anlage A2 vom Beauftragten/Gruppenbeauftragten ausgefüllt werden.**

In diesem Fall muss jedes auftraggebende Mitglied die Anlage A2-bis – Erklärungen des auftraggebenden zusammengeschlossenen Planers vollständig ausfüllen und mit digitaler Unterschrift versehen (es unterschreiben die je nach Rechtsform der zusammengeschlossenen Planer legitimierte Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“), **während der Beauftragte/Gruppenbeauftragte des zusammengeschlossenen Planers die Anlage A2 ausfüllt.**

Der einzelne zusammengeschlossene Planer füllt hingegen immer nur die **Anlage A2** aus.

Behält sich der zusammengeschlossene Planer vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A2 zusammen mit den entsprechenden Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil angeben.

solo se il contratto di rete è preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate. La carenza è sanabile solo se tali documenti siano preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

3.2 Allegati A2, A2 bis - Dichiarazioni dei Progettisti Associati

Il “Progettista Associato” con l’Impresa deve compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del Progettista Associato– vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*“) e inserire sul Portale **in formato PDF l’Allegato A2 – Dichiarazioni Progettista Associato** messo a disposizione della stazione appaltante

Nel caso in cui il Progettista Associato partecipi in forma associata (RTP costituito o costituendo, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE) **l’Allegato A2 deve essere compilato dal mandatario o capogruppo dei Progettisti Associati.**

In tal caso il/i mandante/i ciascuno deve/devono compilare in ogni sua parte e sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica dei Progettisti Associati – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*“) **l’Allegato A2-bis - Dichiarazioni Progettista Associato Mandante** mentre il **Progettista Associato mandatario/capogruppo compila l’Allegato A2.**

Il Progettista Associato singolo invece compila sempre solo **l’allegato A2**.

Se il Progettista Associato si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell’allegato A2, unitamente all’indicazione delle relative prestazioni parti/percentuali.

In der **Anlage A2** unter der **Sektion „- ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE“** - sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche eine Leistung im Falle der Auftragserteilung persönlich ausführen; für jeden ausführenden Techniker sind die verlangten Daten bereitzustellen.

Im Falle einer BG, eines gewöhnlichen Konsortiums, Netzwerkzusammenschlusses und EWIV von zusammengeschlossenen Planern muss für jedes Mitglied **im Abschnitt- Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** der Name des/der Techniker/s angegeben werden, der/die für die Erbringung jener Leistung beauftragt ist/sind, welche das jeweilige Mitglied der BG, des gewöhnlichen Konsortiums, der EWIV oder des Netzwerkzusammenschlusses gemäß Anhang A2 übernommen hat.

3.3 Anlage A3 - Erklärung der angegebenen Planer

Der von Bauunternehmen „**angegebener Planer**“ muss die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte **Anlage A3 - Erklärungen des angegebenen Planers** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des „Angegebenen Planers“ legitimierten Personen – siehe „Anleitungen zur Unterschrift“) und ins Portal in PDF-Format hochladen.

Im Falle mehrerer angegebener einzelner oder zusammengeschlossener Planer müssen so viele Anlagen A3 ausgefüllt, unterzeichnet und eingereicht werden, wie Planer angegeben werden.

Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von angegebenen Planern muss die Anlage A3 von dem Beauftragten/Gruppenbeauftragten und von jedem auftraggebenden Mitglied der angegebenen Planern ausgefüllt werden.

In der **Anlage A3 im Abschnitt - „ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE“** - sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche eine Leistung im Falle der Auftragserteilung persönlich ausführen; für jeden ausführenden Techniker sind die verlangten Daten bereitzustellen.

Im Falle einer BG von angegebenen Planern muss für jedes Mitglied **im Abschnitt - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** den Namen

Nell'**Allegato A2 - sotto la sezione “COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO”** - vanno indicati nominativamente tutti professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione in caso di affidamento dell'incarico; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti.

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE di Progettisti Associati nella sezione – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà essere indicato per ciascun membro il nominativo del/dei tecnico/i incaricati dell'esecuzione della prestazione rispettivamente assunta nell'allegato A2 dal membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione.

3.3 Allegato A3 - Dichiarazioni dei Progettisti Indicati

Il **“Progettista Indicato”** dall'Impresa deve compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del Progettista Indicato– vedasi le *“Istruzioni alla sottoscrizione”*) e inserire sul Portale in formato PDF **l'Allegato A3 – Dichiarazioni Progettista Indicato** messo a disposizione della stazione appaltante.

In caso di più Progettisti Indicati singoli o in forma associata andranno compilati, sottoscritti e consegnati tanti allegati A3 quanti sono i Progettisti Indicati.

Nel caso in cui il Progettista Indicato partecipi in forma associata l'Allegato A3 deve essere compilato dal mandatario o capogruppo dei Progettisti Indicati e da ciascun mandante.

Nell'**Allegato A3 - sotto la sezione “COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO”** - vanno indicati nominativamente tutti professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione in caso di affidamento dell'incarico; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti.

In caso di RT di Progettisti Indicati nella sezione – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà essere indicato per ciascun Progettista Indicato il

des/der Techniker/s angegeben werden, der/die für die Erbringung jener Leistung beauftragt ist/sind, welche das jeweilige Mitglied der BG von Angegebenen Planern, gemäß Anhang A3 übernommen hat.

Das Nachforderungsverfahren wird eingeleitet,

- wenn die Unterschriften auf den Anlagen A2 und A2 bis, A3 fehlen;
- wenn in der Anlage A2 und A3 im Abschnitt „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ der Hinweis auf die Mindestanzahl des technischen Personals fehlt oder eine geringere Anzahl als die in Teil I, Punkt 6 vorgeschriebene Anzahl, angegeben wurde, oder es keine oder keine ausreichenden Hinweis auf die Namen und Daten gibt, die für die ausführenden Techniker erforderlich sind.

Im Übrigen gelten die Nachforderungsverfahren sowie die Ausschlussfälle in gleicher Weise und im gleichen Ausmaß wie in Bezug auf die Anlagen A1 und A1-bis.

nominativo del/dei tecnico/i incaricato/i dell'esecuzione della prestazione rispettivamente assunta nell'allegato A3 dal membro del RT di Progettisti Indicati.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A2 e A2 bis, A3;
- nell'allegato A2 e A3 sotto la sezione “Composizione del Gruppo di Lavoro” manchi l'indicazione del numero di unità minime di personale tecnico o sia indicato un numero inferiore rispetto a quello richiesto nel disciplinare ovvero manchi o sia carente l'indicazione dei nomi e dei dati richiesti relativi ai professionisti esecutori.

Per il resto il soccorso istruttorio, nonché le ipotesi di esclusione, si applicano, nei modi e con la medesima estensione rispetto alle ipotesi previste per gli Allegati A1 e A1-bis.

3.4 Vorläufige Sicherheit

Es wird keine vorläufige Sicherheit von den Bietern verlangt.

3.4 Garanzia provvisoria

La garanzia provvisoria non è richiesta ai concorrenti.

3.5 Einzahlung an die ANAC

► Für die Teilnahme an gegenständlicher Ausschreibung ist bei sonstigem Ausschluss die Gebühr von **Euro 220 (zweihundertzwanzig/00)**,

gemäß Art. 1 Abs. 65 G. vom 23.12.2005 Nr. 266 (Finanzgesetz 2006) an die Antikorruptionsbehörde ANAC gemäß den Modalitäten und Anweisungen, die von der ANAC auf der Internetseite [Portale dei pagamenti di ANAC - www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it) angegeben sind (siehe zu diesem Zweck die Entscheidung Nr. 621 vom 20. Dezember 2022 und die dazugehörigen Arbeitsanweisungen) zu entrichten).

Zahlungsmodalitäten:

3.5 Versamento all'ANAC

► Deve essere eseguito, a pena di esclusione, il pagamento a favore dell'ANAC, dell'importo di

Euro 220 (duecentoventi/00),

quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23.12.2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo [Portale dei pagamenti di ANAC - www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it) (si vedano, a tal fine, la deliberazione n. 621 del 20 dicembre 2022 e le relative istruzioni operative).

Modalità per l'effettuazione del pagamento:

- a) **„Online Bezahlung“** über das Portal der Zahlungen der ANAC ([Portale dei pagamenti di ANAC - www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it)), wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen gewählt werden soll.
- b) **„Bezahlung per Einzahlungsschein“** wobei die von einem zu PagoPA ermächtigten PSP (Anbieter der Zahlungsleistung) zur Verfügung gestellten Kanäle in Anspruch genommen werden sollen (ATM Schalter, Homebanking, CBILL Dienst und mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.)

Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP ohne Einzahlungsschein, bzw. nur mit dem CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen.

Die Liste der aktiven PSP und für den Erhalt von Zahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter der Adresse www.pagopa.gov.it abrufbar.

Bei Schwierigkeiten bitten wir Sie folgende grüne Nummer der ANAC **800-896936** zu kontaktieren. Vom Ausland kann die Nummer **+39 02 49520512** (zahlungspflichtig, wobei die Tarife des jeweiligen Telefonanbieters zur Anwendung kommen) gewählt werden.

Die Zahlungsbelege sind in der Sektion **„pagamenti effettuati“** (getätigte Zahlungen) verfügbar, nachdem die Zahlung positiv zum Abschluss gebracht wurde und die Aufsichtsbehörde die telematische Zahlungsbestätigung, welche von den PSP übermittelt wird, erhalten hat.

Wann immer die Notwendigkeit besteht, den Zahlungsbeleg innerhalb kürzester Zeit zu erhalten, wird empfohlen die Zahlung frühestmöglich, d.h. in einem angemessenen Zeitraum vor Gebrauch derselben, vorzunehmen.

► Die unterlassene Überweisung des Beitrags zugunsten der ANAC innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Die Vergabestelle überprüft die Zahlung der Gebühr, indem sie das FVOE-System konsultiert.

- a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC ([Portale dei pagamenti di ANAC - www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it)<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledei pagamenti>) scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.
- b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico.

L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo www.pagopa.gov.it.

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**. Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Le ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione **“Pagamenti effettuati”**, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.

Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

► È causa di esclusione non sanabile il mancato versamento del contributo dovuto all'ANAC entro il termine di presentazione delle offerte.

La stazione appaltante accerta il pagamento del contributo mediante consultazione del sistema FVOE.

Das **Nachforderung** wird gemäß Teil III, Punkt 2.1., Art. 2 der Ausschreibungsbedingungen angewendet, falls die Zahlung nicht im FVOE-System erfasst ist;

In diesem Fall wird die Vorlage der Zahlungsbestätigung verlangt.
Wird das Angebot nicht innerhalb der vorgesehenen Frist korrigiert, wird es für unzulässig erklärt.

Si applica il **subprocedimento di soccorso istruttorio** di cui alla Parte III, all' art. 2 punto 2.1, del disciplinare di gara qualora il pagamento non risulti registrato nel sistema FVOE.

In tal caso verrà richiesta la presentazione della ricevuta di avvenuto pagamento.
In caso di mancata regolarizzazione nel termine assegnato, l'offerta è dichiarata inammissibile.

3.6 Unterlagen betreffend die Nutzung Kapazität Dritter im Bereich der Bauarbeiten

» (Im Falle, dass ein Teilnehmer beabsichtigt, sich **AUF DIE BESONDEREN ANFORDERUNGEN** eines Dritten, eines sog. Hilfssubjekts gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023, zu **STÜTZEN**):

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen die in den Anlagen A1 und/oder A1-bis vorgesehenen Erklärungen **abgeben** und je eine Anlage „**A1-ter Hilfsunternehmen**“ für jedes Hilfsunternehmen, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen.

► Folgende Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss **beigelegt und digital unterzeichnet** sein:

1. **Eine digital unterzeichnete Erklärung des Hilfsunternehmens** unter Verwendung des Vordrucks „Anlage A1-ter“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterzeichnen ist und worin bestätigt wird:
2. **Der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter**, in dem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet, die Anforderungen bereitzustellen. **Auf alle Fälle muss der Vertrag vollständig, klar und umfassend anführen: a) Gegenstand: die geliehenen Ressourcen und Mittel sind klar und spezifisch anzuführen, b) die Dauer, c) jedes weitere für die Nutzung der Kapazitäten Dritter nützliche Element.**

Im Vertrag müssen **bei sonstiger Wichtigkeit** die Anforderungen und Ressourcen, die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden. **Die fehlende Angabe stellt einen nicht behebbaren Mangel dar.**
Das Dokument muss innerhalb

3.6 Documentazione relativa all'avvalimento nell'ambito dei lavori

» (nel caso in cui il soggetto concorrente intenda **AVVALERSI** dei **REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito “soggetto ausiliario”, ai sensi dell' art. 104 D. Lgs. 36/2023)

I concorrenti che intendano far ricorso all'avvalimento dovranno **rendere** le dovute dichiarazioni previste nell'Allegato A1 e/o A1-bis e presentare tanti allegati **A1-ter ausiliaria** quante sono le imprese ausiliarie, compiuti e sottoscritti con firma digitale dalle imprese ausiliarie.

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

1. **dichiarazione dell'impresa ausiliaria**, utilizzando il modello “allegato A1-ter”, firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante:
2. il **contratto di avvalimento** in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati da indicare in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. **La mancata indicazione non è sanabile.**
Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione

Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

3. Die SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.
4. Je ein EEE für jedes Hilfssubjekt, in den entsprechenden Teilen vom Hilfssubjekt ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen.

Der Vertrag gemäß Punkt 2) muss zwingend in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

1. In Form eines **informatischen Dokuments**, gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, **unterzeichnet mit digitaler Unterschrift**.
2. In Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Originaltreue der Kopie von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 ebd. bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist).
3. In Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Wird der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten nach Punkt 3 eingereicht, muss der Teilnehmer der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung/ übermitteln.

Im Falle von Nachforderungen wegen fehlender Beilegung der Erklärung über die Nutzung der Kapazitäten Dritter und/oder des Vertrags über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit rechtssicherem Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Erklärung des Teilnehmers und/oder der Nutzungsvertrag nicht nach Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote erstellt wurden.

delle offerte.

3. l'attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.
4. presentare tanti DGUE quanti sono gli ausiliari, compilati nelle parti pertinenti e sottoscritti con firma digitale dagli ausiliari.

Il contratto di cui al punto 2) deve obbligatoriamente essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**.
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2, del d.lgs. 82/2005).
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione della dichiarazione di avvalimento e/o del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione è stata resa e/o il contratto di avvalimento è stato stipulato in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Diese Unterlagen müssen nach den vom System vorgegebenen Modalitäten bei der Abfassung des Teilnehmeantrags elektronisch beigelegt werden.

Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Punkt 3.1, Art. 2 der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,

- wenn der Teilnehmer nicht die Erklärung gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023 erbracht hat, dessen Willen aber aus den Anlagen entnommen werden kann,
 - wenn die anderen Erklärungen gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023 (s. Anlage A1-ter- Hilfsunternehmen) nicht abgegeben wurden,
 - wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht hinterlegt wurde, sofern dieser vor dem Angebotsabgabetermin abgeschlossen wurde,
 - wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht in einer der obigen angegebenen Formen eingereicht wurde;
- wenn die Unterschrift auf den Anlagen A1-ter fehlen.

Der Nachweis, dass die Erklärung und/oder der Vertrag vor der Abgabefrist der Angebote bereits bestanden, gilt mittels Anbringung des Zeitstempels auf dem informatischen, vor dem genannten Termin digital unterzeichneten Dokument als erbracht.

Das rechtssichere Datum kann auch durch das Vorweisen der PEC in Original und EML-Format, welche zwischen Teilnehmer und Hilfsunternehmen vor dem obgenannten Termin ausgetauscht wurden und welche als Anlage den vom Teilnehmer und vom Hilfsunternehmen unterzeichneten Vertrag enthalten, nachgewiesen werden.

Obige Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind nicht als erschöpfend zu verstehen.

3.7 Unterlagen betreffend die Nutzung Kapazitäten Dritter im Bereich der Projektplanung

Der zusammengeschlossene Planer, der beabsichtigt die Kapazitäten Dritter zu nutzen, muss:

- die in den Anlagen A2 und/oder A2-bis vorgesehenen Erklärungen abgeben;
- so viele **Anlagen „A4“** wie die Hilfssubjekt

La predetta documentazione dovrà essere allegata in via telematica secondo le modalità indicate dal Sistema in fase di compilazione della domanda di partecipazione.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1, art. 2 del disciplinare di gara qualora:

- non sia stata resa la dichiarazione del concorrente ai sensi dell'art. 104 d.lgs. n. 36/2023 e la volontà del soggetto si possa evincere altrimenti dagli atti allegati;
- non siano state rese le altre dichiarazioni di cui all'art. 104 d.lgs. n. 36/2023 (cfr. All. A1-ter - ausiliaria);
- non sia stato presentato il contratto di avvalimento, purché sia stato concluso prima del termine di presentazione delle offerte;
- il contratto di avvalimento non sia stato prodotto in una delle forme indicate sopra
manchi la sottoscrizione sugli allegati A1-ter.

La comprova dell'antiorità della dichiarazione e/o del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato il contratto firmato da concorrente ed ausiliaria.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare tassative.

3.7 Documentazione relativa all'avvalimento nell'ambito dei servizi di progettazione

Il Progettista associato che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà:

- rendere le dovute dichiarazioni previste nell'allegato A2 e/o A2-bis;
- presentare tanti **allegati A4** ausiliario quanti sono

- sind, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift der Hilfssubjekte unterzeichnet, einreichen;
- c. den Vertrag über die Nutzung Kapazitäten Dritter beifügen.

Im Vertrag müssen bei sonstiger Nichtigkeit die vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Anforderungen und Ressourcen angeführt werden; die fehlende Angabe obiger Anforderungen und Ressourcen ist nicht behebbar.

Das Dokument muss vor Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

Die Bestimmungen des vorstehenden Absatzes gelten für die Form und die Art und Weise der Vorlage des Vertrages zur Nutzung Kapazitäten Dritter.

3.8 Unterlagen bei Kooptierung

Bei einer Vereinigung in Form von Kooptierung muss das kooptierte Unternehmen die **Anlage A1 quater** ausfüllen.

Die Kooptierung ist eines Wirtschaftsteilnehmers, der die Qualifikationsanforderungen erfüllt, gleichmaßen zulässig.

Es wird darauf hingewiesen, dass das kooptierte Unternehmen kein Teilnehmer ist und folglich die Unterlagen, die im Umschlag mit den Verwaltungsunterlagen und im Umschlag mit den wirtschaftlichen Unterlagen, sowie, sofern verlangt, im Umschlag mit den technischen Unterlagen enthalten sind, nicht unterzeichnen muss. Das kooptierte Unternehmen muss die endgültige Sicherheit weder stellen noch darin genannt werden.

Die Anlage A1 quater muss vom gesetzlichen Vertreter/ Prokuristen des kooptierten Unternehmens digital unterzeichnet und in das Portal hochgeladen werden.

Bei Kooptierung eines Konsortiums gemäß **Art. 30, Abs. 4 der Anlage II.12 GvD Nr. 36/2023**, muss die Anlage A1 quater sowohl die Personalien des Konsortiums als auch des ausführenden Konsortiumsmitglieds enthalten. Dieselbe Anlage, die in das Portal hochzuladen ist, muss sowohl vom gesetzlichen Vertreter/Prokuristen des

- gli ausiliari, compilati e sottoscritti con firma digitale dagli ausiliari;
- c. allegare il contratto di avvalimento.

Il contratto deve contenere a pena di nullità la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'ausiliario, pertanto la mancata indicazione dei requisiti e delle risorse messi a disposizione dall'ausiliario non è sanabile.

Il documento deve essere costituito prima del termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Per la forma e la modalità di presentazione del contratto di avvalimento valgono le disposizioni di cui al paragrafo precedente.

3.8 Documentazione in caso di cooptazione

In caso di associazione per cooptazione l'impresa cooptata dovrà compilare **l'allegato A1 quater**.

È parimenti ammessa la cooptazione di operatore economico in possesso dei requisiti di qualificazione.

Si precisa che l'impresa cooptata non è un concorrente, con la conseguenza che non dovrà sottoscrivere la documentazione contenuta nella busta amministrativa, economica e, laddove richiesta, tecnica. L'impresa cooptata non presta e altresì non deve essere menzionata nella garanzia definitiva.

L'allegato A1 quater dovrà essere firmato digitalmente dal legale rappresentante / procuratore dell'impresa cooptata e dovrà essere inserito nel portale telematico.

Nel caso di cooptazione di consorzio di cui all'**art. 30, comma 4 dell'Allegato II.12 d.lgs. n. 36/2023**, l'allegato A1 quater dovrà contenere le generalità del consorzio e le generalità della consorziata esecutrice. Il medesimo allegato, da inserire sul portale telematico, dovrà essere firmato digitalmente dal legale rappresentante / procuratore del consorzio e della consorziata

Konsortiums als auch des ausführenden Konsortiumsmitglieds digital unterzeichnet werden.

Einzelne Teilnehmer oder Teilnehmer, die sich zu einer Bietergemeinschaft zusammenschließen wollen, können sich, sofern sie die besonderen Teilnahmeanforderungen erfüllen, mit weiteren Unternehmen, die auch für andere Kategorien oder andere Beträge als jene, die in der Bekanntmachung/im Einladungsschreiben verlangt werden, qualifiziert sind, zusammenschließen, vorausgesetzt, dass die von den letztgenannten Unternehmen durchgeführten Bauarbeiten zwanzig Prozent des Gesamtwerts der Bauarbeiten nicht überschreiten und dass das Gesamtausmaß der von jedem Unternehmen erfüllten Qualifikationen zumindest dem Gesamtwert der zu vergebenden Bauarbeiten entspricht.

Es wird überprüft, ob das kooptierte Unternehmen sowohl die allgemeinen Anforderungen als auch die Anforderungen an die berufliche Eignung erfüllt. Falls es sie nicht erfüllt, kann das Unternehmen die angegebenen Bauarbeiten nicht ausführen.

3.9. Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt

Der Teilnehmer erklärt gemäß Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 die Daten der Maßnahme zur Aufnahme in das Ausgleichsverfahren und der Genehmigung zur Teilnahme an Ausschreibungen. Darüber hinaus erklärt der Teilnehmer, dass die anderen dem Zusammenschluss angehörenden Unternehmen gemäß Artikel 95 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 14/2019 (im Folgenden Insolvenzgesetz) nicht einem Insolvenzverfahren unterliegen. Der Teilnehmer legt einen Bericht eines Fachmanns vor, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des genannten Gesetzesvertretendes Dekrets erfüllt und die Übereinstimmung mit dem Plan sowie die vernünftige Erfüllungsfähigkeit des Vertrags bescheinigt.

► Gemäß Art. 95 des Konkursgesetz kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 40 des Konkursgesetztes hinterlegt hat, am Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei sonstigem Ausschluss** die in den Anlagen A1 und A1bis vorgesehenen Unterlagen einreicht.

► In jedem Fall kann das Unternehmen gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetztes CCI auch in einer Bietergemeinschaft von Unternehmen teilnehmen,

esecutrice.

Il singolo concorrente o i concorrenti che intendano riunirsi in raggruppamento temporaneo che possiedono i requisiti di partecipazioni speciali richiesti, possono raggruppare altre imprese qualificate anche per categorie ed importi diversi da quelli richiesti nel bando/lettera di invito, a condizione che i lavori eseguiti da queste ultime non superino il venti per cento dell'importo complessivo dei lavori e che l'ammontare complessivo delle qualificazioni possedute da ciascuna sia almeno pari all'importo dei lavori che saranno ad essa affidati.

Verrà verificato, in capo all'impresa cooptata, sia il possesso dei requisiti di ordine generale sia il possesso dei requisiti di idoneità professionale. In caso di mancato possesso, l'impresa non potrà eseguire le lavorazioni indicate.

3.9. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco

Il concorrente dichiara ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/2000 gli estremi del provvedimento di ammissione al concordato e del provvedimento di autorizzazione a partecipare alle gare, nonché dichiara che le altre imprese aderenti al raggruppamento non sono assoggettate ad una procedura concorsuale, ai sensi dell'articolo 95, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 14/2019 (in seguito CCI).

Il concorrente presenta una relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto.

► Ai sensi dell'art. 95 CCI, l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 40 CCI può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art.95 CCI concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, sempre che le altre imprese aderenti al

vorausgesetzt, dass keines der anderen dem Zusammenschluss beigetretenen Unternehmen einem Insolvenzverfahren unterliegen.

► Befindet sich das Unternehmen im Zeitraum zwischen der Hinterlegung des Antrags gemäß Artikel 40 des Insolvenzgesetzes und der Hinterlegung des Dekrets gemäß Art. 47 des Insolvenzgesetzes ist es verpflichtet, die gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetzes Abs. 3 und 4 erforderliche Dokumentation vorzulegen, nämlich die Genehmigung des Gerichts und den Bericht eines Fachmanns, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des obengenannten Gesetzesvertretenden Dekrets erfüllt, welches die Übereinstimmung mit dem Plan und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung gemäß Art. 95 Absatz 4 des Insolvenzgesetzes und gemäß Art. 372 Absatz 4 des Insolvenzgesetzes die Nutzung der Kapazitäten Dritten bestätigt.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 3.1 Art. 2 der Ausschreibungsbedingungen wird in den Fällen, in denen die erforderlichen Unterlagen nicht zeitgerecht eingereicht wurden.

Der Wirtschaftsteilnehmer muss durch ein rechtssicheres Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Unterlagen nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe datiert sind.

Das nachträglich im Zuge des Ausschreibungsverfahrens oder nach Zuschlag erlassene Ausgleichsbestätigungsdekret kann das Fehlen der Erklärung über das Ausgleichsverfahren und das Fehlen der Unterlagen nicht beheben.

Wenn das Insolvenzantragsverfahren gemäß Art. 40 des Insolvenzgesetzes während des Ausschreibungsverfahrens vom Unternehmen eingereicht wird, ist das Unternehmen verpflichtet, der VS unverzüglich die Einreichung des Antrags mitzuteilen. Dabei muss das Unternehmen entweder den Genehmigungsbescheid gemäß Absatz 3 Art. 95 des Insolvenzgesetzes sowie den Bericht des unabhängigen Fachmanns, der die Übereinstimmung mit dem Plan, soweit vorhanden, und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung gemäß Abs. 5 von Art. 95 des Insolvenzgesetzes bestätigt, entweder direkt als Anhang der Mitteilung oder unmittelbar nach deren Ausstellung vorlegen.

3.10 (Gegebenenfalls:) Der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten.

raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► L'impresa che si trova tra il momento del deposito della domanda di cui all'articolo 40 CCI ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 47 CCI è tenuta a produrre la documentazione di cui all'art. 95 CCI co. 3 e 4 ossia l'autorizzazione del tribunale e la relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto art. 95 comma 4 del CCI e, ai sensi dell'art. 372, comma 4 CCI l'avvalimento dei requisiti di un altro soggetto.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1, art. 2 del disciplinare di gara qualora non sia stata tempestivamente prodotta la documentazione necessaria richiesta.

È onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che tale documentazione è datata con data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il decreto di omologa sopravvenuto in corso di gara o anche dopo l'aggiudicazione non sana la mancata dichiarazione della situazione di concordato e la carenza della documentazione richiesta.

Se la domanda di concordato di cui all'art. 40 CCI viene presentata dall'impresa nel corso della procedura di gara l'impresa è obbligata a comunicare tempestivamente alla SA la presentazione della domanda e a depositare, o in allegato alla comunicazione ove già formata, ovvero immediatamente a seguito della relativa emissione, sia il provvedimento di autorizzazione di cui al comma 3 dell'art. 95 CCI che la relazione del professionista indipendente che attesta la conformità al piano, ove predisposto, e la ragionevole capacità di adempimento del contratto ai sensi del co.5 dell'art. 95 CCI.

3.10 (se del caso) La scansione della procura speciale o generale in caso di Procuratore speciale o generale.

Das Nachforderungsverfahren nach Punkt 3.1 Art. 2 der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet im Falle, dass:

- die übertragenen Vertretungsbefugnisse sich ausdrücklich aus dem Handelskammerauszug ergeben, die Erklärung zu der Unterschriftsbefugnis jedoch nicht beigelegt wurde;

die übertragenen Vertretungsbefugnisse sich nicht ausdrücklich aus dem Handelskammerauszug ergeben und keine Kopie der Vollmacht beigelegt wurde, –sofern die Vollmacht bereits zu einem rechtssicheren Datum vor dem Angebotsabgabetermin bestand.

3.11 FVOE - Der virtuelle Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers gemäß Beschluss der ANAC Nr. 262 vom 20.06.2023

Gemäß **Art. 24 des GvD Nr. 36/2023** wird der virtuelle Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers für die Teilnahme an den Vergabeverfahren für öffentliche Aufträge, die durch den Kodex geregelt sind, verwendet. Die im virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers enthaltenen Daten und Dokumente werden durch die Interoperabilität automatisch aktualisiert und in allen Vergabeverfahren, an denen der Wirtschaftsteilnehmer teilnimmt, verwendet.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet, sich beim FVOE-System zu registrieren (Servizio di Registrazione e Profilazione Utenti - www.anticorruzione.it), indem er die dort enthaltenen Anweisungen befolgt, den CIG-Code des Ausschreibungsverfahrens, an dem er teilnehmen möchte, im System eingibt **und die Vergabestelle ermächtigt, mit den vom System bereitgestellten Funktionen auf den Faszikel zuzugreifen.**

Die **Wirtschaftsteilnehmer, die nicht in Italien ansässig sind und keine Betriebsstätte in Italien** haben, müssen sich mit einer zertifizierten elektronischen E-Mailadresse oder einem zertifizierten Zustelldienst ausstatten, der gemäß der eIDAS-Verordnung qualifiziert ist.

Bei **Wirtschaftsteilnehmern, die nicht in Italien ansässig sind und keine Betriebsstätte in Italien** haben, erfolgt die Beschaffung der bescheinigten Informationen, die das Vorhandensein der allgemeinen, technischen, organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Voraussetzungen für die Vergabe öffentlicher Verträge (Punkt 2, Buchstabe a)) belegen, gemäß Art. 40, Abs. 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000, und

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1, art. 2 del disciplinare di gara qualora:

- i poteri rappresentativi conferiti risultino espressamente dalla visura camerale ma non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.
- i poteri rappresentativi conferiti non risultino espressamente dalla visura camerale e non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data certa anteriore al termine di presentazione delle offerte.

3.11 FVOE - Il fascicolo virtuale dell'operatore economico ai sensi della Delibera ANAC n. 262 del 20.06.2023.

Ai sensi dell'art. 24 d.lgs. n. 36/2023 il fascicolo virtuale dell'operatore economico è utilizzato per la partecipazione alle procedure di affidamento disciplinate dal codice. I dati e i documenti contenuti nel fascicolo virtuale dell'operatore economico, nei termini di efficacia di ciascuno di essi, sono aggiornati automaticamente mediante interoperabilità e sono utilizzati in tutte le procedure di affidamento cui l'operatore partecipa.

L'operatore economico è tenuto a registrarsi al servizio FVOE (Servizio di Registrazione e Profilazione Utenti - www.anticorruzione.it) seguendo le istruzioni ivi contenute, ad indicare a sistema il CIG della procedura di affidamento cui intende partecipare e ad **autorizzare la stazione appaltante all'accesso al fascicolo con le funzionalità messe a disposizione dal sistema.**

Gli **operatori economici non residenti e privi di stabile organizzazione in Italia** si dotano di un indirizzo di posta elettronica certificata o di un servizio di recapito certificato qualificato ai sensi del Regolamento eIDAS.

Per gli **operatori economici non residenti e privi di stabile organizzazione in Italia** l'acquisizione delle informazioni certificate comprovanti il possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario per l'affidamento dei contratti pubblici (punto 2, lettera a)) è effettuata ai sensi dell'art. 40, comma 1 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28/12/2000 e la relativa verifica è svolta con le modalità previste dall'articolo 71, comma 2, del

die entsprechende Überprüfung erfolgt gemäß den in Art. 71, Abs. 2 desselben Dekrets vorgesehenen Verfahren.

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle und des Wirtschaftsteilnehmers, auf Antrag die Aktualisierung bestimmter Daten und/oder Unterlagen zu verlangen, auch wenn diese noch gültig sind. Die Vergabestelle kann zusätzliche Daten und Unterlagen aus den im Faszikel verwalteten anfordern.

Die Wirtschaftsteilnehmer sind für die Richtigkeit, Wahrhaftigkeit und Aktualisierung der Daten verantwortlich, die sie in den FVOE eingeben. Die Aufnahme falscher Unterlagen wird von der ANAC gemäß **Art. 96 Abs. 15 des Kodex** bewertet.

medesimo decreto.

È facoltà della stazione appaltante e dell'operatore economico chiedere l'aggiornamento su richiesta di specifici dati e/o documenti ancorché in corso di validità. È facoltà della stazione appaltante richiedere ulteriori dati e documenti tra quelli gestiti dal fascicolo.

Gli operatori economici sono responsabili della correttezza, della veridicità e dell'aggiornamento dei dati che inseriscono nel FVOE. L'inserimento di falsa documentazione è valutato dall'ANAC ai sensi dell'**art. 96, comma 15, del codice**.

4. WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (UMSCHLAG C)

4.1 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot – Anlage C

► Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem **der angebotene Betrag**, mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird. Das System generiert ein PDF-Dokument, welches bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen ist – s. Teil III, Art. 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen.

Für die **noch zu bildenden** Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss das Angebot, **bei sonstigem Ausschluss**, von allen gesetzlichen Vertretern der Unternehmen und zusammengeschlossenen Projektanten digital unterzeichnet werden, die eine Bietergemeinschaft oder ein Konsortium oder EWIV bilden werden.

ACHTUNG:

Das wirtschaftliche Angebot (Anlage C) muss so formuliert werden, **dass im System nur der angebotene Gesamtpreis für die Arbeiten und die Planung eingegeben wird** (ohne die Sicherheitskosten zu berücksichtigen).

Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer somit:

- das für das Verfahren vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- den Online-Vordruck ausfüllen, wobei die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. anzugeben sind,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern

4. OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C)

4.1 Offerta economica generata dal portale – Allegato C

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto** da esprimersi con 2 cifre decimali. Il sistema genererà un documento PDF (**Allegato C**) che dovrà essere sottoscritto **a pena di esclusione** con firma digitale, come indicato alla Parte III, art. 2, punto 2 del presente disciplinare di gara.

In caso di R.T.I. o Consorzio o GEIE **non ancora costituiti**, l'offerta, deve essere sottoscritta digitalmente, **a pena di esclusione**, da tutti i legali rappresentanti delle imprese e dei Progettisti Associati che costituiranno il R.T.I. o il Consorzio o GEIE.

ATTENZIONE:

L'offerta economica (allegato C) dovrà essere formulata **inserendo nel sistema soltanto il prezzo complessivo offerto per lavori e progettazione** (SENZA tener conto degli oneri di sicurezza).

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
- Compilare il formulario online, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre

- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

► Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder zu einem Betrag der gleich hoch oder höher als der Ausschreibungsbetrag ist, haben den Ausschluss zur Folge.

4.2 Angebot nach Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Anlage C1 im PDF-Format

► **Bei sonstigem Ausschluss** vom Wettbewerb Angebot im PDF/A - Format, verfasst auf dem von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Formular mit der Bezeichnung „**Wirtschaftliches Angebot - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anhang C1**“, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter oder Inhaber des Bieters (bei Einzelbieter).

Im Preisangebot sind die für die Ausführungsplanung und die Ausführung der Arbeiten geforderten Vergütungen gesondert anzugeben.

Im Hinblick auf die Anwendung des Grundsatzes der Angemessenheit der Vergütung gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 49/2023, der die Zahlung einer dem Umfang und der Qualität der erbrachten Leistung angemessenen Vergütung gewährleistet, darf der auf den Betrag der Ausführungsplanung gewährte Nachlass den Anteil der Zusatzaufwendungen und Nebenkosten der Vergütung nicht übersteigen, welcher sich auf 10% des gelegten Betrags beläuft.

► **Angebote, die einen Nachlass auf den nicht ausschreibungsfähigen Teil des Betrags der Ausführungsplanung vorsehen, werden ausgeschlossen.**

► Bei sonstigem Ausschluss muss der für die Ausführung der Arbeiten angebotene Betrag, abzüglich der Sicherheitskosten, niedriger sein als der Betrag, der für die Bauarbeiten ausgeschrieben wurde.

In Hinblick auf den Zuschlag wird bei

modifiche;

- Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".

► **Verranno escluse** le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero di importo pari o superiore rispetto all'importo a base d'asta.

4.2 Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1 in formato pdf

► **A pena di esclusione** dalla gara deve essere presentata in formato PDF/A l'offerta economica redatta sul modello fornito dalla stazione appaltante "**Offerta economica - Lista delle Categorie di Lavorazioni e Forniture - Allegato C1**", sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante o titolare del concorrente in caso di concorrente singolo.

L'offerta relativa al prezzo indica distintamente il corrispettivo offerto per la progettazione esecutiva ed il corrispettivo per l'esecuzione dei lavori, al netto degli oneri di sicurezza.

Ai fini dell'applicazione del principio dell'equo compenso di cui all'art. 1 della legge n. 49/2023 che garantisce la corresponsione di un compenso proporzionato alla quantità e alla qualità della prestazione svolta, il ribasso offerto sull'importo delle prestazioni di progettazione esecutiva non può eccedere la quota parte delle spese e oneri accessori determinata nella misura del 10 per cento di detto importo.

► **Verranno escluse le offerte che prevedono un ribasso sulla quota non ribassabile dell'importo della progettazione esecutiva.**

► A pena di esclusione, l'importo offerto per l'esecuzione dei lavori, al netto degli oneri della sicurezza, deve essere inferiore a quello posto a base di gara per i lavori.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza

Nichtübereinstimmung zwischen dem Gesamtbetrag im systemgenerierten wirtschaftlichen Angebot „Anlage C“ und dem Gesamtbetrag in der von der Verwaltung bereitgestellten Vorlage „Anlage C1“ jener Betrag für gültig erachtet, der aus dem wirtschaftlichen Angebot gemäß „Anlage C1“ hervorgeht.

Im Falle einer Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrag erstellt wird, ist der eventuelle, prozentuelle Abschlag, der vom Teilnehmer in der Anlage C1 angegeben wird, als rein indikativ anzusehen.

► Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewährleistet, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

► die mit dem Baunternehmen in einer noch nicht gegründeten Bietergemeinschaft zusammengeschlossenen Planer müssen in ihrer Eigenschaft als Teilnehmer, bei sonstigem Ausschluss, auch sämtliche Dokumente, die Bestandteil des wirtschaftlichen Angebots sind, digital unterzeichnen.

Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht wie vorgesehen unterschrieben, wird ein Nachforderungsverfahren eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des wirtschaftlichen Angebots gewährleistet werden muss.

5. TECHNISCHES ANGEBOT **(telematischer UMSCHLAG B)**

► Das technische Angebot muss, **bei sonstigem Ausschluss**, den im Dokument der Unveränderlichkeiten festgelegten Mindestmerkmalen entsprechen.

Die vorgelegten Unterlagen müssen es ermöglichen, die Machbarkeit der formulierten Vorschläge zu bewerten und die Vorteile zu erkennen, die sich daraus ergeben können.

Die vorgeschlagenen Verbesserungen können das ausgeschriebene Projekt innerhalb der in den KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER QUALITÄT beschriebenen Grenzen spürbar verändern.

Der Teilnehmer muss die in dem Dokument "KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER QUALITÄT" geforderten spezifischen Unterlagen vorlegen.

Das technische Angebot muss eine Anzahl von Ordnern enthalten, die der Anzahl der

tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modello "Allegato C1".

In caso di gara con offerta economica formulata mediante importo, l'eventuale ribasso percentuale indicato dal concorrente nell'allegato C1 assume funzione meramente indicativa.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

► per quanto riguarda i progettisti associati in raggruppamento temporaneo costituendo con l'impresa di costruzione, questi, assumendo la qualità di concorrenti, dovranno comunque firmare, a pena di esclusione, anche tutti gli altri elaborati componenti l'offerta economica.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

5. OFFERTA TECNICA **(BUSTA B telematica)**

► L'offerta tecnica deve rispettare le caratteristiche minime stabilite dal documento delle invarianze, **a pena di esclusione**.

La documentazione prodotta dovrà permettere la valutazione della fattibilità delle proposte formulate e il riconoscimento dei vantaggi da queste riproducibili.

Le migliori proposte potranno apportare modifiche apprezzabili al progetto posto a base di gara, nei limiti descritti nei CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA.

Il concorrente dovrà produrre degli specifici elaborati richiesti dal documento "CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA".

L'offerta tecnica dovrà contenere un numero di cartelle pari al numero dei criteri di valutazione, con la sola eccezione del criterio riferibile all'offerta economica.

Bewertungskriterien entspricht, mit der einzigen Ausnahme des Kriteriums, das sich auf das wirtschaftliche Angebot bezieht.

Jeder Ordner muss eine Beschreibung und die Angabe der zu bewertenden Elemente enthalten, d.h. alle "KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER QUALITÄT".

Die in den technischen Unterlagen angebotenen Leistungen des Unternehmens verstehen sich als in den Angebotspreisen enthalten.

Ciascuna cartella dovrà riportare la descrizione e la indicazione degli elementi da valutare, ovvero tutti i "CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA".

Si fa presente che le prestazioni offerte dall'impresa nella documentazione tecnica presentata in sede di gara si intendono comprese nei prezzi di offerta.

VERBESSERUNGEN UND VARIANTEN

MIGLIORIE E VARIANTI

Vorschläge werden nur dann prämiert, wenn diese durch die Bewertungs – und Begründungskriterien und durch **das Dokument der Unveränderlichkeiten** abgedeckt sind.

Mit Ausnahme jener Fälle, in denen in der Ausführungsphase die Projektvorgaben ohne Änderungen einzuhalten sind, sind auch die auf Grundlage der Bewertungs – und Begründungskriterien nicht prämierten Verbesserungen Vertragsbestandteil, und in den gebotenen Preisen bereits enthalten.

► Für die variantengegenständlichen Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Einreichprojekt muss der Bieter, bei sonstigem Ausschluss, technische Unterlagen einreichen, die die in Anhang 1 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen „KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER QUALITÄT“, Kriterium A2) „Anwendung von verbesserten Lösungen und Technologien zur Realisierung des Projektes und zur Verbesserung der Instandhaltbarkeit der Bauwerke in der Betriebsphase“, Fall B) definierten Mindestinhalte aufweisen.

► Für die variantengegenständlichen Verbesserungsvorschläge in Bezug auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Einreichprojekt muss das technische Angebot, bei sonstigem Ausschluss, den im „Dokument der Unveränderlichkeiten“ festgelegten Bedingungen entsprechen

Wesentliche Mängel der eingereichten technischen Bieterunterlagen, die eine Bewertung des Angebots unmöglich machen, bedingen den Ausschluss von der Ausschreibung.

► Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote und Angebote mit Bedingungen **haben**

Le proposte verranno premiate solo nei limiti di quanto previsto dai criteri - di valutazione e motivazionali e **dal documento delle invarianze**.

Al di fuori dei casi in cui é inderogabilmente richiesto il necessario rispetto, per la fase di esecuzione, di quanto prescritto nel progetto, anche le migliorie offerte non premiate ai sensi dei criteri di valutazione e motivazionali sono parte integrante del contratto e si intendono quindi già comprese nei prezzi offerti.

► Per le proposte migliorative oggetto di variante al progetto definitivo posto a base di gara, l'offerente dovrà presentare, a pena di esclusione, una documentazione tecnica avente i contenuti minimi definiti nell'allegato 1 al presente disciplinare "CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA", criterio A2), "Adozione di soluzioni e tecnologie migliorative per la realizzazione del Progetto e per il miglioramento della manutenibilità delle opere in fase di esercizio", Caso B).

► Per le proposte migliorative oggetto di variante al progetto definitivo posto a base di gara, l'offerta tecnica deve rispettare i vincoli stabiliti dal documento delle invarianze, a pena di esclusione.

La carenza sostanziale della documentazione tecnica complessivamente presentata dagli offerenti, tale da non consentire la valutazione di quanto offerto, comporta l'esclusione dalla gara.

► Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate.

den Ausschluss zur Folge.

Sind die technischen Unterlagen nicht wie vorgesehen unterschrieben, wird ein Nachforderungsverfahren eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des technischen Angebots gewährleistet werden muss.

Folgende Unterlagen müssen eingereicht werden:

Der Teilnehmer muss die technischen Unterlagen laut der Anlage „KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR BEWERTUNG DER QUALITÄT“, Spalte „UMSCHLAG B“ vorlegen: erforderliche Unterlagen und/oder Muster“.

Diese Dokumente sind bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die technischen Datenblätter, Prospekte und informativen Unterlagen digital unterzeichnet werden müssen.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione tecnica difetti di sottoscrizione, ove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta tecnica.

Deve essere presentata la seguente documentazione:

Il concorrente deve presentare la documentazione tecnica come indicato nell'allegato “CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA colonna “BUSTA B: elaborati richiesti e/o campioni”.

Per tali documenti è richiesta a pena di esclusione l'apposizione della firma digitale.

Si precisa che per le schede tecniche, dépliant e materiale informativo presentate non è richiesta l'apposizione della firma digitale.

► **Bei sonstigem Ausschluss** müssen die gesamten vorgelegten technischen Unterlagen ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens oder im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, oder für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft, beziehungsweise, im Falle eines Konsortiums, vom gesetzlichen Vertreter des Konsortiums und den gesetzlichen Vertretern aller Konsortialfirmen, welche direkt die Leistungen für das Konsortium durchführen, digital unterzeichnet werden.

Ausgenommen davon sind nur Zertifizierungen und die Datenblätter der Produkte.

► die mit dem **Unternehmen in einer Bietergemeinschaft zusammengeschlossenen Planer** müssen in ihrer Eigenschaft als Teilnehmer, **bei sonstigem Ausschluss**, auch sämtliche Dokumente, die Bestandteil des technischen Angebots sind, digital unterzeichnen.

► A **pena di esclusione** tutta la documentazione tecnica prodotta deve essere compilata in ogni sua parte e **sottoscritta digitalmente, ad eccezione delle certificazioni e delle schede tecniche dei prodotti**, dal legale rappresentante dell'impresa o dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di Raggruppamento d'Imprese già costituito, o da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno il raggruppamento, ovvero, in caso di Consorzio, dal legale rappresentante del consorzio e dai legali rappresentanti di tutte le consorziate che eseguiranno direttamente le prestazioni per il consorzio.

► per quanto riguarda i **progettisti associati in raggruppamento con l'impresa di costruzione**, questi, assumendo la qualità di concorrenti, dovranno comunque firmare, **a pena di esclusione**, anche tutti gli altri elaborati componenti l'offerta tecnica.

6. Allgemeine Hinweise

Elektronische Unterlagen:

6. Istruzioni di tipo generale

Documentazione telematica:

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, welche von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Artikel 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 die digitale Unterschrift eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in anderen Ländern der EU müssen die Dokumente in Ermangelung der digitalen Unterschrift mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht/Last, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschriftslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del d.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in altro Stato dell'UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la stazione appaltante/l'operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di

den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Gültig sind auf jeden Fall nur die Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten oder an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

TEIL VIERTE ANDERE INFORMATIONEN

1. Rechtsmittelbelehrung

Die Ausschreibungsbekanntmachung und/oder das Aufforderungsschreiben und die damit verbundenen und darauf folgenden Vergabeverfahrensakte können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristbeginn gemäß Art. 120 Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:

Regionales Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen

Claudia-de-Medici-Str. 8 - 39100 Bozen - Italien

E-Mail:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

Internet-Adresse (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574.

2. Projektunterlagen

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen evtl. gegensätzlichen

PARTE QUARTA ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Il bando di gara e/o la lettera di invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione gli artt. 119 e 120 del d.lgs. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120, Codice del processo amministrativo.

Tribunale competente:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Via Claudia de Medici 8 - 39100 Bolzano - Italia

Posta elettronica:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000

Indirizzo Internet (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574

2. Elaborati di progetto

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti

Vorgaben laut restlichen Ausschreibungs- und Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die in den Beschreibungen des Leistungsverzeichnisses und in den besonderen Vertragsbedingungen angeführten DIN-Normen nur Richtwerte sind. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN- bzw. EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter www.beuth.de abgerufen werden.

Die in der Kosten- und Massenberechnung ausgewiesenen Mengen sind nur Richtmengen und mit Ausnahme der Vorgaben über die Mengenänderungen der geforderten Leistungen nicht bindend.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten oder sie wurden geändert.

nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: www.beuth.de.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

3. Verfolgbarkeit der Zahlungen

In Bezug auf die Nachvollziehbarkeit der Finanzflüsse kommen die einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136/2010 i.d.g.F. sowie der „Gemeinsamen Vorgehensweise für die finanzielle Überwachung des Projektes“ zur Anwendung.

TEIL FÜNFTE ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

EPV, VVV und Bewertungskommission

Das Verfahren wird elektronisch abgewickelt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.banditoadige.it von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden.

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, die befugt sind, den Teilnehmer zu verpflichten; dieser kann nur ein einziges Angebot einreichen. Nachdem der Teilnehmer das Angebot hochgeladen hat und die Angebotseinreichungsphase abgeschlossen ist, ist der Inhalt des Angebots endgültig und

3. Tracciabilità dei pagamenti

In materia di tracciabilità dei flussi finanziari, si applica quanto previsto dalla normativa in materia, Legge n. 136/2010 e s.m.i. nonché dal “Protocollo Operativo per il monitoraggio finanziario relativo al progetto”.

PARTE QUINTA SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. RUP, RPA e commissione di valutazione

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo www.banditoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

unveränderbar.

Die Ausschreibung wird in nicht öffentlicher Sitzung am Ort und zu der Uhrzeit, die in der Ausschreibungsbekanntmachung angegeben sind, eröffnet.

Nachdem der VVV geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis, während die Umschläge zu den technischen und wirtschaftlichen Angeboten verschlossen bleiben. Anschließend überprüft der VVV eventuell auch in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen.

Nimmt der VVV für die Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die inhaltliche Überprüfung etwaiger Ersatzerklärungen der Wirtschaftsteilnehmer über die Erfüllung der allgemeinen und/oder besonderen Teilnahmeanforderungen vor.

Um die Verwaltungsunterlagen zu überprüfen, behält sich der VVV vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

Der in Art. 101 GvD Nr. 36/2023 vorgesehene Untersuchungsbeistand findet Anwendung.

Bei begründeten Zweifeln über die tatsächliche Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen und/oder bei notorischen Tatsachen zulasten der Teilnehmer/Hilfssubjekte kann die Vergabestelle Überprüfungen vornehmen.

Der Vorstand der BBT SE bestellt die Prüfkommision nach dem Ablauf der Angebotsfrist.

Auf der Webseite der Vergabestelle unter der Rubrik „Transparente Verwaltung“ werden nach dem Zuschlag die Zusammensetzung der Bewertungskommission und die Lebensläufe der Kommissionsmitglieder veröffentlicht.

VVV öffnet die Umschläge (Umschlag B) mit den technischen Angeboten nach der Ernennung der Technischen Kommission, sofern dies vorgesehen ist, auf elektronischem Wege. Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und

La gara sarà aperta in seduta riservata nel luogo e alla data indicati nel bando di gara .

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto, nella seduta riservata il RPA aprirà le buste virtuali “A”, contenenti la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti, lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte tecniche e quelle economiche. Successivamente, il RPA, eventualmente anche in seduta riservata, procederà alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, il RPA non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Per la verifica della documentazione amministrativa il RPA si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

Si applica il soccorso istruttorio di cui all'art. 101 del d.lgs 36/2023.

La stazione appaltante in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull'effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausiliari può svolgere verifiche.

Il Consiglio di Gestione della BBT SE nomina la commissione di valutazione, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

Sul profilo della stazione appaltante, nella sezione “amministrazione trasparente” verranno pubblicati dopo l'aggiudicazione la composizione della Commissione di valutazione e i curricula dei componenti.

RPA aprirà telematicamente le buste (buste B) contenenti le offerte tecniche dopo la nomina della commissione tecnica, se prevista, ai soli fini dell'operatività del sistema e messa a disposizione della suddetta documentazione alla commissione stessa (tale

zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Kommission (die Öffnung wird vom System dokumentiert, es wird kein Protokoll hierzu erstellt).

Über das Portal werden Tag und Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung der technischen Bewertungskommission für die Öffnung der Umschläge mit den technischen Angeboten bekanntgegeben, dies für die rein formelle Überprüfung des Vorhandenseins der erforderlichen technischen Unterlagen. Sind bei der Ausschreibung Muster vorgesehen, werden den Teilnehmern Ort, Datum und Uhrzeit für die Öffnung der Muster mitgeteilt. Die Öffnung etwaiger Muster kann aus organisatorischen Gründen gleichzeitig oder an einem anderen Ort und Zeitpunkt als die Öffnung der Umschläge B mit den technischen Angeboten erfolgen.

Die Sitzungen der Technischen Kommission, zur rein formellen Überprüfung des Vorhandenseins der erforderlichen Dokumentation im Portal sowie die technische/qualitative Bewertung der aufgrund der Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, mit Ausnahme des Preises, werden von der Technischen Kommission in vertraulichen Sitzungen durchgeführt.

Die Technischen Kommission bewertet in einer oder mehreren nichtöffentlichen Sitzungen die von den Teilnehmern auf der Grundlage der Ausschreibungsunterlagen vorgelegten Unterlagen.

BERECHNUNG DER TECHNISCHEN PUNKTEZAHLEN (PT)

Die Punktezahlen für das Element „Qualität“ wird für Bewertungselemente berechnet, die detailliert in der Tabelle gemäß Anlage „KRITERIEN UND SUBKRITERIEN FÜR DIE QUALITATIVE BEWERTUNG“ angeführt sind.

(*) Mit T wird die „tabellarische Punktezahlen“ angegeben, d.h. fixe, vordefinierte Punktezahlen, die vergeben oder nicht vergeben werden, je nachdem, ob die jeweils spezifisch in den Ausschreibungsunterlagen angeforderten Elemente angeboten wurden oder nicht.

Mit D werden die „Punktezahlen auf Ermessensgrundlage“ angegeben, d.h. die Punktezahlen, die im technischen Ermessen der Bewertungskommission liegen.

apertura verrà tracciata dal sistema e non verrà redatto apposito verbale in merito a tale attività).

Tramite il portale verranno comunicati data, ora e luogo della seduta riservata della commissione tecnica avente ad oggetto la mera verifica formale della presenza della documentazione tecnica richiesta. In presenza di campioni, verranno comunicati ai concorrenti il luogo, la data e l'ora della seduta pubblica di apertura della campionatura. L'apertura dell'eventuale campionatura potrà, per esigenze organizzative, avvenire contemporaneamente o in un diverso luogo e momento rispetto alla seduta di verifica della documentazione tecnica inserita in busta B.

Le sedute della commissione tecnica relative alla verifica meramente formale della presenza della documentazione richiesta inserita a portale e alla valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, verranno svolte dalla commissione tecnica in sedute riservate.

La commissione tecnica procede, in una o più sedute riservate, alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara.

CALCOLO DEL PUNTEGGIO TECNICO (PT)

Il punteggio dell'elemento „Qualità“ sarà calcolato con riferimento agli elementi di valutazione, dettagliati nella tabella di cui all'Allegato „ALLEGATO CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA“.

(*) con T vengono indicati i „Punteggi tabellari“, vale a dire punteggi fissi e predefiniti che saranno attribuiti o non attribuiti in ragione della indicazione o mancata indicazione di quanto specificatamente richiesto a tal fine nella documentazione di gara;

Con D vengono indicati i „Punteggi discrezionali“, vale a dire i punteggi che saranno attribuiti in ragione dell'esercizio della discrezionalità tecnica spettante alla commissione di valutazione.

Für die Zuweisung der qualitativen Punktezahl, wird folgende Formel angewandt:

Für die „Punktezahl auf „Ermessensgrundlage“

Zur technischen Bewertung wird folgende Formel angewandt:

$$PT_i = C_{ai} \times P_a + C_{bi} \times P_b + \dots + C_{ni} \times P_n$$

wobei:

PT_i = technische Punktezahl des Teilnehmers *i*

C_{ai} = Koeffizient Bewertungskriterium *a* des Teilnehmers *i*

C_{bi} = Koeffizient Bewertungskriterium *b* des Teilnehmers *i*

.....
C_{ni} = Koeffizient Bewertungskriterium *n* des Teilnehmers *i*

P_a = Gewichtung Bewertungskriterium *a*

P_b = Gewichtung Bewertungskriterium *b*

.....
P_n = Gewichtung Bewertungskriterium *n*

Die Bewertungskoeffizienten sind:

- schlecht = zwischen 0,00 und 0,09
- fast ausreichend = zwischen 0,10 und 0,29
- ausreichend = zwischen 0,30 und 0,49
- gut = zwischen 0,50 und 0,69
- sehr gut = zwischen 0,70 und 0,89
- ausgezeichnet = zwischen 0,90 und 1,00

Der für die Kriterien/Unterkriterien anzuwendende Koeffizient ergibt sich aus dem Durchschnitt der einzelnen, von den Kommissionsmitgliedern zugewiesenen Koeffizienten.

Für die „tabellarische Punktezahl“

Die Kommissionsmitglieder weisen die tabellarisch vergebenen Punkte aufgrund der Methoden gemäß Bewertungsschema zu „KRITERIEN UND SUBKRITERIEN FÜR DIE QUALITATIVE BEWERTUNG“ (vorbehaltlich anderwärtiger Bestimmungen laut Ausschreibungsunterlagen für einzelne qualitative Unterkriterien).

Die technische Bewertung (PT) ergibt sich aus der Summe von „Punktezahl auf Ermessensgrundlage“ und „tabellarische Punktezahl“.

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio qualitativo è la seguente:

Per i „punteggi discrezionali“

Il punteggio tecnico è dato dalla seguente formula:

$$PT_i = C_{ai} \times P_a + C_{bi} \times P_b + \dots + C_{ni} \times P_n$$

dove

PT_i = punteggio tecnico concorrente *i*;

C_{ai} = coefficiente criterio di valutazione *a*, del concorrente *i*;

C_{bi} = coefficiente criterio di valutazione *b*, del concorrente *i*;

.....
C_{ni} = coefficiente criterio di valutazione *n*, del concorrente *i*;

P_a = peso criterio di valutazione *a*;

P_b = peso criterio di valutazione *b*;

.....
P_n = peso criterio di valutazione *n*.

I coefficienti valutativi sono seguenti:

- scadente = tra 0,00 e 0,09
- mediocre = tra 0,10 e 0,29
- sufficiente = tra 0,30 e 0,49
- buono = tra 0,50 e 0,69
- molto buono = tra 0,70 e 0,89
- eccellente = tra 0,90 e 1,00

Il coefficiente da applicare ai criteri/sottocriteri è il risultato della media dei singoli coefficienti applicati dai commissari

Per i „punteggi tabellari“

I punteggi tabellari saranno attribuiti dai commissari in ragione dei metodi esposti nella scheda griglia di valutazione „ALLEGATO CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE QUALITATIVA“ (salva diversa disposizione contraria contenuta nei documenti di gara per singoli sottocriteri quantitativi).

Il punteggio tecnico (PT) si ottiene sommando i „punteggi discrezionali“ e „punteggi tabellari“.

Parameterangleichung

Die höchste Punktezah, welche die Kommission für jedes einzelne Kriterium vergeben hat, wird der maximalen Punktezah für das entsprechende Kriterium angeglichen.

Die Punktezahlen für die übrigen Angebote werden im Verhältnis angeglichen.

Für jeden Bieter wird dann die Summe der angeglichenen Punkte für jedes Kriterium berechnet.

Die laut Ausschreibungsbedingungen höchste Punktezah für das Element Qualität wird dem Teilnehmer mit der höchsten Punktezah zugeteilt.

Die Punkte der anderen Teilnehmer werden im Verhältnis angeglichen.

Auf Abrundungen

Alle Berechnungen zur Festlegung der Punkte werden mit bis zu 2 Dezimalstellen, aufgerundet auf die höhere Einheit falls die 3. Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, angegeben.

Nach Abschluss der technischen Bewertung teilt die Wettbewerbsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung das Ergebnis der technischen /qualitativen Bewertung und der Bewertung der Muster mit, öffnet die elektronischen Umschläge mit den wirtschaftlichen Angeboten (Umschlag C) und verliert den Gesamtbetrag oder den angebotenen prozentuellen Abschlag jedes Teilnehmers.

Für die Vergabe der Punktezah für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

UMGEKEHRTE PROPORZIONALITÄT

$$C_i = O_{\min}/O_i$$

Punktzahl/punteggio:

$$PE_i = C_i * P_{\max}$$

Wobei:

em i-ten Teilnehmer zugewiesener Koeffizient
 O_{\min} = Betrag günstigstes Angebot
 O_i = Betrag des zu bewertenden Angebots
 PE_i = Punktezah wirtschaftliches Angebot
 P_{\max} = Höchstpunktezah

Riparametrazione

Il punteggio più elevato assegnato dalla commissione nell'ambito di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio.

Tutti gli altri punteggi assegnati alle restanti offerte vengono riparametrati proporzionalmente.

Per ogni offerente viene quindi effettuata la somma dei punteggi riparametrati ottenuti per ogni singolo criterio.

Al concorrente con punteggio più elevato viene dato il massimo dei punti previsti dal disciplinare per l'elemento qualità.

I punteggi attribuiti agli altri concorrenti vengono riparametrati in misura proporzionale.

Arrotondamenti

Tutti i calcoli sono espressi fino alla seconda cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

Conclusa la fase della valutazione tecnica, sempre in seduta riservata l'autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa e del giudizio sui campioni, aprirà le buste elettroniche (busta "C") contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é la seguente:

PROPORZIONALITÀ INVERSA

Dove:

C_i = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo
 O_{\min} = importo offerta migliore
 O_i = importo offerta in esame
 PE_i = punteggio economico
 P_{\max} = punteggio massimo

Die Formel findet auf die angebotenen Beträge ohne Berücksichtigung der Interferenzkosten Anwendung.

Die Berechnungen der wirtschaftlichen Angebote werden vom Portal durchgeführt, das bei der zweiten Dezimalstelle abbricht.

Schließlich wird die Rangordnung der Teilnehmer erstellt.

La formula viene applicata agli importi offerti al netto degli oneri di sicurezza.

I calcoli relativi ai punteggi economici vengono eseguiti tramite il sistema telematico, il quale opera un troncamento alla seconda cifra decimale. Si redige infine la graduatoria dei concorrenti.

2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag gemäß Art. 108 GvD Nr. 36/2023 nicht zu erteilen.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktzahl aber unterschiedliche Punktezahlen für den Preis und für sämtliche andere Bewertungselemente erhalten, wird jener Teilnehmer an die erste Stelle der Rangordnung gereiht, der die höchste Punktzahl für **Preis** erhalten hat.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktzahl und dieselben Teilpunktezahlen für den Preis und für das technische Angebot erhalten, wird eine Auslosung in nicht öffentlicher Sitzung mit Zeuge vorgenommen.

2. Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi dell'art. 108, comma 10 del d.lgs. 36/2023.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo, ma punteggi differenti per il prezzo e per tutti gli altri elementi di valutazione, sarà collocato primo in graduatoria il concorrente che ha ottenuto il miglior punteggio per il prezzo.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo e gli stessi punteggi parziali per il prezzo e per l'offerta tecnica, si procederà mediante sorteggio in seduta riservata con testimone.

3. Ungewöhnlich niedrige Angebote

Gemäß Art. 110 des italienischen Vergabegesetzes prüft der Auftraggeber die Angemessenheit, Seriosität, Nachhaltigkeit und Durchführbarkeit des besten Angebots, das auf Grundlage einiger spezifischer Bestandteile, einschließlich der Lohnkosten, ungewöhnlich niedrig erscheint. Zusätzlich zu den spezifischen Bestandteilen gem. Art. 110 Abs. 3. werden bei der Prüfung auch folgende Bestandteile berücksichtigt: Unternehmensgewinn und Gemeinkosten.

Im Fall der Einleitung eines Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden diese von der auftraggebenden Körperschaft gemäß **Art. 110 GvD Nr. 36/2023** überprüft.

Die auftraggebende Körperschaft behält sich die Befugnis vor, gleichzeitig die Erläuterungen gemäß **Art. 110 GvD Nr. 36/2023** für bis zu maximal **5**

3. Offerte anomale

Ai sensi dell'art. 110 del Codice, la stazione appaltante valuterà la congruità, la serietà, la sostenibilità e la realizzabilità della migliore offerta che in base a elementi specifici, inclusi i costi della manodopera, appaia anormalmente bassa. Ai fini della valutazione, oltre agli elementi specifici di cui al comma 3 del citato art. 110, saranno considerati i seguenti ulteriori elementi: utile d'impresa e spese generali.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'**art. 110 d.lgs. n. 36/2023**.

L'ente committente si riserva la facoltà di chiedere contemporaneamente le spiegazioni di cui all'**art. 110 d.lgs. n. 36/2023** fino ad un massimo di **5 (cinque) offerte** da

(fünf) Angebote einzuholen, die dem Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote zu unterziehen sind, und auf jedem Fall bis zum ersten Angebot, das nicht ungewöhnlich niedrig ist.

Der EVV überprüft die eingereichten Erläuterungen zum ersten der so überprüften Angebote und im Falle des Ausschlusses des Bieters die Angemessenheit jedes weiteren, in der Rangordnung folgenden Angebots, das der Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebots zu unterziehen ist (bis zum ersten Angebot, das nicht als ungewöhnlich niedrig erachtet wird).

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird vom EPV eventuell mit Unterstützung der gemäß **Art. 93 GvD Nr. 36/2023** ernannten Kommission durchgeführt.

Wird eine Angemessenheitsprüfung der Angebote durchgeführt, so erfolgt diese Bewertung, falls zutreffend, gemäß den in den "Richtlinien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote (07/2023)" der Provinz Bozen festgelegten Kriterien.

Teilnehmer, die ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden somit schriftlich aufgefordert, **innerhalb einer Frist von mindestens 15 (fünfzehn) Tagen** nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen zu sämtlichen angebotenen Einheitspreisen und die zusätzlichen Unterlagen (s. die Anlage „Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote“) zu übermitteln. In diesem Fall wird der Vorschlag zur Zuschlagserteilung bis zum Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die Erläuterungen gemäß Art. 110 GvD Nr. 36/2023 müssen auch für jeden Preisposten, der zur Bildung der Posten für Arbeitskosten pro vergabebeteiligtes Berufsbild beiträgt, die für die Durchführung der vertraglichen Tätigkeiten erforderlichen Investitionen und - eventuell aufgrund der angebotenen Verbesserungen - die allgemeinen festen und laufenden Ausgaben sowie die etwaigen Sicherheitskosten und den Gewinn, den das Unternehmen erwirtschaften will, enthalten (siehe „Richtlinien für die Bewertung der übermäßig niedrigen Angebote“).

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

assoggettare al subprocedimento di anomalia e comunque fino alla prima offerta non anomala.

Il RUP procederà a verificare le spiegazioni pervenute con riguardo alla prima offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia e solo successivamente, nel caso di esclusione dell'offerente, procederà a verificare la congruità dell'eventuale ulteriore offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia che segue in graduatoria (e così fino alla prima offerta non considerata anormalmente bassa).

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP con l'eventuale supporto della commissione nominata ex **articolo 93 d.lgs. n. 36/2023**.

Nel caso si proceda alla verifica di anomalia delle offerte, la valutazione sarà effettuata, per quanto applicabile, secondo i criteri definiti dalle linee guida della Provincia di Bolzano "Criteri per la valutazione delle offerte anomale (07/2023)".

Saranno richieste, pertanto, per iscritto **entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni** dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione (vedi l'allegato "Criteri per la valutazione delle offerte anomale"). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni di cui all'art. 110 d.lgs. n. 36/2023 dovranno altresì contenere con riferimento a ciascuna voce di prezzo che concorre a formare le voci del costo del lavoro per ogni figura professionale impiegata nell'appalto, gli investimenti da effettuare per l'esecuzione delle attività contrattuali anche, eventualmente, in ragione delle migliorie offerte, le spese generali fisse e correnti, gli eventuali oneri di sicurezza e l'utile che l'impresa intende perseguire (si veda i "Criteri per la valutazione delle offerte anormalmente basse").

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante devono essere firmate digitalmente.

Der EVV überprüft in nichtöffentlicher Sitzung, eventuell mit Unterstützung der Bewertungscommission, die vom Bieter übermittelten Erläuterungen und kann, falls er diese als nicht ausreichend ansieht, das ungewöhnlich niedrige Angebot ausschließen, weitere Erläuterungen, auch durch mündliches Anhören, anfordern, wobei er eine Höchstfrist für die Erläuterung einräumt.

Der EVV den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Überprüfung der übermittelten Erläuterungen insgesamt als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

In diesem Fall wird die Überprüfung des ungewöhnlich niedrigeren Angebots des nächstgereihten Teilnehmers vorgenommen.

Nach Abschluss der Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird die endgültige Rangordnung erstellt, und die Wettbewerbsbehörde schlägt der Vergabestelle vor, den Zuschlag zu erteilen.

Bei Einleitung des Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden der Antrag des NAKV und dessen Überprüfung im Zuge des Unterverfahrens vorgenommen.

Bei Einleitung des Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden der Antrag bezüglich Arbeits- und interne Sicherheitskosten und die jeweilige Überprüfung im Zuge des Unterverfahrens vorgenommen.

4. Kontrollen und Überprüfungen

Beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaiger Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder).

Die Vergabestelle überprüft die Erfüllung der **Anforderungen an die berufliche Eignung** und die **besonderen Anforderungen** und gemäß **Art. 100 GvD Nr. 36/2023**, sowie die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023, indem sie auf den virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers (FVOE) zugreift.

Bei besonderen Anforderungen ist der

Il RUP, con l'eventuale supporto della commissione di valutazione, esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.

Il RUP dispone l'esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

In tal caso si procede con la verifica di anomalia di cui sopra nei confronti del concorrente che segue in graduatoria.

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara e l'autorità di gara propone l'aggiudicazione alla stazione appaltante.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia, la richiesta del CCNL e la sua verifica verrà svolta nell'ambito di detto procedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia, la richiesta dei costi della manodopera e della sicurezza interna e la sua verifica, verrà svolta nell'ambito di detto procedimento di anomalia.

4. Controlli e verifiche

La stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici).

La stazione appaltante verifica il possesso dei **requisiti di idoneità professionali** e di **ordine speciale** di cui all'**articolo 100 del d.lgs. n. 36/2023** e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dagli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 accedendo al fascicolo virtuale dell'operatore economico (FVOE).

Con riferimento ai **requisiti di ordine speciale**,

Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet, die zum Nachweis der Anforderung erforderlichen Daten und Informationen in den FVOE einzutragen, sofern sie nicht bereits im Faszikel vorhanden sind oder sich nicht bereits im Besitz der öffentlichen Vergabestelle befinden und von dieser nicht von Amts wegen beschafft werden können.

- Zum Nachweis der **Anforderungen an die berufliche Eignung** wird die Eintragung in das Register von der Vergabestelle von Amts wegen über den FVOE vorgenommen.

In **anderen Mitgliedstaaten niedergelassene Unternehmer** laden die für den Nachweis der Anforderungen nützlichen Daten und Informationen in den virtuellen Faszikel hoch, sofern diese verfügbar sind.

Um die **Kontrollen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023** durchführen zu können, fordert die Vergabestelle folgende Subjekte zur Bestätigung oder Aktualisierung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes oder federführendes bzw. auftraggebendes Unternehmen des Zusammenschlusses),
- eventuelles kooptiertes Unternehmen,
- eventuelles ausführendes Konsortiumsmitglied, eventuelles Hilfsunternehmen.

Die Vergabestelle fordert den Zuschlagsempfänger gegebenenfalls auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von höchstens zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen negativ ausfällt, wird die Vergabestelle den Wirtschaftsteilnehmer ausschließen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten und den Ersatz des höheren Schadens fordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen und dabei die Überprüfung nach den oben angeführten Modalitäten vornehmen. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten in der Rangordnung nicht erteilt werden kann, wird der Zuschlag dem Nächstplatzierten nach den oben beschriebenen Modalitäten erteilt.

Für die **besonderen Anforderungen** gemäß:

l'operatore economico è tenuto ad inserire nel FVOE i dati e le informazioni richiesti per la comprova del requisito, qualora questi non siano già presenti nel fascicolo o non siano già in possesso della stazione appaltante e non possano essere acquisiti d'ufficio da quest'ultima.

- Ai fini della comprova dei **requisiti di idoneità professionali**, l'iscrizione nel Registro è acquisita d'ufficio dalla stazione appaltante tramite il FVOE.

Gli **operatori stabiliti in altri Stati membri** caricano nel fascicolo virtuale i dati e le informazioni utili alla comprova dei requisiti, se disponibili.

Al fine di procedere con i **controlli ai sensi degli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023**, la stazione appaltante richiederà di confermare i dati o aggiornare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria.

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione, la stazione appaltante procederà alla esclusione dell'operatore economico, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché alla richiesta di risarcimento del danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Per **requisiti speciali** per la progettazione:

Als Nachweis der für öffentliche Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen, kann ein unterzeichnetes Verzeichnis der erbrachten Dienstleistungen vorgelegt werden, das folgende Angaben enthält:

- Bezeichnung und Standort des Bauvorhabens,
- Auftraggeber, zuständiges Amt, Sachbearbeiter/ EVV, Anschrift;
- Vor- und Nachname des Technikers, der die jeweilige Dienstleistung ausgeführt hat, mit Angabe seines prozentualen Anteils an der Ausführung, falls besagte Leistung von zwei oder mehreren Freiberuflern gemeinsam ausgeführt wurde;
- Art der ausgeführten Dienstleistung;
- Betrag der Arbeiten in der Kategorie und ID/ex Klasse und Kategorie, in der die jeweilige Dienstleistung erbracht wurde;
- Zeitraum der Ausführung der Dienstleistung (von/bis);
- Datum der Genehmigung der jeweiligen Dienstleistung.

Die Vergabestelle wird bei den angegebenen Auftraggebern die Bescheinigungen der ordnungsgemäßen Ausführung der Leistungen/der Überprüfung der Konformität der Leistungen einholen.

Als Nachweise der für private Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen, dienen deren Bescheinigungen über die gute und ordnungsgemäße Ausführung, aus welchen die obigen Angaben, soweit erheblich, hervorgehen müssen, oder eine Eigenklärung des Wirtschaftsteilnehmers, der auf Antrag der Wettbewerbsbehörde, die erfolgte Ausführung durch Ermächtigungen, Genehmigungen oder Konzessionen oder die Abnahmebescheinigung der Bauten für die die Dienstleistung erbracht wurde, oder durch eine Kopie des Vertrags und der Rechnungen der entsprechenden Dienstleistung nachweist.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung für ergebnislos erklärt.

Der Abschluss des Vertrags setzt den positiven Ausgang der von den geltenden Antimafia-Bestimmungen vorgesehenen Verfahren voraus, unbeschadet der Vorgaben nach Art. 88 Abs. 4/bis, 89 und 92 Abs. 3 GvD vom 6. September 2011 Nr. 159 (sog. Antimafia-Kodex).

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti pubblici può essere presentato un elenco sottoscritto delle prestazioni prestate con le seguenti indicazioni:

- denominazione e ubicazione dell'opera;
- committente, ufficio competente, persona di riferimento / RUP, indirizzo;
- nome e cognome del tecnico esecutore del rispettivo servizio con indicazione, in termini percentuali, della sua quota di esecuzione della prestazione qualora detta prestazione sia stata eseguita congiuntamente da due o più professionisti;
- natura della prestazione svolta;
- importo lavori riferito alla categoria e ID/ex classe e categoria, nella quale è stata svolta la singola prestazione;
- data dell'esecuzione del singolo servizio (da/a);
- data di approvazione del singolo servizio.

Sarà cura della stazione appaltate richiedere ai committenti i certificati di regolare esecuzione delle prestazioni/di verifica di conformità delle prestazioni.

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti privati possono servire i certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dagli stessi che devono contenere le suddette indicazioni, in quanto pertinenti, ovvero un'autodichiarazione dell'operatore economico che fornisce, su richiesta dell'Autorità di gara, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi, gli atti di approvazione o gli atti concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

La stipulazione del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia, fatto salvo quanto previsto dall'art. 88 comma 4-bis e 89 e dall'art. 92 comma 3 del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 (c.d. Codice Antimafia).

5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

Die Vergabestelle behalten sich gemäß **Art. 108 Absatz 10 GvD 36/2023** das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behalten sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch dann zu erteilen, wenn nur ein einziges gültiges Angebot eingeht.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit angemessener Begründung nicht abzuschließen, auch wenn die Zuschlagserteilung bereits stattgefunden hat.

Nach dem Zuschlag können der Inhaber oder gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder dessen anderweitiger Vertreter, der im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

Die Vergabestelle führt nach Abschluss des Ausschreibungsverfahrens innerhalb von fünf Tagen die Mitteilungen gemäß **Art. 90 GvD Nr. 36/2023** durch.

6. Zugang zu den Unterlagen

Bis zur Aktualisierung der Funktionalitäten des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it wird der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen durch die Übermittlung der in das Portal eingegebenen Daten und Informationen gemäß den Bestimmungen der **Artikel 35 und 36 des GvD 36/2023** und den geltenden Bestimmungen über das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen gewährleistet, wobei die Übermittlung per Einschreiben oder auf andere geeignete Weise erfolgt.

Wie in **Art. 36 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023** vorgesehen, wird das Angebot des Wirtschaftsteilnehmers, der den Zuschlag erhalten hat, zusammen mit der Mitteilung über die Zuschlagserteilung

5. Graduatoria finale e aggiudicazione

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli **art. 108, comma 10, d.lgs. n. 36/2023**.

La stazione appaltante si riservano il diritto di sospendere, re indire o non aggiudicare la gara motivatamente.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida.

La stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

In seguito ad aggiudicazione, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'**art. 90 d.lgs. n. 36/2023**.

6. Accesso agli atti

In attesa dell'aggiornamento delle funzionalità del portale www.bandialtoadige.it, l'accesso agli atti della procedura di gara è garantito mediante trasmissione dei dati e delle informazioni inserite nel portale nel rispetto di quanto previsto dagli **articoli 35 e 36 del d.lgs. 36/2023** e dalle vigenti disposizioni in materia di diritto di accesso ai documenti amministrativi, secondo le modalità di trasmissione via posta certificata o altro strumento idoneo.

Come previsto dall'**art. 36, comma 1 del d.lgs. 36/2023**, con la comunicazione dell'aggiudicazione di cui all'**art. 90 del d.lgs. 36/2023**, sarà trasmessa l'offerta dell'operatore economico risultato aggiudicatario,

gemäß **Art. 90 des GvD Nr. 36/2023** übermittelt, unbeschadet der Bestimmungen von **Art. 36 Absatz 5 des GvD Nr. 36/2023** über die Offenlegung der Teile des Angebots, für die eine Schwärzung beantragt wurde.

Gemäß **Art. 36, Absatz 2 des GvD Nr. 36/2023** werden den Wirtschaftsteilnehmern auf den ersten fünf Plätzen der Rangordnung die von ihnen eingereichten Angebote gegenseitig übermittelt, mit Ausnahme der Bestimmungen von **Art. 36, Absatz 5 des GvD Nr. 36/2023** über die Offenlegung der Teile des Angebots, für die eine Schwärzung beantragt wurde.

Gemäß den Bestimmungen von **Art. 36 Abs. 3, 4 und 5 des GvD Nr. 36/2023** bestätigt der öffentliche Auftraggeber mit der Mitteilung über die Zuschlagserteilung gemäß **Art. 90 des GvD Nr. 36/2023** die Entscheidungen über die von den Wirtschaftsteilnehmern gemäß **Art. 35 Abs. 4 Buchst. a)** gestellten Anträge auf Schwärzung von Teilen der Angebote.

Die oben genannten Entscheidungen können gemäß **Art. 116 der Verwaltungsprozessordnung (Anhang I des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010)** mit einer innerhalb von zehn Tagen nach der digitalen Mitteilung über die Zuschlagserteilung zugestellten und eingereichten Beschwerde angefochten werden. Die Beteiligten können sich innerhalb von zehn Tagen nach der Zustellung der Beschwerde an sie zu Wort melden.

Der Aktenzugang ist in jedem Fall gemäß Art. 35 GvD 36/2023 gewährleistet und ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023 zulässig.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten und Unterlagen beantragt wird, die nicht bereits auf die oben beschriebene Weise zugänglich gemacht wurden, müssen der Name des Bieters und das betreffende Dokument angegeben werden.

Der Antrag muss im Hinblick auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die er schützen soll, angemessen begründet werden und die

salvo quanto previsto dall'**art. 36, comma 5 del d.lgs. 36/2023** sull'ostensione delle parti dell'offerta di cui è stato richiesto l'oscuramento.

Ai sensi dell'**art. 36, comma 2 del d.lgs. 36/2023**, agli operatori economici collocati nei primi cinque posti in graduatoria saranno trasmesse reciprocamente le offerte dagli stessi presentate, salvo quanto previsto dall'**art. 36, comma 5 del d.lgs. 36/2023** sull'ostensione delle parti dell'offerta di cui è stato richiesto l'oscuramento.

Nel rispetto di quanto previsto dall'**art. 36, comma 3, 4 e 5 del d.lgs. 36/2023**, con la comunicazione dell'aggiudicazione di cui all'**art. 90 del d.lgs. 36/2023**, la stazione appaltante darà atto delle decisioni assunte sulle eventuali richieste di oscuramento di parti delle offerte indicate dagli operatori ai sensi dell'**articolo 35, comma 4, lettera a)**.

Le decisioni di cui sopra sono impugnabili ai sensi dell'**articolo 116 del codice del processo amministrativo (allegato I al decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104)**, con ricorso notificato e depositato entro dieci giorni dalla comunicazione digitale della aggiudicazione. Le parti intimamente possono costituirsi entro dieci giorni dal perfezionamento nei propri confronti della notifica del ricorso.

L'accesso agli atti è comunque garantito ai sensi dell'art. 35 D.lgs. 36/2023 ed è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 90 d.lgs. n. 36/2023.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte e a documenti presentati dai concorrenti non già resi disponibili nelle modalità di cui sopra, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi e il relativo documento.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la

Gründe anführen, warum die Kenntnis dieser Dokumente für obigen Schutz unerlässlich ist.

conoscenza di tali atti sia indispensabile ai fini della suddetta tutela.

Jeder Teilnehmer gibt ausdrücklich und bereits bei der Angebotsabgabe (Anlage A) die einzelnen Dokumente oder Teile davon an, die gemäß Art. 35 Abs. 4 Buchst. a) GvD Nr. 36/2023 vom Zugangsrecht ausgeschlossen werden können, wobei er eine begründete und nachweisliche Erklärung abgibt.

Ciascun concorrente indica espressamente, e già in sede di offerta (allegato A), i singoli documenti, o parti degli stessi, che possono essere esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 35, comma 4, lett. a), d.lgs. 36/2023, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.

Fehlt eine solche Angabe oder reichen die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht aus, um das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle nach Ablauf der in Art. 36 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 36/2023 genannten Frist den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, decorso il termine di cui all'art. 36, comma 4 e 5 del d.lgs. 36/2023, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.

SECHSTER TEIL AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG, VER- TRAGSABSCHLUSS

PARTE SESTA ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Angabe der Kosten für Arbeitskräfte und der betrieblichen Sicherheitskosten

1. Indicazione dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendale

Falls kein Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote eingeleitet wurde, wird der Erstplatzierte Wirtschaftsteilnehmer gemäß **Art. 110 Absatz 1 GvD 36/2023** der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

Qualora non sia stato attivato il subprocedimento di anomalia, l'operatore economico risultato primo in graduatoria di gara, viene sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'**art. 110, comma 1 d.lgs. n. 36/2023** ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

Der Wirtschaftsteilnehmer wird aufgefordert, den in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Betrag der betrieblichen Sicherheitskosten zu bestätigen

Al medesimo operatore economico verrà richiesto di confermare l'importo dei costi per la sicurezza interna aziendale indicata nella documentazione di gara.

2. Angaben des NAKV

2. Indicazione del CCNL

Die Vergabestelle fordert von den erstplatzierten Wirtschaftsteilnehmer die Angabe des an die Vergabe anwendbaren nationalen und territorialen Kollektivvertrags. Die entsprechende Überprüfung

La stazione appaltante richiede all'operatore economico primo in graduatoria l'indicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale applicato all'appalto. La relativa verifica viene svolta dalla stazione appaltante prima

wird von der Vergabestelle vor dem Zuschlag durchgeführt.

della aggiudicazione.

Falls die Bewertung seitens des EPV negativ ausfällt, wird die Rangordnung neu festgelegt und der Teilnehmer ausgeschlossen.

Qualora le valutazioni del RUP diano esito negativo si procederà alla rideterminazione della graduatoria e a disporre l'esclusione dell'operatore economico.

3. Sicherheiten

Die endgültige Sicherheit als Garantie für die Vertragserfüllung ist in den Formen und Modalitäten gemäß **Art. 117 GVD Nr 36/2023 und Art. 97** des Vertragsentwurfs.

3. Garanzie

La garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita nelle forme e secondo le modalità previste dall'**art. 117 d.lgs 36/2023 e dall'art. 97 dello Schema di Contratto**.

4. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen

Der Zuschlag wird widerrufen, wenn der Zuschlagsempfänger:

- a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Körperschaft gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- c) im Rahmen der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch mit Bezug auf **Art. 104 Abs. 5, 6 GvD Nr. 36/2023**;
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Anforderungen verfügt;
- e) gegebenenfalls die eigenen Angestellten oder die freien Mitarbeiter, welche an der Ausführung des Bauwerks mitwirken, nicht (wenn vorgeschrieben) in die Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen eingetragen hat, außer bei Bauunternehmen eines anderen EU-Landes, in dem die gewährten sozialen Sicherheitsbedingungen zumindest im Wesentlichen mit denen der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen vergleichbar sind.

4. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario

L'aggiudicazione viene revocata qualora l'aggiudicatario:

- a) non si presenti entro il termine fissato dall'ente committente per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'**art. 104 commi 5 e 6 d.lgs. 36/2023**;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale;
- e) se del caso, non abbia provveduto ad iscriversi alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (ove prescritto), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro Stato dell'Unione Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano.

5. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen

Der Vertrag wird in den Formen gemäß **Art. 18 GvD Nr. 36/2023** abgeschlossen.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist von **60 Tagen** nach wirksamen Zuschlag gemäß Art. 18 Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 und Art. 29 des Vertragsentwurfs oder einer mit dem Zuschlagsempfänger anderen vereinbarten Frist, die aufgrund des

5. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme previste dall'**art. 18 d.lgs. n. 36/2023**.

La stipula dovrà avvenire entro il termine di **60 giorni** dall'aggiudicazione efficace ai sensi dell'art. 18 comma 2 d.lgs. n. 36/2023 e dell'art. 29 dello Schema di Contratto ovvero diverso termine concordato con l'aggiudicatario e motivato in base all'interesse della stazione

Interesses der Vergabestelle unter Berücksichtigung des allgemeinen Interesses an einer zeitnahen Vertragserfüllung gerechtfertigt ist, nicht vor dem in Artikel 18 Absatz 3 des Gesetzvertretendes Dekrets Nr. 36/2023 abzuschließen.

Für den Vertragsabschluss hat der Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen vorzulegen:

1. Der Zuschlagsempfänger hinterlegt vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags die vor der Veröffentlichung des Vergabeverfahrens abgeschlossen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge gemäß des Art. 1195 Abs. 3 Buchst. d GvD Nr. 36/2023 bei der Vergabestelle.
2. Einzureichen sind gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 (Vereinheitlicher Text Arbeitssicherheit) folgende Unterlagen **im Falle eines einzelnen Unternehmens/einer BG von allen Unternehmen / im Fall eines gewöhnlichen und Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und von den Mitgliedsunternehmen, welche die Arbeiten ausführen:**
 - a) Dokument zur Risikobewertung gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008 zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.
 - b) Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind** oder Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.

appaltante, compatibilmente con quello generale alla sollecita esecuzione del contratto, non prima di quello di cui all' art. 18 comma 3 d.lgs. n. 36/2023.

Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:

1. I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura, sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto, di cui alla lett. d) dell'art. 119 comma 3, d.lgs. 36/2023 dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.
2. **Da parte dell'impresa singola / da parte di tutte le imprese in caso di RTI / da parte del consorzio e da parte delle imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano** dovrà essere prodotta ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 (testo unico sicurezza sul lavoro) la seguente documentazione:
 - a) documento di valutazione dei rischi di cui all'art. 17, comma 1, lettera a), d.lgs. 81/2008, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008);
 - b) Modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), del d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008) o modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008).

Zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung sind **im Falle von Selbständigen ohne Angestellte** folgenden Unterlagen nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 einzureichen:

1. Für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:

- Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008;

2. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:

spezifische Dokumente zur Bestätigung der Konformität von Maschinen, Geräten und Hilfskonstruktionen mit Bezug auf die Bestimmungen gemäß GvD Nr. 81/2008,
Liste der verfügbaren persönlichen Schutzausrüstungen,
Zeugnisse über die eigene Ausbildung und gesundheitliche Eignung, sofern vom obigen GvD ausdrücklich vorgesehen.

Die Vordrucke sind verfügbar unter:

<http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/aus-schreibungen/vordrucke-ausfuehrungsphase.asp>

3. Die endgültige Sicherheit

Nicht zulässig sind Bank- oder Versicherungsbürgschaften, die Klauseln enthalten, die der Vergabestelle Aufwendungen jeglicher Art anlasten.

Wird die endgültige Sicherheit nicht gestellt, verfällt die Zuschlagserteilung und die Vergabestelle erteilt sodann die Leistung dem nächstgeordneten Teilnehmer in der Rangordnung.

4. Einzureichen ist die **Versicherungsgarantie** gemäß **Art. 117, Abs. 10 und 11 GvD Nr. 36/2023**.

5. Berufshaftpflichtversicherung gemäß, DIE DIE AUF DEM ANGEBOT BASIERENDE ARBEITS- UND

Se si tratta di un lavoratore autonomo senza dipendenti dovrà essere prodotta, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, la seguente documentazione:

1. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:

- modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b) del d.lgs. 81/2008;

2. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:

specifiche documentazione attestante la conformità alle disposizioni di cui al d.lgs. 81/2008, di macchine, attrezzature e opere provvisoriale;
elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

I modelli sono disponibili al seguente indirizzo:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/modulistica-fase-di-esecuzione.asp>

3. La garanzia definitiva

Non saranno accettate polizze fideiussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali vengano posti oneri di qualsiasi tipo a carico della stazione appaltante. La mancata costituzione della garanzia definitiva determina la decadenza dell'affidamento e infine la stazione appaltante aggiudicherà la prestazione al concorrente che segue in graduatoria.

4. La **garanzia assicurativa** prescritta dall'**art. 117, commi 10 e 11 d.lgs. n. 36/2023**.

5 Polizza di responsabilità civile professionale CHE DEVE COPRIRE L'IMPORTO LAVORI E SICUREZZA A BASE D'ASTA

SICHERHEITSSUMME ABDECKEN MUSS

Bei Vertragsabschluss übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft eine beglaubigte Kopie der Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 18 DPR Nr. 445/2000, welche von Art. vorgesehen ist.

Alternativ dazu übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft die oben genannte Polizze:

1. in Form eines informatischen Dokuments gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist,
2. in Form einer informatischen Kopie eines analogen Dokuments (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.
In diesen Fällen muss die Konformität mit dem Original von einer Amtsperson durch Anbringung der digitalen Unterschrift gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);
3. in Form einer informatischen Kopie eines analogen Dokuments (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Jegliche folgende Änderung der genannten Polizze muss der Vergabestelle gemäß Art. 5 DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 mitgeteilt werden.

Die Polizze deckt auch die Schäden, welche von den Mitarbeitern, Angestellten und Praktikanten verursacht werden.

Die Polizze der Freiberufersozietäten sieht ausdrücklich die Versicherungsdeckung auch der Mitglieder und der Berater vor.

Falls der Zuschlagsempfänger eine Gesellschaft ist, übermittelt er die Versicherungspolizze gemäß Art. 1 Abs. 148 G vom 4. August 2017, Nr. 124.

Obige Polizze muss auch die Risiken absichern, die sich auch aus Fehlern oder Unterlassungen bei der Erstellung des endgültigen Projekts ergeben

All'atto della stipulazione del contratto, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente copia autentica ai sensi dell'art. 18 del d.p.r. 445/2000 della polizza di responsabilità civile professionale.

In alternativa, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente la polizza di cui sopra:

1. sotto forma di documento informatico, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con firma digitale dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di copia informatica di documento analogico (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.
In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal pubblico ufficiale mediante apposizione di firma digitale, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. n. 82/2005.);
3. sotto forma di copia informatica di documento analogico (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Ogni successiva variazione alla citata polizza deve essere comunicata alla stazione appaltante ai sensi dell'art. 5 del d.p.r. 7 agosto 2012 n. 137.

La polizza si estende anche alla copertura dei danni causati da collaboratori, dipendenti e praticanti.

La polizza delle associazioni di professionisti prevede espressamente la copertura assicurativa anche degli associati e dei consulenti.

Qualora l'aggiudicatario sia una società, trasmette la polizza di assicurazione di cui all'art. 1, comma 148 della l. 4 agosto 2017 n. 124.

La polizza, copre anche i rischi derivanti da errori od omissioni nella redazione del progetto esecutivo che possano determinare a carico della stazione appaltante

und für die auftraggebende Körperschaft/ Vergabestelle neue Planungskosten und/oder Mehrkosten zur Folge haben.

4. Einzureichen ist im Falle einer BG:
- der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis, der aus öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde oder aus deren beglaubigter Abschrift hervorgeht,
 - die Vollmacht zum Sonderauftrag, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde, oder deren beglaubigte Abschrift.

5. Stempelmarke gemäß Anhang I.4 GvD Nr. 36/2023.

6. Eventuelle Bezeichnung des Steuervertreters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. 3 DPR Nr. 633/1972.

7. Alle für die Anwendung des Protokolls zur Überwachung der Großen Bauvorhaben (MGO) erforderlichen Unterlagen.

8. Erstellung des Personalstandsberichts gemäß Artikel 46 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 11. April 2006, Nr. 198, und des Dekrets des Arbeits- und Sozialministeriums im Einvernehmen mit dem Ministerium für Chancengleichheit und Familie vom 29.03.2022 verpflichtet sind (öffentliche und private Unternehmen, die mehr als 50 Mitarbeiter beschäftigen).

Von den Teilnehmern mit Sitz in anderen Ländern der EU werden als Nachweis der Erfüllung der Anforderungen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023 gleichwertige Dokumente verlangt.

Ein in anderen Ländern der EU oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 und Anlage I.11 niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

nuove spese di progettazione e/o maggiori costi.

4. In caso di RTI:
- il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
 - la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.

5. Bollo come definito dall'allegato I.4 d.lgs. n. 36/2023

6. Eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972.

7. tutta la documentazione richiesta per l'applicazione del Protocollo Monitoraggio Grandi opere (MGO).

8. rapporto sulla situazione del personale ai sensi dell'art. 46 del Decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e del Decreto del Ministero lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022 (le aziende pubbliche e private che occupano oltre 50 dipendenti).

Ai **concorrenti** con sede in altri Paesi dell'Unione Europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 94 e 95 del D.lgs 36/2023, documenti equivalenti.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100 comma 3 e allegato I.11. del D.lgs 36/2023, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

ANLAGEN

Die Anlagen zu den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen bilden deren integrierenden Bestandteil.

ALLEGATI

Gli allegati al presente disciplinare di gara si considerano a tutti gli effetti parte integrante del disciplinare medesimo.

Verwaltungsanfragen Bauleistungen (Vordrucke)

Anl. A1	Erklärungen des teilnehmenden Bieters
Anl. A1	Erklärungen des auftraggebenden Unternehmens
Anl. A1	Erklärungen des Hilfsunternehmens
Anl. A1	Erklärungen des kooptierten Unternehmens
Anl. C1	Angebot nach Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1 im PDF-Format
Anl.	Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote
Anl.	Wirtschaftlich günstigstes Angebot – Bewertungskriterien
All.	Dokument der Unveränderlichkeiten

Richieste Amministrative Lavori (Moduli)

All. A1	Dichiarazioni dell'impresa concorrente
All. A1	Dichiarazioni impresa mandante
All. A1	Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria
All. A1	Dichiarazioni dell'impresa cooptata
All. C1	Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - Allegato C1 in formato pdf
All.	Criteri per la valutazione delle offerte anomale
All.	Offerta economicamente più vantaggiosa – Criteri di valutazione
All.	Documento delle invarianze

Verwaltungsanfragen für die technischen Dienste (Vordrucke)

Anl. A2	Erklärungen der zusammengesetzten Planer (federführende Unternehmen)
Anl. A2bis	Erklärungen der zusammengesetzten Planer (auftraggebende Mitglied)
Anl. A3	Erklärung der angegebenen Planer
Anl. A4	Erklärungen des Hilfplaners

Richieste amministrative per i servizi tecnici (moduli)

All. A2	Dichiarazione dei progettisti associati (Mandataria)
All. A2bis	Dichiarazioni del progettista associato (Mandante)
All. A3	Dichiarazione dei progettisti indicati
All. A4	Dichiarazioni del progettista ausiliario

Technische - Planungsunterlagen:

Projektunterlagen und technische Unterlagen

Entgeltiges Projekt

Documentazione tecnica - progettuale:

Documentazione progettuale e tecnica

Progetto definitivo

Documentazione contrattuale

Vertragsunterlagen:

Vertragsentwurf

**Verhaltenskodex der BBT SE;
Das zwischen der BBT SE und
dem Regierungskommissariat
der Provinz Bozen abgeschlos-
sene Protokoll zur Legalität
das Protokoll zur Überwachung
von großen Bauvorhaben
Besondere Vertragsbedingun-
gen (Projektbezogene techni-
sche Vertragsbestimmungen
und Technische Vertragsbe-
stimmungen)**

Schema di contratto

**Codice di Comportamento di BBT
SE;**

**Protocollo di legalità sottoscritto
tra BBT SE ed il Commissario del
Governo per la Provincia di Bol-
zano;**

**Protocollo Monitoraggio Grandi
opere (MGO).**

**Capitolato Speciale (Disposizioni
tecniche particolari e Disposi-
zioni tecniche contrattuali)**